

BRAUN

CareStyle 7

CareStyle 7 Pro



Тип 12870020

Тип 12870021

Зарегистрируйте свой продукт
www.braunhousehold.com/register

Гладильная система

Deutsch 8 Für Demo-Videos scannen Sie den folgenden
QR-Code English..... 13 For demo videos scan the following QR code Français
..... 18 Pour les vidéos de démonstration, scannez le code QR suivant

Español..... 23 Para videos de demostración escanee el siguiente
código QR Português 29 Para vídeos de demonstração, digitalize o
seguinte código QR Italiano..... 34 Per i video dimostrativi scansiona il
seguente codice QR Nederlands 39 Отсканируйте QR-код voor
demovideo de volgende Dansk 44 Scan efter følgende QR-kode til
demo-videoer Norsk 49 Для демонстрації сканна følgende
QR-код Svenska 54 Skanna följande QR-kod för demovideoer
Suomi 59 Skannaa demovideoita varten seuraava QR-koodi Polski
..... 64 W przypadku filmów demonstracyjnych zeskanuj następujący

код QR

Český 70 U ukázkových videí naskenujte následující QR kód
Slovenský 74 U demo videí naskenujte nasledujúci QR kód

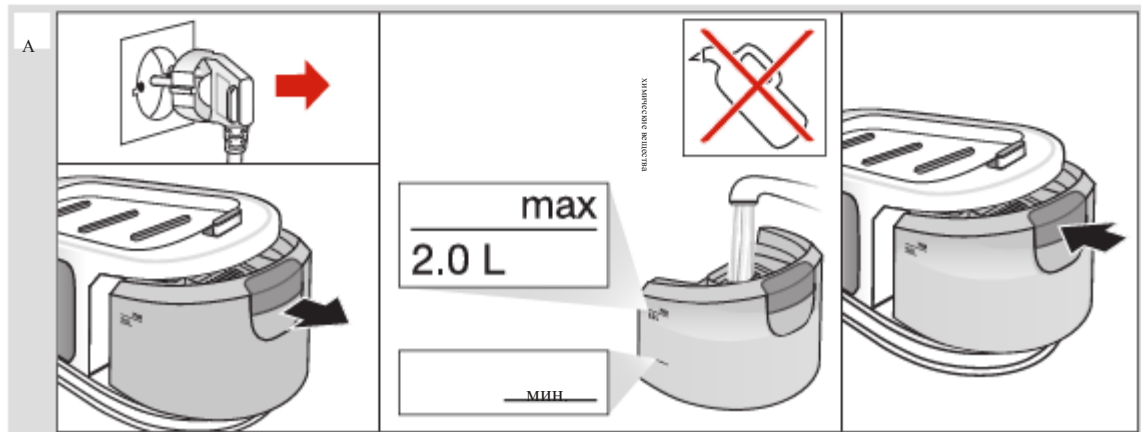
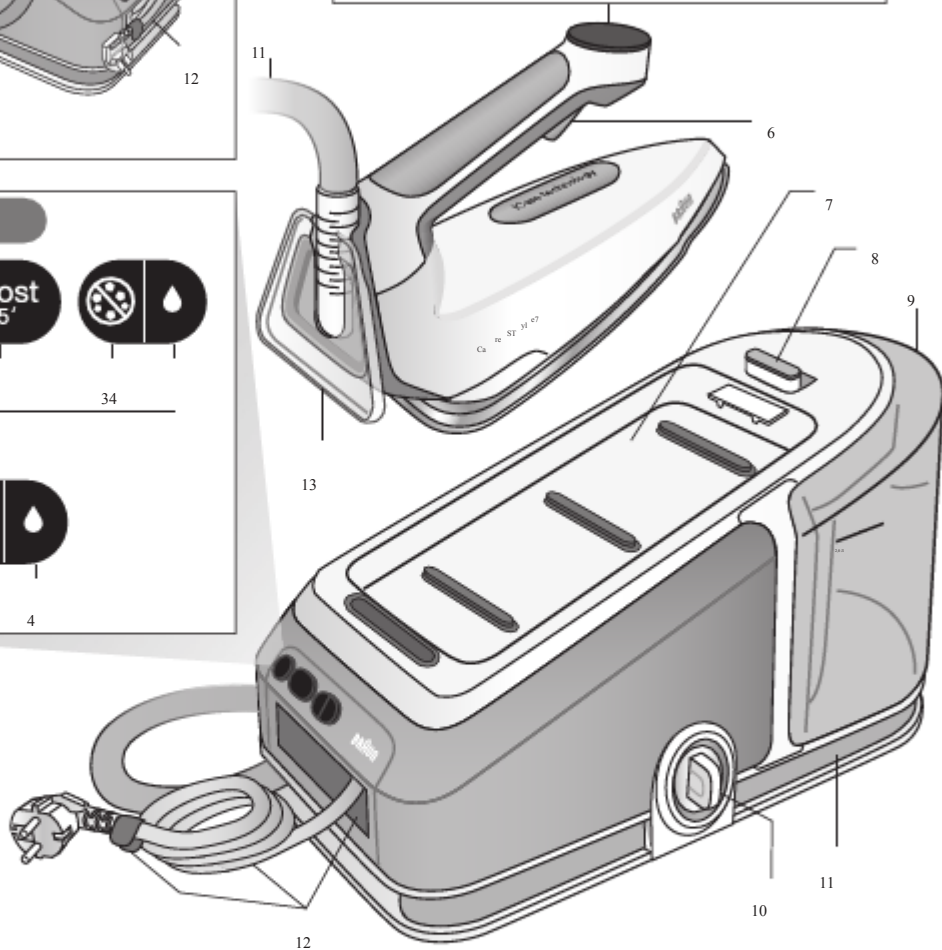
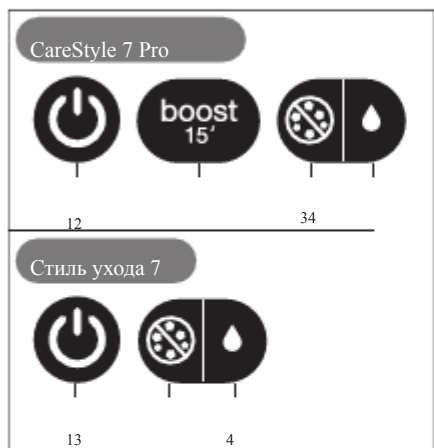
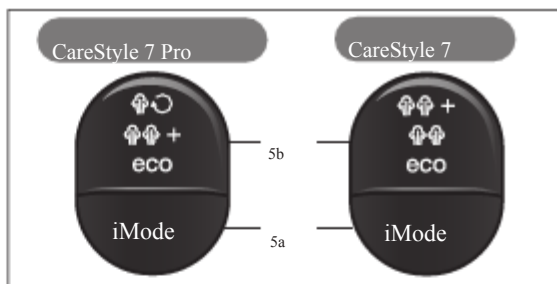
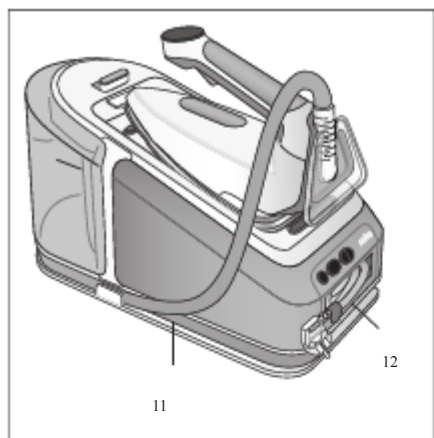
Magyar 79 Bemutató videók esetén olvassa be a következő QR-kódot
Hrvatski..... 85 Za demonstracijske videozapise skenirajte sljedeći QR kod
Slovenski..... 90 Za predstavitvene videoposnetke skenirajte naslednjo kodo QR
Türkçe..... 94 Demo videolar için aşağıdaki QR kodunu tarayın Română
(RO/MD) . 99 Pentru videoclipurile demo, scanați următorul cod QR Ελληνικά.....
104 Για δοκιμαστικά βίντεο σαρώστε τον ακόλουθο κωδικό QR
Қазақ 110..... Для демонстрационных видеороликов отсканируйте
следующий QR-код

Русский 116..... Демонстраційних відео скануйте наступний QR-код
Українська 123 Для демонстраційних відео скануйте наступний QR-код

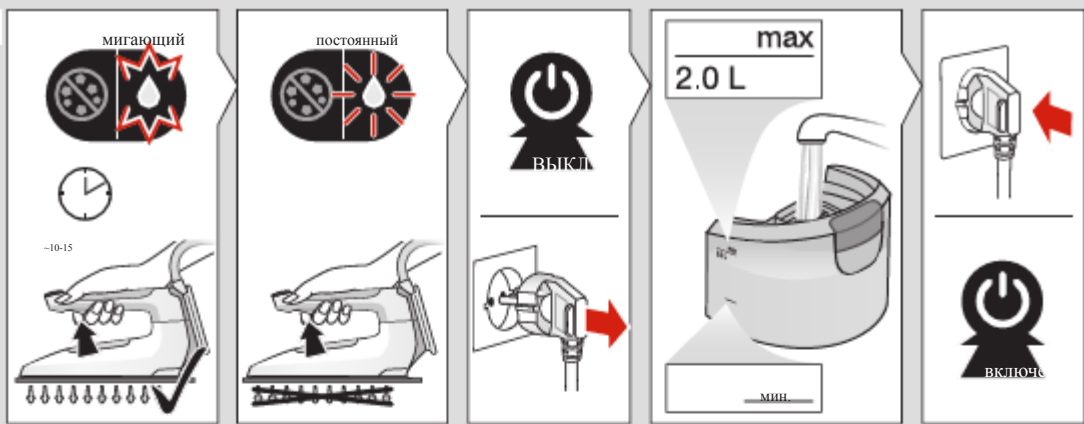
برع 129 لیٹالہ ڈیسر لا قیاجتسلا زمر حسما ، قیجضوتلا ویدیفلا عطالقلم

© Авторское право 2021. Все
права защищены De'Longhi Braun
Household GmbH Карл-Ульрих-Штрассе, 4
63263 Ной-Изенбург/Германия

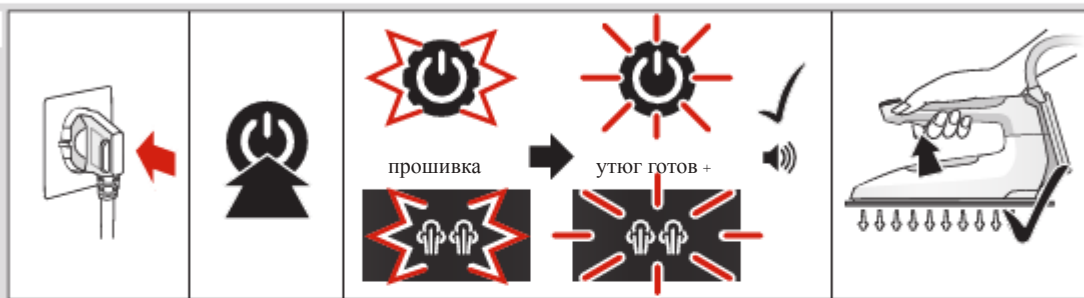




В

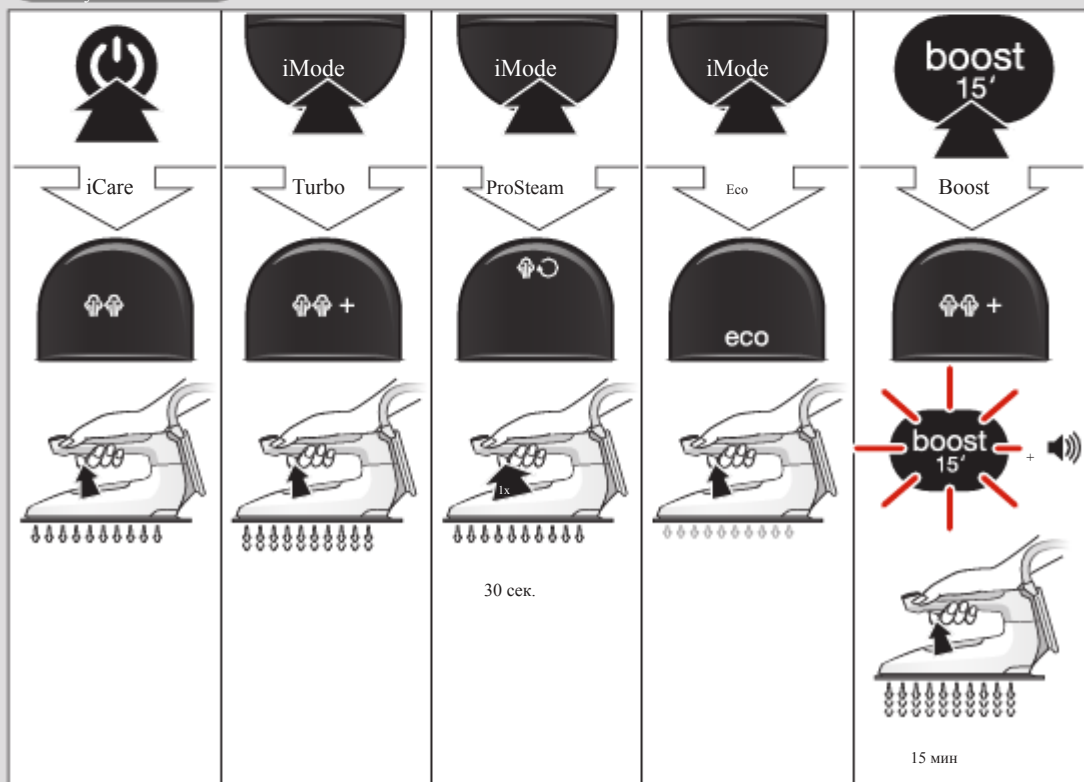


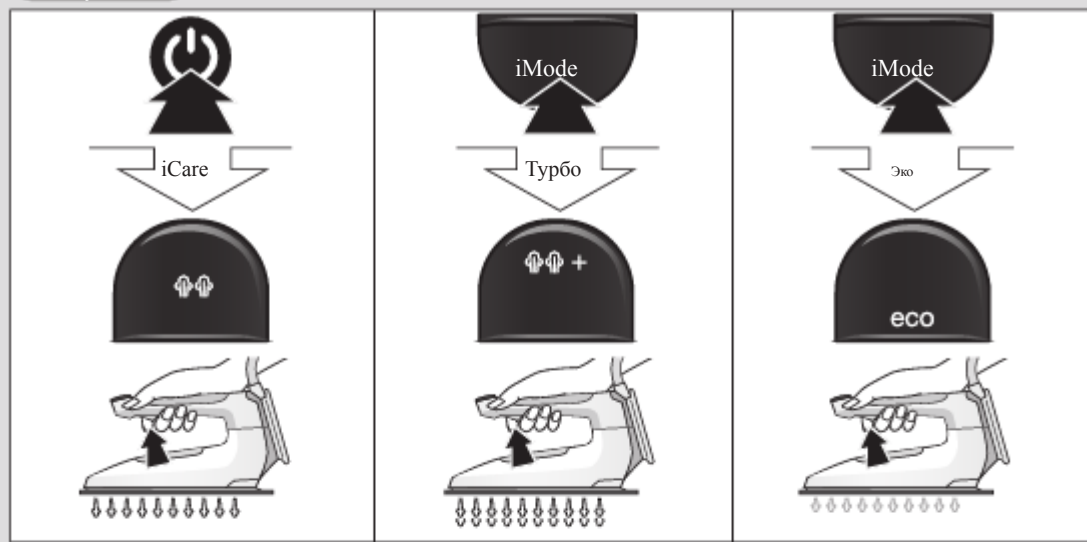
С



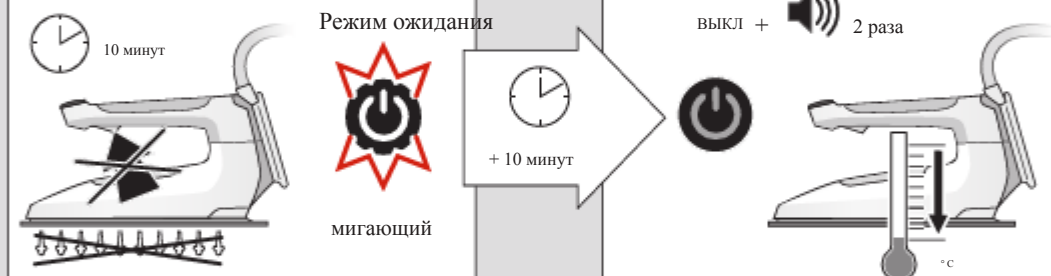
D

CareStyle 7 Pro

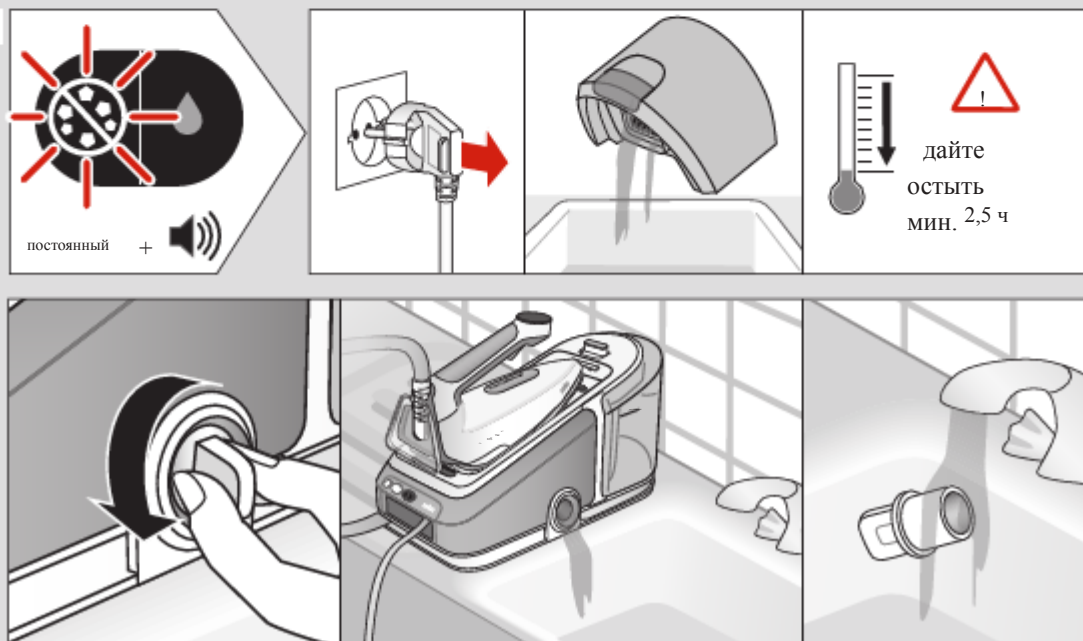


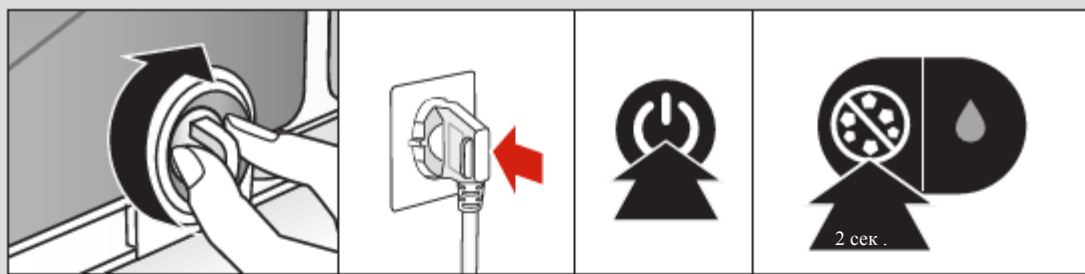


Е Автоматическое выключение

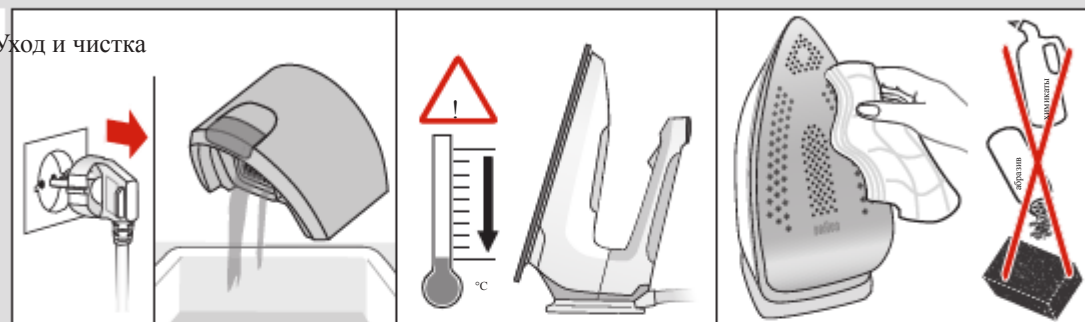


Г





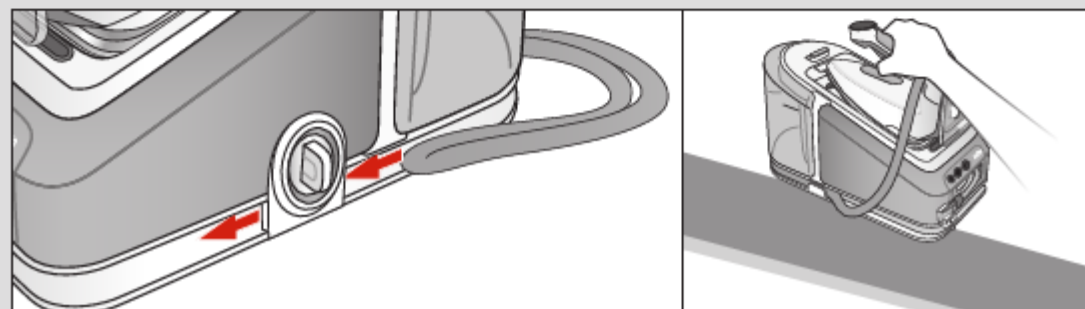
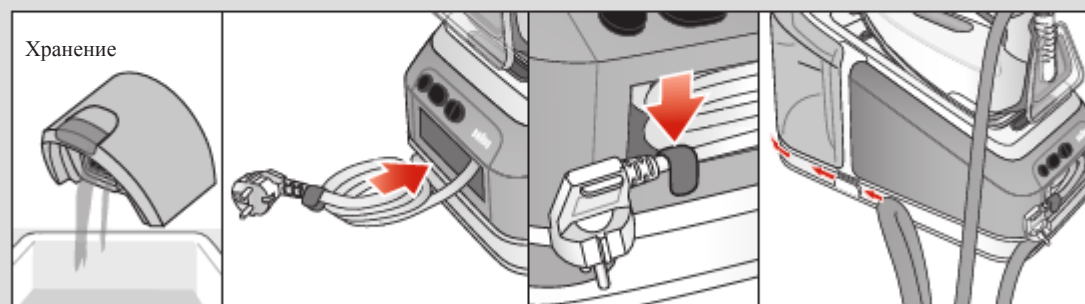
г Уход и чистка



Система блокировки



Хранение



Beschreibung

- 1 An/Aus-Bkyc/ Anzeige
- 2 Boost Taste/Anzeige (modellabhängig)
- FastClean System Taste/Anzeige
- Wassertankanzeige
- 5a iMode Auswahltaste
- 5b Dampfeinstellungsanzeige
- 6 Dampfaktivierungstaste
- 7 Abstellfläche
- 8 Verriegelungssystem
- 9 Abnehmbarer Wassertank
- 10 Boilerverschluss
- 11 Dampfversorgungsschlauch/Aufwick-
леркое
- 12 Netzkabel/Aufwicklung
- 13 Bügeleisenabstellfläche

Verwendungszweck

Das Gerät darf ausschliesslich zum Bügeln zeige (4) zu blinken.

Zu diesem Zeitpunkt von Textilien gemäß den Angaben des Pflege- getiketts verwendet werden. Zusätzlich Dampf zu bügeln. kann das Gerät zum Auffrischen von Kleidungsstücken verwendet werden.

Bügeln oder bedampfen Sie keine Textilien, wenn diese getragen werden.

Vor dem Erstgebrauch

Vor dem ersten Dampfbügeln empfehlen wir einige Minuten über ein Tuch zu bügeln, um zu vermeiden, dass Herstellungsrück- stände Ihre Kleidungsstücke verunreinigen könnten.

(A) Befüllen des Wassertanks

Überzeugen Sie sich davon, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Netzstecker gezogen ist.

^z Entnehmen Sie den Wassertank (9).

Füllen Sie den Wassertank mit ^z Leitungswasser. Achten Sie darauf, dass die "Max"-Markierung am Wassertank nicht überschritten und die "Min"-Markierung nicht unterschritten wird. Bei sehr hartem Wasser empfehlen wir ^z die Verwendung einer Mischung aus 50 % Leitungswasser und 50 % destilliertem Wasser. Verwenden Sie keinesfalls ausschließlich ^z destilliertes Wasser. Verwenden Sie weder Wasserzusätze (z. B. Stärke) noch Kondenswasser aus dem Wäschetrockner. Setzen Sie den Wassertank wieder ein. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Fläche. Hinweis: Sollten Sie Filtervorrichtungen oder eine fest im Haus installierte Entkalkungsanlage verwenden, so vergewissern Sie sich bitte vorab, dass das erhaltene Wasser einen neutralen pH-Wert hat.

(B) Wasserreserve

Bei niedrigem Wasserstand beginnt die An-



ist es möglich noch ca. 10-15 Minuten mit

Wenn die Anzeige permanent leuchtet, muss der Wassertank aufgefüllt werden. Gleich- zeitig blinkt die An-/Aus Taste (1) sowie die Anzeige der gewählten Dampfeinstellung. Um das Dampfbügeln fortzusetzen, fül- len Sie den Wassertank mindestens bis zur "Min"-Markierung auf.

(C) Inbetriebnahme

Beachten Sie vor dem Bügeln die jeweiligen Pflegehinweise. Stoffe mit diesem Hinweis  dürfen nicht gebügelt werden.

^z Stellen Sie das Bügeleisen auf der Bügelstation (7) oder auf seiner Abstellfläche (13) ab, wickeln Sie beide Kabel (11,12) vollständig ab, schließen Sie das Gerät an und drücken Sie die An/Aus Taste (1).

Die iCare-Einstellung () und die An/iCare 

Aus Taste beginnen zu blinken und Geeignet für Textilien wie Wolle,

Polyester Bügeln. Sie hören ein akustisches Signal. Das und Baumwolle.

Sobald die Temperatur erreicht Turbo

ist, leuchten die An/Aus Taste und Leinen und Jeans. Geeignet für Textilien, wie dicke Baumwolle,

Symbol für die Dampfeinstellung dauerhaft auf, und Sie Diese

Einstellung kann auch genutzt werden - hören ein akustisches Signal, das anzeigt,

den, um die Keimbildung auf Textilien zu dass die Dampffunktion

zur Verfügung reduzieren sowie zum allgemeinen Auffrischen von Textilien.

Bügeln mit Dampf Hinweis: Benutzen Sie diese Funktion nicht an

Menschen und Haustieren. Drücken Sie die Dampfaktivierungstaste (6).

Bügeln ohne Dampf

Bügeln Sie ohne die

Dampfaktivierungstaste (6) zu drücken.

Bitte beachten Sie, dass das Bügeleisen

nach 10 Minuten Bügeln ohne Dampf in

den Stand-by-Modus schaltet. Nach

weiteren 10 Minuten wird die

Abschaltautomatik aktiviert.

Verlängerter Dampfstoß Drücken Sie

die Dampfaktivierungstaste (6) zweimal

kurz hintereinander innerhalb von 1

Sekunde. Es wird einige Sekunden lang

kontinuierlich Dampf abgegeben. Zum

Beenden dieser Funktion drücken Sie

erneut die Dampfaktivierungstaste (6).

Расширьте функциональность (Только CareStyle 7 Pro)

Mit dieser Einstellung können Sie 15 Minuten lang mit maximalem Dampf bügeln.

Zum Aktivieren drücken Sie die Boost Taste (2). Die Boost Anzeige

und die Turbo Anzeige

 leuchten dauerhaft auf und

Sie hören einen kurzen Piepton. Um

diese Funktion zu beenden, drücken Sie

erneut auf den iMode-Wahlschalter

(5a) oder die Boost Taste. Nach

15 Minuten können Sie mit dem Bügeln im Turbo Modus fortfahren. Hinweis:

Die Boost-Funktion ist nur verfügbar, wenn die Temperatur erreicht

wurde und die Dampffunktion zur

Verfügung steht. ProSteam Diese Einstellung liefert bis zu 30 Sekunden

(D) Einstellungen

Beim Einschalten des Gerätes wird immer Dauerdampf, ohne dass die Dampfaktivierungstaste (6) gedrückt werden muss, gewählt; unabhängig von der zuletzt gewählten Einstellung. Da diese Funktion eine ähnliche Dampfleistung wie die iCare-Einstellung

hat, Um von einer Einstellung zur anderen zu wechseln, drücken Sie den iMode-Wahlschalter (5a). Um diese Einstellung zu aktivieren, wählen

Sie ProSteam und drücken Sie einmal. Geeignet für empfindliche Textilien wie Synthetik, Seide und Mischgewebe. Bei dieser Einstellung wird weniger Strom verbraucht.

die Dampfaktivierungstaste (6).

Das Bügeleisen gibt automatisch 30 Sekunden lang Dampf ab.

Um die Funktion früher zu beenden, drücken Sie erneut die Dampfaktivierungstaste.

Vertikale Bedampfung

Das Bügeleisen kann auch zur Bedampfung hängender Kleidungsstücke verwendet werden. Halten Sie das Bügeleisen in eine vertikale Position und wählen Sie ProSteam



Achtung: Der Dampf ist sehr heiß.
Bügeln oder bedampfen Sie keine Textilien, wenn diese getragen werden.

Ergonomische Zertifizierung

Dieses von einem Ergonomie-Zertifizierungsinstitut bewertete und zertifizierte Gerät wurde nach ergonomischen Gesichtspunkten entwickelt, um ein müheloses Bügeln zu ermöglichen und hervorragende Ergebnisse zu erzielen. Es erfüllt die ergonomischen Anforderungen des polytechni-

niems öffnen, biomedizinischen, psychosozialen oder berühren,

wenn das Gerät heiß und / (Benutzerfreundlichkeit) und des Human oder Benutzer Sie keine Chemikalien, Zusätze am Netz angeschlossen ist. Центрированный дизайн-Процессы. Reale

Benutzer wurden aktiv in alle Phasen oder Entkalker um den Boiler zu spülen, Wenn das System entkalkt werden muss, des Produktdesigns und in den Testprozess einbezogen, um eine noch

zufriedenstellen- leuchtet das FastClean-Symbol (3) dauer-dere Erfahrung

zu machen. haft auf. Befolgen Sie die nachfolgend aufgeführ- Um die

ten Empfehlungen, um ein müheloses und Sie wie folgt vor- Entkalkung durchzuführen, gehen komfortables Bügeln zu ermöglichen:

- z Bevor Sie mit dem Bügeln beginnen, empfiehlt es sich, das Bügelbrett selbst einzustellen, um Fehlhaltungen der Schultern zu vermeiden. Die ideale Position sollte einen 90°-Winkel für Ihren Ellbogen zulassen, damit sich Ihre Schultern und Ihr Rücken frei bewegen können. Für zusätzlichen Komfort und Bequemlichkeit bei der Aufbewahrung und beim Transport sollten Sie das Netzkabel um Ihre Hand wickeln, bevor Sie es sicher im Gerät verstauen, und es dann mit dem mitgelieferten Clip befestigen.
- z Es ist empfehlenswert, den Wassertank vor dem Transport des Geräts zu leeren und darauf zu achten, dass Sie beim Anheben des Geräts Ihren Rücken nicht zu stark beugen.

(E) Abschaltautomatik

Die Abschaltautomatik wird aktiviert, wenn 10 Minuten kein Dampfausstoß erfolgt ist.

- z Wenn sich das Bügeleisen im automatischen Abschaltmodus befindet, blinken die An/Aus Taste (1) sowie die Anzeige für die gewählte Einstellung. Um mit dem Bügeln fortzufahren, drücken Sie eine beliebige Taste und warten, bis die entsprechende Anzeige für die gewählte Einstellung dauerhaft leuchtet.
- z Nach weiteren 10 Minuten ohne Dampfabgabe schalten sich das Bügeleisen und die Dampfstation aus.

(F) Entkalken

Den Boilerverschluss (10)

Benutzen Sie keine Chemikalien, Zusätze

Wenn das System entkalkt werden muss,

- z Schalten Sie das Gerät aus (1) und ziehen Sie den Netzstecker.
- z Leeren Sie den Wassertank.
- z Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist (mindestens 2.5 Stunden).
- z Platzieren Sie das Gerät an der Kante eines Waschbeckens und drehen Sie den Boilerverschluss (10) gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu öffnen. Lassen Sie das Wasser ins Waschbecken fließen. Reinigen Sie den Verschluss unter fließendem Wasser, um Kalkablagerungen zu entfernen.
- z Wenn kein Wasser mehr aus dem Gerät kommt, schrauben Sie den Verschluss im Uhrzeigersinn zu, um den Boiler zu schließen.

- Schließen Sie das Verriegelungssystem
 Gerät an und schalten es ein. Das Gerät ist mit einem Verriegelungssys-
- Drücken Sie die FastClean Taste tem ausgestattet, das einen praktischen z
 (3) 2 Sekunden lang, um das Gerät Transport und eine einfache
 Aufbewahrung zurückzusetzen. Wenn das Gerät ermöglicht.
- ohne Entkalkung ausge- Die Dampfstation kann am Griff des verrie-
 schaltet wird, leuchtet die FastClean-An- gelten Bügeleisens angehoben
 und getra- zeige (3) beim nächsten Einschalten wieder gen werden.
- dauerhaft auf. Hinweis: Stellen Sie vor dem Transport si- Hinweis:
 Aufgrund der anderen Zusam- cher, dass das Bügeleisen
 ordnungsgemäß mensetzung des Wassers, wenn Sie eine verriegelt ist
 und der Wassertank leer ist. im Haus fest installierte Entkalkungsanlage
- nutzen, empfehlen wir das Gerät nach je- Platzieren Sie die Bügelsohle in die z
 weils 4 kompletten Befüllungen oder min- Vertiefung der Bügeleisenablage.
 destens 1mal pro Monat zu entkalken. Zum Verriegeln drücken Sie den Schieber
 Bitte beachten Sie, dass in diesem Fall die (easy lock) (8) in Richtung Bügeleisen bis
 Reinigungsanzeige nicht automatisch auf- Sie ein "Click" hören.
 leuchtet. Zum Entriegeln des Bügeleisens drücken
 Sie die Taste auf dem Schieber (8) nach
 unten. Das Bügeleisen wird entriegelt.

(G) Nach dem Bügeln

Reinigung & Pflege

Nehmen Sie nach jedem Bügeln den Was-
sertank heraus und leeren Sie ihn.

- Vergewissern Sie sich vor der Reinigung Für eine bequeme
 Aufbewahrung des Netz- immer, dass das Gerät
 ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und vollständig rung".
 abgekühlt ist.
- Zum Reinigen der Bügelsohle und des weichen Materials
 am Griff empfiehlt es **Garantie und Service**
- sich, ein feuchtes Tuch zu verwenden. Detaillierte
- Informationen finden Sie in der Verwenden Sie niemals
 Essig oder Scheuerschwämme (z. B. oder unter www.braunhousehold.com.
 Chemikalien, separaten Garantie- und Servicebroschüre
 Schwämme mit grobem Nylongewebe usw.).

Fehlerbehebung

Проблема	Ursache	Behebung
Das Gerät schaltet sich nicht ein.	Der Netzstecker ist nicht angeschlossen.	Überzeugen Sie sich davon, dass das Gerät ordnungsgemäß angeschlossen ist und drücken Sie die Ein- / Ausschalttaste. Schalten
Unter der Basiseinheit Das Überdruck-Schutzsys- tritt Dampf aus. tem hat sich geöffnet.		Sie das Gerät sofort aus und wenden Sie sich an einen au- torisierten Braun Kundendienst.

Aus der Bügelsohle treten einzelne Wassertropfen aus.	Im Dampfversorgungsschlauch hat sich Kondenswasser gebildet, da die Dampffunktion erstmals verwendet wird oder längere Zeit nicht mehr verwendet wurde.	Drücken Sie mehrmals die Dampfaktivierungstaste, während Sie das Bügeleisen dabei vom Bügelbrett weghalten. Auf diese Weise wird kaltes Wasser aus dem Dampfkreislauf entfernt.
Aus der Bügelsohle tritt braune Flüssigkeit oder andere Zusätze in den aus. Wassertank oder den Boiler	Es wurden chemische Wasserenthärtungsmittel gegeben.	Geben Sie auf keinen Fall Zusätze in den Wassertank. Reinigen Sie die Bügelsohle mit einem feuchten Lappen und spülen Sie den Boiler aus.
Beim ersten Einschalten des Geräts bemerken Sie Rauch oder Geruch.	Einige Teile wurden mit einem Versiegelungs- / Schmiermittel versehen, das beim ersten Aufheizen des Bügeleisens verdampft.	Dies ist unbedenklich und tritt nach mehrmaligem Gebrauch des Bügeleisens nicht mehr auf. Wenn Geruch/ Rauch nach dem Abschalten des Gerätes noch immer vorhanden ist, wenden Sie sich an einen
Das Gerät verursacht ein wiederkehrendes Geräusch, verbunden gepumpt. mit Vibrationen.	Wasser wird in den Boiler	autorisierten Braun Kundendienst. Dies ist normal und es besteht kein Handlungsbedarf. Wenden Sie mehr Kraft auf, um
Der Verschluss des Boilers lässt sich nur schwer lösen.	Kalkablagerungen	den Boilerverschluss zu lösen. Entkalken Sie den Boiler regelmäßig, um dieses Problem zu vermeiden. Öffnen
	Der Boiler steht noch unter Druck.	Sie nie den Boilerverschluss, wenn der Boiler heiß ist oder unter Druck steht. Warten Sie mindestens 2.5 Stunden bevor Sie den Boilerverschluss öffnen. Leeren Sie den
Nach dem Befüllen des Wassertanks erlischt das Symbol nicht.	Der Schwimmer funktioniert nicht ordnungsgemäß.	Wassertank, spülen Sie ihn aus und befüllen Sie ihn erneut. Setzen Sie den Wassertank
	Der Wassertank ist nicht richtig eingesetzt.	korrekt ein. Ziehen Sie den Netzstecker, stecken
Alle LEDs blinken.	Systemfehler	Sie ihn erneut ein und drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste. Falls dieses Problem weiterhin besteht, schalten Sie das Gerät sofort aus und wenden Sie sich an einen autorisierten Braun Kundendienst.

Das Dampf-Symbol leuchtet permanent auf, aber es tritt kein Dampf aus der Bügel- sohle aus.	Der Schwimmer funktioniert nicht ordnungsgemäß oder der Wassertank ist nicht richtig eingesetzt.	Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Entnehmen Sie den Wassertank, leeren Sie ihn, spülen Sie ihn aus und befüllen Sie ihn erneut. Setzen Sie den Wassertank wieder ein. Warten Sie bis sich das Gerät abgekühlt hat (mindestens 2.5 Stunden), dann versuchen sie es erneut. Falls dieses Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an einen
Dampf oder Wasser kommt aus dem Boi- lerverschluss.	Der Boilerverschluss ist nicht richtig fest zugedreht.	autorisierten Braun Kundendienst. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie es abkühlen (mindestens 2.5 Stunden). Drehen Sie den Boilerverschluss ab und dre- hen ihn dann erneut wieder richtig fest. Hinweis: Beim
Der Dampfversorgungsschlauch wird während des Ge- brauchs heiß.	Das ist normal und wird ver- sorgungsschlauch auf die ursacht durch den Dampf, der hindurch strömt.	Abschrauben des Boilerverschlusses kann etwas Wasser entweichen. Legen Sie den Dampfver- gegenüberliegende Seite, damit Sie diesen beim
Beim Entfernen des Wassertanks sind einige Wassertropfen zu sehen		Bügeln nicht berühren. Dies ist normal und es besteht kein Handlungsbedarf.

English

Описание

- 1 Кнопка включения/выключения/значок
- 2 Кнопка усиления/значок (только для определенных моделей)
- 3 Кнопка/значок системы FastClean
- 4 Значок запаса воды

5a Переключатель iMode

5b Значки настройки

подачи пара 6 Кнопка подачи пара

7 Подставка для утюга

8 Система блокировки

Съемный резервуар для воды 9 10 Застежка 11

Двойной шнур / для хранения

12 Шнур питания / для

хранения 13 Упор для пятки

Использование по назначению

Прибор следует использовать только для глажки одежды, пригодной для глажки в соответствии с этикеткой по уходу. Кроме того, прибор можно использовать для освежения. Никогда не гладьте и не промокайте одежду во время ношения .

Перед первым использованием

Когда отпариватель будет готов в первый раз, мы рекомендуем гладить в течение нескольких минут над тряпкой, чтобы избежать того, что остатки производства могут испачкать вашу одежду.

(A) Наполнение резервуара для воды

Убедитесь, что прибор выключен и система отключена от сети.

- Снимите резервуар для воды (9).
- Заполните резервуар водопроводной водой, с осторожностью, чтобы не превышать отметки "MAX", но нажмите кнопку подачи пара (6) для выпуска пара. минимум до отметки "мин".

Если у вас очень жесткая вода, мы рекомендуем использовать смесь из 50 % водопроводной и 50% дистиллированной воды. Никогда не используйте исключительно дистиллированную воду. Делайте не добавляйте никаких добавок (например, крахмал). Не используйте конденсат из сушильной машины.

Вставьте резервуар для воды.

Установите прибор на устойчивую, ровную поверхность. Примечание: Если вы используете фильтрующие устройства или собственное средство для постоянного удаления накипи, убедитесь, что полученная вода имеет нейтральный уровень pH.

(B) Функция запаса воды

Когда уровень воды становится низким, значок запаса воды (4) начинает мигать. На этом этапе можно продолжать глажку с паром примерно 10-15 минут.

Когда значок запаса воды становится Eco постоянно включенным, возникает необходимость, как рекомендуется для самых деликатных предметов одежды, пополнить резервуар для воды. В то же время им нравятся синтетика, шелк и смесовые ткани. Этот значок включения / выключения (1) и значок, связанный с iCare  настройкой, позволяют снизить энергопотребление. выбранная настройка начнет мигать. Чтобы продолжить глажку с паром, долейте воды (рекомендуется для одежды из шерсти) в бак хотя бы до отметки "min". полиэстер и хлопок. Турбо  +

(C) Запуск в эксплуатацию

Перед началом глажки внимательно следуйте инструкциям по уходу за одеждой, приведенным на этикетке. Ткани с этим символом  14

Поставьте утюг на подставку для утюга (7) или на подставку для пятки (13), полностью размотайте оба шнура (11,12), подключите прибор к розетке и нажмите кнопку включения / выключения (1). Настройка iCare  и Включение / выключение  кнопка начинает мигать, и вы слышите звуковой сигнал. Утюг начнет нагреваться. Как только температура будет достигнута, кнопка Вкл./ Кнопка выключения и соответствующий значок настройки подачи пара включаются постоянно, и вы слышите звуковой сигнал, указывающий на готовность подачи пара. Глажка паром

Сухое глажение

Гладьте, не нажимая кнопку подачи пара (6). Пожалуйста, обратите внимание, что после 10 минут сухой глажки утюг переключается в режим ожидания. Еще через 10 минут активируется режим автоматического выключения. Функция подачи пара Быстро нажмите кнопку подачи пара (6) два раза подряд в течение 1 секунды. В течение нескольких секунд будет непрерывно выходить пар. Нажмите кнопку подачи пара еще раз во время выпуска пара, чтобы остановить функцию.

(D) Настройки

Когда прибор включен, он всегда будет настроен на режим iCare независимо от  настройка, последней выбранной настройки. Чтобы переключиться с одной настройки на другую, нажмите переключатель iMode (5a).

Рекомендуется для одежды, требующей более мощного отпаривания, такой как плотный хлопок /лен и джинсы.

Этот параметр также можно использовать для обновления и гигиенической обработки одежды, которая была в шкафу перед одеванием.

Примечание: Не используйте функцию гигиенизации на людях и домашних животных.

Функция Boost (только CareStyle 7 Pro)

При этой настройке вы можете гладить с максимальной скоростью подачи пара в течение 15 минут.

Для активации нажмите кнопку boost (2).

Значки boost и turbo

включаются постоянно, и вы слышите короткий звуковой сигнал.

Чтобы остановить эту функцию, нажмите iMode , переключатель (5a) или снова нажмите кнопку boost. Через 15 минут можно продолжить глажку в турбо-режиме.

Примечание: Функция boost доступна только при достижении заданной температуры и готовности подачи пара.

ProSteam (только для CareStyle 7 Pro)

Эта настройка обеспечивает до 30 секунд непрерывного приготовления пара без нажатия кнопки подачи пара (6).

Поскольку скорость подачи пара аналогична iCare

установка рекомендуется для тех же предметов одежды, таких как шерсть, полиэстер и хлопок.

Чтобы активировать эту настройку, выберите ProSteam и нажмите один раз кнопку steam (6). Эта

функция активируется, если через 10 минут

Утюг будет отпариваться автоматически в течение 30 минут, пока не произойдет выброс пара.

Чтобы остановить функцию раньше, нажмите кнопку , снова нажмите кнопку отпаривания.

Вертикальный отпариватель

Утюг также можно использовать для отпаривания подвешенной одежды. Держите утюг в вертикальном положении и выберите ProSteam настройка.

Внимание: пар очень горячий. Никогда не гладьте и не намочите одежду во время ношения.

эргономические требования, относящиеся к политехнической, биомедицинской, психосоциальной области (удобство использования) и ориентированного на человека дизайна. Реальные пользователи принимали активное участие во всех этапах разработки продукта и в процессе тестирования, чтобы получить более удовлетворительный опыт. Следуйте приведенным ниже рекомендациям, чтобы гладить было легче и комфортнее:

- z Перед началом глажки рекомендуется самостоятельно отрегулировать гладильную доску, чтобы уменьшить неудобство положения плеч. Идеальное положение должно обеспечивать угол наклона локтя под углом 90°, чтобы ваши плечи и спина могли свободно двигаться. Кроме того, для дополнительного комфорта и удобства при хранении и транспортировке перед размещением внутри аппарата надежно оберните шнур питания вокруг руки, затем зафиксируйте его с помощью прилагаемого зажима.
- z Рекомендуется опорожнить бак для воды перед транспортировкой устройства и следить за тем, чтобы не слишком сгибать спину при его подъеме.

(E) Автоматическое выключение

- z Когда утюг находится в режиме автоматического выключения, кнопка включения/выключения (1) и значок, связанный с выбранной настройкой, начинают мигать. Чтобы продолжить глажку, нажмите любую кнопку и подождите, пока соответствующий значок настройки не загорится постоянно. Еще через 10 минут без выпуска пара утюг и паровая станция выключаются.

Сертификат эргономичности

Это устройство, оцененное и сертифицированное

Компания Ergonomics Certifying Institute была эргономично спроектирована, что позволяет без особых усилий использовать какие-либо химикаты, добавки или гладить, а также получать отличные результаты с помощью средства для удаления накипи при ополаскивании котла.

(F) Удаление накипи

Никогда не открывайте и не прикасайтесь к крышке (10), когда прибор горячий и/или подключен к сети.

Когда требуется декальцинировать систему, значок FastClean (3) постоянно включается. Чтобы выполнить очистку от накипи, выполните следующие действия:

Выключите (1) и отсоедините прибор от сети.

Опорожните резервуар для воды.

Подождите, пока прибор остынет (минимум 2,5 часа).

Поставьте прибор на край раковины. и поверните крышку (10) против часовой стрелки, чтобы открыть ее. Дайте воде стечь в раковину.

Промойте крышку под проточной водой, чтобы удалить накипь.

Когда вода перестанет вытекать из завинтите крышку прибора по часовой стрелке, чтобы закрыть котел.

Подключите и включите.

Нажмите системную кнопку FastClean (3) на 2 секунды для сброса.

Если прибор выключен без удаления накипи, значок FastClean (3) постоянно включается снова при следующем включении.

Примечание: Из-за различного состава воды при использовании установленного в доме

постоянное средство для удаления накипи, рекомендуется очищать систему от накипи после каждых 4 полных отключений от сети, опорожнять резервуар для воды и давать наливаться повторно или не реже одного раза в месяц. Пожалуйста, обратите внимание, что в этом случае значок FastClean автоматически не загорится. Сведения об удобном хранении шнура питания также см. в разделе "Сертификация эргономики".

(G) После глажки

Уход и чистка

После каждой глажки снимайте и опорожняйте резервуар для воды.

Перед чисткой всегда убедитесь, что

прибор выключен, отсоединен от электросети и полностью остыл.

Для очистки подошвы и мягкой

материал на ручке рекомендуется

использовать влажную ткань. Никогда не используйте химикаты, уксус или чистящие средства.

прокладки (например, губки из грубой нейлоновой ткани и т.д.).

Система блокировки

Прибор оснащен системой блокировки для удобной транспортировки и удобного хранения.

Прибор можно поднимать и переносить за ручку запертого утюга.

Примечание: Перед транспортировкой убедитесь, что утюг надежно заперт, а резервуар для воды пуст.

Поместите подошву в углубление на

коврик для утюга. Чтобы зафиксировать

утюг, нажмите на ползунок (8) (легко

замок) к утюгу, пока не услышите "щелчок". Чтобы

разблокировать утюг, нажмите на кнопку

на ползунке (легкая блокировка). Железо будет выпущено.

Хранение

Положите прибор перед сматыванием шнура для хранения.

Гарантия и сервисное обслуживание

Подробную информацию смотрите в отдельной брошюре по гарантии и обслуживанию или на веб-сайте www.braunhousehold.com.

Руководство по устранению неполадок

Проблема	Причина	Решение
Прибор не включается.	Прибор не подключен к электрической розетке.	Убедитесь, что прибор правильно подключен, и нажмите кнопку включения/выключения.

Из-под базового блока выходит пар.	Сработала система безопасности при "максимальном" давлении.	Немедленно выключите прибор и обратитесь в авторизованную службу поддержки клиентов Braun.
Из отверстий в нижней части подошвы есть несколько капель воды.	Вода сконденсировалась внутри трубок, потому что пар используется впервые или не использовался в течение некоторого времени.	Нажмите кнопку подачи пара несколько раз вдали от гладильной доски. Это приведет к удалению холодной воды из парового контура.
Из-под подошвы вытекает жидкость коричневого цвета.	В резервуар для воды были насыпаны химические смягчители воды или никогда не добавляйте продукты с добавками. Очистите подошву с помощью опустите в резервуар для воды. промойте котел влажной тканью.	
При первом включении прибора вы почувствовали дым или неприятный запах.	Некоторые детали были обработаны герметиком / смазкой, которая испаряется при первом нагревании утюга .	Это нормально и прекратится, когда вы воспользуетесь утюгом несколько раз. Если дым / запах все еще присутствуют после выключения утюга. Обратитесь в авторизованную службу поддержки клиентов Braun.
Прибор издает прерывистый шум, связанный с вибрациями.	В бойлер закачивается вода.	Это нормально, и никаких действий не требуется.
Крышку трудно отвинтить.	Из-за известкового налета крышку трудно открыть.	Сильно поверните крышку. Чтобы избежать проблемы, часто очищайте систему от накипи. Никогда не
	В бойлере все еще находится под давлением.	открывайте крышку, если котел все еще находится под давлением или горячий. Подождите не менее 2,5 часов, прежде чем открывать
После доливки воды работает должным значок бака отображается образом. сброс не производится.	Водяной поплавков не включается	крышку. Опорожните резервуар для воды, промойте и снова наполните.
	Резервуар для воды установлен неправильно.	Установите резервуар для воды правильно.
Все светодиоды мигают.	Системная ошибка.	Отключите прибор от сети, снова подключите его к сети и нажмите кнопку включения / выключения. Если эта проблема не устранена, немедленно выключите прибор, выньте вилку из розетки и обратитесь в авторизованную службу поддержки клиентов Braun.

Значок настройки подачи пара постоянно горит, но выброс пара из подошвы отсутствует.	Поплавков резервуара для воды заблокирован или резервуар для воды установлен не правильно.	Выключите и отсоедините прибор от сети. Извлеките и опорожните резервуар для воды, промойте и снова наполните. Вставьте резервуар для воды. Подождите, пока прибор остынет (минимум 2,5 часа), затем попробуйте еще раз. Если проблема все еще присутствует, обратитесь в
Из крышки выходит пар или вода .	Застежка не затянута должным образом.	авторизованную службу поддержки Braun. Выключите прибор, выньте вилку из розетки и дайте ему остыть (не менее 2,5 часов). Отвинтите крышку и завинтите ее обратно на прибор надлежащим образом. Примечание: При отвинчивании
Двойной шнур во время использования нагревается.	Это нормально. Это вызвано тем, что пар проходит через шнур во время глажки.	крышки может вытекать немного воды . Поместите двойной шнур на противоположную сторону, чтобы вы не могли прикасаться к шнуру во
При извлечении резервуара для воды образуются капли воды.		время глажки. Это нормально, и никаких действий не требуется.

FRANÇAIS

Описание

- 1 Бутон/icône marche/arrêt
- 2 Бутон/icône boost (certains modèles seulement)
- 3 Bouton/icône du système FastClean 4
- Иcône de réserve d'eau 5 Selecteur iMode 5B Icônes de réglage de la vapeur
- 6 Bouton d'activation de la vapeur
- 7 Repose-fer
- 8 Système de verrouillage
- 9 Réservoir d'eau amovible
- 10 Bouchon
- 11 Двойное сцепление / вход в систему
- 12 Cordon d'alimentation / logement
- 13 Talon d'appui

Usage prévu

L'appareil doit être utilisé uniquement pour repasser des vêtements dont l'étiquette d'entretien indique qu'ils sont adaptés au repassage. En outre, l'appareil peut être utilisé pour rafraîchir. Ne repassez ou ne dé-froissez jamais des vêtements avec votre fer lorsque vous les portez.

Avant la première utilisation

Lorsque la fonction vapeur est prête à être utilisée pour la première fois, nous recommandons de repasser un chiffon pendant quelques minutes afin d'éliminer les résidus de fabrication qui pourraient salir vos vêtements.

(A) Remplissage du réservoir d'eau

Assurez-vous que l'appareil est éteint et que le système est débranché.

- z Retirez le réservoir d'eau (9).
- z Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau du robinet, en prenant garde à ne pas dépasser le niveau " max " mais au moins jusqu'à la marque " min ".
- z Si la dureté de votre eau est extrêmement élevée, nous vous recommandons d'utiliser un mélange constitué de 50 % d'eau du robinet et de 50 % d'eau distillée. N'utilisez jamais d'eau distillée seule. N'ajoutez pas d'autres produits chimiques (comme l'amidon). N'utilisez pas l'eau de condensation provenant d'un sèche-linge. Remplacez le réservoir d'eau.
- z Posez l'appareil sur une surface plane et stable.

Remarque : Si vous utilisez des dispositifs Repassez sans appuyer sur le bouton d'activation de la vapeur (6). Veuillez noter que le pH de l'eau ob- le fer à repasser passera en mode veille tenue soit neutre. après un délai de 10 minutes en repassage à sec.

Après 10 minutes de plus, le mode d'arrêt automatique est activé

(B) Fonction de réserve d'eau

Lorsque le niveau d'eau est relativement dement deux fois sur le bouton d'activation bas, l'icône de réserve d'eau (4) commen- ce à clignoter. Une émission continue de est à ce moment-là possible vapeur de quelques secondes se produira. de continuer à repasser à la vapeur pendant Pour arrêter la fonction, appuyez de nou- environ 10 à 15 minutes.

Lorsque l'icône de réserve d'eau reste all- umée en permanence, il est nécessaire de remplir le réservoir. Simultanément, l'icône de marche/arrêt (1) et l'icône correspon- dant au réglage sélectionné commencent à clignoter.

in- Pour continuer le repassage à la vapeur, dépendamment du dernier réglage choisi. remplir le réservoir d'eau au moins jusqu'à Pour passer d'un réglage à un autre, appuy- la marque " min ".

(C) Mise en marche

Avant de commencer le repassage, respec- tez soigneusement les instructions figurant sur l'étiquette d'entretien du vêtement. Les tissus présentant ce symbole ne peu- vent pas être repassés.



- z Posez le fer à repasser sur le repose-fer

(7) ou sur son talon d'appui (13), déroulez complètement les deux cordons (11, 12), branchez l'appareil et appuyez sur le bouton marche/arrêt

- z (1). Le réglage iCare () et le bouton marche/arrêt commencent à clignoter et un signal sonore retentit. Le fer à repasser commence à chauffer. Une fois la température atteinte, le bouton , marche/arrêt et l'icône correspondant au réglage de la vapeur restent allumés en permanence et un signal sonore retentit indiquant que la vapeur est prête. Repassage à la vapeur Appuyez sur le bouton d'activation de la va-

Repassage à sec

tion de la vapeur (6). Veuillez noter que

Fonction jet de vapeur

En l'espace d'une seconde, appuyez rapi-

te la vapeur (6). Une émission continue de

veau sur le bouton d'activation de la vapeur pendant l'émission de vapeur.

(D) Réglages

Lorsque l'appareil est mis en marche, il est toujours réglé selon le réglage iCare



ez sur le bouton sélecteur iMode () Eco

Ce réglage est recommandé pour les tissus les plus délicats tels que les tissus synthé- tiques, la soie ou les tissus métissés. Ce réglage permet de réduire la consommation d'énergie.

Ce réglage est recommandé pour les tissus Le fer à repasser peut également être utilisé pour projeter de la vapeur sur des vêtements tels que la laine, le polyester et le coton.

Турбонаддув приостанавливается. Tenez le fer à repasser



en position verticale et sélectionnez le réglage Ce réglage est recommandé pour les tissus lège ProSteam . qui nécessitent une puissance de vapeur plus élevée tels que le coton/le lin épais et Attention : La vapeur est très chaude. Ne défroissez jamais des vêtements avec votre fer lorsque vous les portez le jean.

Ce réglage peut également être utilisé pour rafraîchir et hygiéniser les vêtements qui se

trouvaient dans la penderie avant l'habillage.

Remarque : n'utilisez pas la fonction hygiénisation sur des personnes ou des animaux

Сертификация эргономики Cette unité, évaluée et certifiée par un institut de certification de l'ergonomie conçu ergonomiquement

pour un repassage Ce réglage vous permet de repasser avec un réglage maximum de la vapeur pendant plissant les exigences ergonomiques relatives à 15 minutes.

- z Pour l'activer, appuyez sur le bouton boost (2).
- z L'icône boost et l'icône turbo



s'allument en permanence et un bip Des utilisateurs réels ont activement été interrompus brièvement.

Pour arrêter cette fonction, réappuyez sur le

sélecteur iMode (5a) ou le bouton boost.

Au bout de 15 minutes, vous pouvez continuer à repasser en mode turbo.

Remarque : La fonction boost est uniquement

disponible si la température a été atteinte et que la vapeur est prête.

ProSteam (CareStyle 7) est conçu uniquement

Ce réglage fournit jusqu'à 30 secondes de vapeur continue, sans appuyer sur le bouton d'activation de la vapeur (6).

Comme ce réglage a un taux de vapeur similaire au réglage iCare il est recommandé pour les mêmes textiles tels que la laine, le polyester et le coton.

Pour activer ce réglage, sélectionnez ProSteam et appuyez une fois sur le bouton d'activation de la vapeur (6). Le fer à repasser émettra de la vapeur automatiquement pendant 30 secondes. Pour arrêter la fonction avant la fin, appuyez à nouveau sur le bouton d'activation de la vapeur.

tifs aux domaines suivants :

polytechnique, biomédical, psychosocial (facilité d'utilisation) et processus de conception centrés sur les personnes. piqués dans toutes les phases de conception du produit et de processus de test pour obtenir une expérience plus satisfaisante. Suivez les recommandations ci-dessous pour une expérience de repassage sans effort et plus confortable :

- z Avant de commencer le repassage, il est recommandé de régler votre table à repasser afin de minimiser une mauvaise posture de vos épaules. La position idéale doit permettre un angle de 90° pour votre coude afin que vos épaules et votre dos puissent bouger librement. Par ailleurs, pour davantage de confort pendant le rangement et le transport, enroulez le cordon d'alimentation autour de votre main avant de le ranger en toute sécurité dans la machine, puis bloquez-le avec le clip fourni.
- z Il est recommandé de vider le réservoir d'eau avant de transporter l'unité et de s'assurer de ne pas trop pencher votre dos lorsque vous le soulevez.

(E) Arrêt automatique

Cette fonction est activée si aucune émission de vapeur n'a lieu durant 10 minutes.

z Lorsque le fer est en mode arrêt la composition de l'eau en cas d'utilisation automatique, le bouton marche/arrêt (1) et l'icône correspondant au réglage commandé de détartre le système tous les 4 remplissages complets ou au moins une sélectionné commencent à clignoter.

z Pour continuer à repasser, appuyez

sur n'importe quel bouton et patientez. Veuillez noter que, dans ce cas, l'icône

Fast- jusqu'à ce que l'icône correspondant au Clean ne s'allumera pas

z automatiquement. réglage soit allumée en continu. Après 10 minutes

z de plus sans émission (G) Après le repassage de vapeur, le fer à repasser et la station à vapeur s'éteignent.

(F) Détartrage

N'ouvrez et ne touchez jamais le

bouchon (10) lorsque l'appareil est

chaud et/ou bran- ché. N'utilisez aucun

produit chimique, additif ou détartre

pour rincer le chauffe-eau. Lorsque

le système doit être détartre, l'icô- ne

FastClean (3) s'allume en

permanence. Pour effectuer le détartre,

effectuez les étapes suivantes :

Z Éteignez (1) et débranchez l'appareil.

Z Videz le réservoir d'eau.

Z Patientez jusqu'à ce que l'appareil soit complètement refroidi (au minimum 2,5 gement. Il est possible de soulever et de transporter l'appareil par la poignée du fer heures).

z Posez l'appareil sur le bord de l'évier et

tournez le bouchon (10) dans le sans Remarque : avant de transporter le fer à re-

antihoraire pour l'ouvrir. Laissez l'eau passer, assurez-vous qu'il est correctement verrouillé et que le réservoir d'eau est vide. s'écouler dans l'évier. Nettoyez le bouchon à l'eau courante

z Posez la semelle dans le renforcement pour éliminer les formations de tartre. sur le

support du fer à repasser. Lorsque l'eau a cessé de s'écouler de z z Pour verrouiller le fer

à repasser, poussez l'appareil, vissez le bouchon dans le sens la glissière (8) (verrouillage

facile) en horaire pour fermer le chauffe-eau. direction du fer à repasser jusqu'à ce que

Branchez et allumez. vous entendiez un déclic. Appuyez sur le bouton du système z

z FastClean (3) pendant 2 secondes afin de

réinitialiser. (verrouillage facile). Le fer à repasser est

alors déverrouillé. Si l'appareil est éteint sans détartre, l'icô-

ne FastClean (3) s'allume à nouveau

en per- manence la prochaine fois

que l'appareil est allumé. Remarque

: en raison des différences dans

d'un détartre permanent intégré, il est re-

fois par mois.

Entretien et nettoyage Après

chaque session de repassage,

retirez et videz le réservoir d'eau.

Avant le nettoyage, assurez-vous toujours z

que l'appareil est éteint, débranché et entièrement refroidi.

Pour nettoyer la semelle et le matériau z tendre sur la poignée, utilisez un chiffon humide.

N'utilisez jamais de produits chimiques, z de vinaigre ou de tampons à récurer (par exemple des éponges avec des grattoirs en nylon, etc.).

Système de verrouillage L'appareil est équipé d'un système de verrouillage facilitant le transport et le ran-

à repasser lorsque ce dernier est verrouillé.

Pour déverrouiller le fer à repasser, enfoncez le bouton sur la glissière

Rangement

Débranchez, videz le réservoir d'eau et laissez l'appareil se refroidir avant d'enrouler les cordons pour les ranger. Pour un rangement pratique du cordon d'alimentation, reportez-vous également à " Certification ergonomique ".

Garantie et service

Pour des informations détaillées, voir la notice de garantie et de service ou consulter le site www.braunhousehold.com.

Guide de dépannage

Problème	Причина	Решение
L'appareil ne s'allume pas.	L'appareil n'est pas branché à une prise de courant.	Assurez-vous que l'appareil est raccordé correctement et appuyez sur le bouton marche/arrêt.
De la vapeur s'échappe sous l'unité de base.	Le système de sécurité de pression " max " s'est ouvert. De l'eau s'est condensée à l'intérieur des tubes car la vapeur est utilisée pour la première fois ou n'a pas été utilisée pendant un certain temps. Des adoucissants d'eau de nature chimique ou des additifs ont été versés dans le réservoir d'eau.	Éteignez immédiatement l'appareil et contactez un service après-vente agréé Braun.
Quelques gouttes d'eau s'échappent des trous situés sous la semelle.		Appuyez plusieurs fois sur le bouton d'activation de la vapeur, loin de la planche à repasser. Cela éliminera l'eau froide du circuit de vapeur.
Un liquide de couleur marron s'échappe de la semelle.		Ne versez jamais de produits dans le réservoir d'eau. Nettoyez la semelle à l'aide d'un chiffon humide et rincez le chauffe-eau.
Vous constatez un dégagement de fumée ou une odeur lors de la première mise en marche de l'appareil.	Certaines pièces ont été traitées à l'aide d'un enduit protecteur ou d'un lubrifiant qui s'évapore la première fois que le fer à repasser chauffe.	Cela est normal et cessera lorsque vous aurez utilisé le fer à repasser plusieurs fois. Si la fumée/l'odeur est toujours présente après avoir éteint l'appareil, contactez un service après-vente agréé Braun.
L'appareil émet un bruit intermittent associé à des vibrations. eau.	De l'eau est en train d'être pompée dans le chauffe-eau.	Cela est normal. Vous n'avez rien à faire.
Le bouchon est difficile à dévisser.	Du tartre s'est formé et rend difficile l'ouverture du bouchon.	Tournez le capuchon énergiquement. Pour éviter ce problème, détartez fréquemment le système. N'ouvrez jamais le bouchon si le chauffe-eau est encore sous pression ou s'il est chaud. Attendez au moins 2,5 heures avant d'ouvrir le bouchon.
	Le chauffe-eau est encore sous pression.	

L'icône ne se réinitialise pas après avoir rempli le réservoir d'eau.	Le flotteur ne fonctionne pas correctement. Le	Videz le réservoir d'eau, rincez-le et remplissez-le à nouveau.
	réservoir d'eau n'est pas positionné correctement.	Positionnez-le correctement.
Toutes les DEL cligno- tent.	Erreur du système.	Débranchez l'appareil, rebranchez-le et appuyez sur le bouton marche/arrêt. Si ce problème persiste, éteignez immédiatement l'appareil, débranchez-le et contactez un service après-vente
L'icône de la fonction vapeur reste allumée en permanence mais aucune vapeur ne sort de la semelle.	Le flotteur du réservoir d'eau est bloqué ou le réservoir d'eau n'est pas positionné correctement.	agréé Braun. Éteignez et débranchez l'appareil. Retirez et videz le réservoir d'eau, rincez-le et remplissez-le à nouveau. Remplacez le réservoir d'eau. Patientez jusqu'à ce que l'appareil soit complètement refroidi (au minimum 2,5 heures), puis réessayez. Si le problème persiste, contactez un
De la vapeur ou de l'eau s'échappe du bouchon.	Le bouchon n'est pas serré correctement.	service après-vente agréé Braun. Éteignez l'appareil, débranchez-le et laissez-le refroidir (pendant au moins 2,5 heures). Dévissez le bouchon et revissez-le correctement sur l'appareil. Remarque : il est possible
Le double cordon devient chaud pendant l'utilisation.	Cela est normal. Cela est dû Positionnez le double cordon du à la circulation de la vapeur dans le cordon pendant le repassage.	que de l'eau s'échappe lorsque vous dévissez le bouchon. côté opposé de sorte à ce que vous ne puissiez pas
Il y a des gouttes d'eau lorsque le réservoir d'eau est retiré.		toucher le cordon pendant le repassage. Cela est normal. Vous n'avez rien à faire.

ESPAÑOL

Descripción

- 1 Botón de encendido/apagado
- 2 Icono/botón de Boost (solo ciertos modelos)
- 3 Icono/botón del sistema FastClean

- Icono de reserva
- de agua 4 5a Selector
- iMode 5b Iconos de
- ajuste de vapor 6
- Botón de vapor 7
- Superficie de apoyo de la plancha
- 8 Sistema de bloqueo

Depósito de agua
extraíble 9 10 Cierre 11 Almacenamiento/cable
doble

12 Almacenamiento/cable de alimentación
13 Parte trasera de apoyo

Uso previsto

El aparato solo debe utilizarse para planchar las prendas adecuadas según la etiqueta de cuidados. Además, el aparato también se puede utilizar para refrescar prendas. Nunca planche ni humedezca prendas mientras las lleva puestas.

Antes del primer uso

Le recomendamos que planche sobre un trapo viejo cuando el vapor esté listo por primera vez para evitar manchar la ropa con residuos del proceso de fabricación.

(A) Llenado del depósito de agua

Asegúrese de que el aparato se encuentra apagado y el sistema esté desenchufado.

z Retire el depósito de agua (9).

llene el depósito de agua con agua del grifo y tenga cuidado al hacerlo de no superar la marca de nivel "máx.", pero llegue al menos a la marca "mín."

Si el agua es extremadamente dura, le z recomendamos que emplee una mezcla compuesta por un 50 % de agua del grifo y un 50 % de agua destilada. No utilice nunca únicamente agua z destilada. No agregue aditivos (p. ej., almidón). No emplee el agua de condensación de la secadora.

Inserte el depósito de agua.

Coloque el aparato en una superficie nivelada y estable.

Nota: Si utiliza dispositivos de filtrado o un descalcificador interno permanente, asegúrese por completo de que el agua obtenida es de pH neutro.

(B) Función de reserva de agua

Cuando el nivel del agua comienza a ser bajo, el icono de reserva de agua (4) empieza a parpadear. A partir de entonces será posible continuar con el planchado a vapor durante unos 10-15 minutos.

Cuando el icono de reserva de agua se enciende de manera permanente, es necesario llenar el depósito de agua. Al mismo tiempo, el icono encendido/apagado (1) y el icono correspondiente al ajuste seleccionados empiezan a parpadear. Para seguir planchando al vapor, rellene el depósito de agua al menos hasta la marca "mín."

(C) Puesta en funcionamiento

Antes de empezar a planchar, lea detenidamente las instrucciones de la etiquetas de cuidado de la prenda. Los tejidos marcados con el símbolo no deben plancharse.

Coloque la plancha sobre la superficie de apoyo de la plancha (7) o sobre su parte trasera de apoyo (13), desenrolle los cables (11, 12) por completo, enchufe el aparato y pulse el botón de encendido/apagado (1). El ajuste de vapor () y el botón de encendido/apagado empiezan a parpadear y se puede oír una señal acústica. La plancha comenzará a calentarse.

En cuanto se haya alcanzado la temperatura, el botón de encendido/apagado y el icono de ajuste de vapor correspondiente se encienden de forma continua y se puede oír una señal acústica que indica que el vapor está listo. Planchado a vapor Pulse el botón de vapor (6) para liberar vapor. Planchado en seco Planche sin haber pulsado el botón de vapor (6). Tenga en cuenta que tras 10 minutos de planchado en seco, la plancha pasará al modo de espera. Después de otros 10 mi-

mentos se activa el modo de apagado auto- mático. Función de golpe de vapor Pulse el botón de vapor (6) dos veces en sucesión rápida en el plazo de un segundo. De esta manera, se emitirá vapor de forma ProSteam continuada durante unos segundos. Pulse Este ajuste proporciona hasta 30 segundos de nuevo el botón de vapor durante la emisión de vapor para detener la función. por (6). Dado que tiene una velocidad de vapor simi-

(D) Ajustes

Al encender el aparato, se selecciona siem- pre el modo iCare , independientemente del último ajuste elegido. Para pasar de un ajuste a otro, presione el selector iMode (5a). Eco Recomendado para las prendas más delicadas, como tejidos sintéticos, seda y tejidos mixtos. Este ajuste permite consumir me- nos energía. iCare Recomendado para tejidos como lana, poliéster y algodón. Turbo Recomendado para prendas que requieren una mayor potencia de vapor, como las de lino/algodón grueso, y para vaqueros. Este ajuste también puede utilizarse para refrescar e higienizar prendas sacadas del armario antes de ponérselas. Nota: No utilice la función de higienización en personas o en mascotas. Función Boost (CareStyle 7 Pro solamente) Con este ajuste puede planchar con el vapor por máximo durante 15 minutos.

- z Para activarla pulse el botón
- z Boost (2). El icono Boost y el icono Turbo se encienden de forma continua y se puede oír un pitido breve. Para detener esta función, pulse el selector iMode (5a) o el botón Boost de nuevo.



Al cabo de 15 minutos puede seguir plan- chando con el modo Turbo. Nota: La función Boost solamente está dis- ponible si se ha alcanzado la temperatura y el vapor está listo.



(CareStyle 7 Pro solamente)

de vapor continuo sin pulsar el botón de va-

lar a la del ajuste iCare , se recomienda para las mismas prendas como lana, poliéster y algodón.

Para activar este ajuste, seleccione z ProSteam y pulse el botón de vapor (6) una vez. La

plancha echará vapor automáticamente z durante 30 segundos.

Para detener la función antes, vuelva a z pulsar el botón de vapor.

Vapor vertical La plancha también puede utilizarse para planchar a vapor ropa colgada. Sujete la plancha en posición vertical y seleccione el ajuste ProSteam .

Precaución: El vapor está muy calien- te. Nunca planche ni humedezca prendas mientras las lleva puestas.

Certificación ergonómica

Esta unidad, evaluada y certificada por un Instituto de certificación ergonómica ha sido diseñado ergonómicamente para un plan- chado cómodo y unos resultados excelen- tes que cumplen los requisitos ergonómicos del área de proceso de diseño centrado en el ser humano, psicosocial (facilidad de uso), biomédico y politécnico. En todas las fases de diseño de producto y en el proceso de prueba se han involucrado activamente usuarios reales para lograr una experiencia más satisfactoria. Siga las recomendaciones a continuación para una experiencia de planchado más có- moda y sin complicaciones:

^z Antes de empezar a planchar se ^z

recomienda que cada uno ajuste la tabla ^z

de planchar para evitar malas posturas ^z

de los hombros. La posición ideal debería

dejar un ángulo de 90° para el codo de ^z

modo que los hombros y la espalda

^z puedan moverse libremente.

Asimismo para un mayor confort y

facilidad durante el transporte y el ^z

almacenamiento, enrolle el cable de alimentación

alrededor de su mano antes de guardarlo dentro de la máquina y luego

^z bloquéelo con el clip suministrado. Se recomienda

vaciar el depósito de agua antes de transportar la unidad y asegurarse

de no curvar en exceso la espalda al levantarla.

(E) Apagado automático

Esta función se activa tras 10 minutos sin emisión de vapor.

^z Cuando la plancha está en modo de apagado automático, el botón de encendido/apagado (1) y el icono relacionado con el ajuste seleccionado empiezan a parpadear.

^z Para continuar planchando, pulse cualquier botón y espere a que el icono relacionado con el ajuste esté encendido de forma continua.

^z Al cabo de otros 10 minutos sin emitir vapor, la plancha y la estación de vapor se apagan.

(F) Descalcificación

Nunca abra o toque el cierre (10) cuando el aparato esté caliente o enchufado. No utilice productos químicos, aditivos ni descalcificadores de ningún tipo para enjuagar la caldera. Cuando el sistema deba descalcificarse el icono FastClean (3) se enciende de forma continua.

Para efectuar la descalcificación siga los Sistema de bloqueo pasos a continuación:

Apague (1) y desenchufe el aparato.

Vacíe el depósito de agua.

Espere hasta que se haya enfriado por completo (mínimo 2,5 horas).

Coloque el aparato en el borde del fregadero y gire el cierre (10) hacia la izquierda para abrirlo. Deje que el agua se vacíe en el fregadero.

Limpie el cierre con agua corriente para eliminar las formaciones de cal.

Cuando ya no salga más agua del aparato, enrosque el cierre hacia la derecha para cerrar la caldera.

Enchúfelo y enciéndalo. Pulse

el botón del sistema de FastClean (3) durante dos segundos para reiniciar.

Si se apaga el aparato sin descalcificar, el icono FastClean (3) vuelve a encenderse de forma continua cuando se vuelve a encender la plancha. Nota:

Ya que la composición de agua es diferente al utilizar un descalcificador interno permanente, se recomienda descalcificar el sistema tras 4 llenados completos o al menos una vez al mes. Tenga en cuenta que en este caso el icono de FastClean no se encenderá automáticamente.

(G) Después del planchado

Cuidado y limpieza

Retire y limpie el depósito de agua tras cada planchado.

^z Antes de limpiar el aparato, asegúrese siempre de que está apagado, desenchufado y de que se ha enfriado completamente. Para limpiar

^z la suela de la plancha y el material blando del asa, se recomienda

^z usar un trapo húmedo. No utilice nunca productos químicos, vinagre o estropajos (p. ej., estropajos con fibras de nailon ásperas, etc.).

El aparato está equipado con un sistema de

bloqueo que permite transportarlo cómodo y guardarlo de forma sencilla. Es Desenchufe la plancha, vacíe el depósito de posible levantar y transportar el aparato con el asa de la plancha bloqueada. de enrollar los cables para guardarlo. Nota: Antes del transporte asegúrese de Para obtener más información sobre cómo que la plancha esté correctamente bloqueado cable de alimentación de forma queada y de que el depósito de agua esté sencilla consulte también "Certificación energética".

- Introduzca la suela de la plancha en la cavidad de la superficie de apoyo.
- Para bloquear la plancha, deslice el botón (8) (bloqueo sencillo) hacia la plancha Para obtener información detallada, consulte el cuaderno de la garantía y el servicio o hasta que oiga un "clic".
- Para desbloquear la plancha, deslice el botón (bloqueo sencillo). La plancha se desbloqueará.

Almacenamiento
agua y deje que el aparato se enfríe antes
guardar el
energética".

Garantía y servicio

посетите меня www.braunhousehold.com.

Guía de resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
El aparato no se enciende.	El aparato no está conectado a una toma de red.	Asegúrese de que el aparato se encuentra correctamente conectado y pulse el botón de encendido/apagado.
Sale vapor por debajo de la unidad base.	Se ha abierto el sistema de seguridad de presión "máx."	Apague el aparato de inmediato y póngase en contacto con un servicio de atención al cliente autorizado de Braun.
Hay un poco de agua que gotea de los orificios de la parte inferior de la suela de la plancha.	El agua se ha condensado dentro de los tubos porque es la primera vez que se usa vapor o bien porque no se ha usado durante un	Pulse el botón de vapor varias veces con el aparato apartado de la tabla de planchar. De este modo se elimina el agua fría del circuito de vapor.
Sale un líquido de color marrón por la suela de la plancha.	tiempo. Se han agregado aditivos o ablandadores de agua químicos en el depósito de agua. Algunas	No agregue nunca productos en el depósito de agua. Limpie la suela de la plancha con un trapo húmedo y enjuague la caldera. Es algo
Percibe humo o cierto olor la primera vez que enciende el aparato.	piezas se han tratado con sellador/lubricante, que se evapora la primera vez que la plancha se calienta.	normal y cesará tras utilizar la plancha unas cuantas veces. Si el olor o el humo no desaparecen tras apagar la plancha, póngase en contacto con un servicio de atención al cliente autorizado de Braun.

El dispositivo emite un sonido intermitente y vibra.	Se está bombeando agua al interior de la caldera. Esto es normal y no es necesario hacer nada.	
Es difícil desenroscar el cierre.	Los depósitos de cal dificultan la apertura del cierre.	Gire la tapa con fuerza. Para evitar este problema, desalcifique el sistema con frecuencia.
	La caldera todavía está bajo presión.	No abra nunca el cierre si la caldera se encuentra todavía caliente o bajo presión. Espere al menos 2,5 horas antes de abrir el cierre. Vacíe
Después de rellenar el recipiente de agua, el icono no  reinicia.	El flotador no funciona correctamente.	el depósito de agua, enjuáguelo y llénelo de nuevo.
	El depósito de agua no está colocado correctamente.	Coloque el depósito de agua bien colocado.
Тодос лос ВЕЛ парпа- декан.	Error del sistema.	Desenchufe el aparato, enchúfelo de nuevo y pulse el botón de encendido/apagado. Si el problema persiste, apague el aparato de inmediato, desenchúfelo y póngase en contacto con un servicio de
El icono de vapor se encuentra encendido de modo permanente, pero la suela de la plancha no emite vapor.	El flotador del depósito de agua está bloqueado o el depósito de agua no está colocado correctamente.	atención al cliente autorizado de Braun. Apague y desenchufe el aparato. Extraiga y vacíe el depósito de agua, enjuáguelo y llénelo de nuevo. Inserte el depósito de agua. Espere hasta que el aparato se haya enfriado por completo (mínimo 2,5 horas) y luego vuelva a intentarlo. Si el problema persiste, póngase en contacto con un servicio de atención al cliente autorizado de Braun. Apague el aparato,
Sale agua o vapor por el cierre. El cierre no está correctamente apretado.		desenchúfelo y deje que se enfríe (al menos 2,5 horas). Desenrosque el cierre y vuelva a enroscarlo correctamente. Nota: Es posible que salga un poco de agua al desenroscar el cierre.

El cable doble se ca- lienta durante el	Es normal. Se debe a que el vapor pasa por el cable durante el planchado.	Coloque el cable doble en el lado opuesto, de modo que
uso. Gotea un poco de agua al retirar el de- pósito de agua.		no pueda tocarlo mientras plancha. Esto es normal y no es necesario hacer nada.

PORTUGUÊS

Descrição

- 1 Включение/выключение Ботao/символо
- 2 Botão/símbolo de Boost (jato) (apenas em certos modelos)
- Botão/símbolo de sistema FastClean
- § Símbolo de reserva de água
- 5a Seletor de iMode 5b
- Símbolos de ajuste de vapor
- 6 Botão de vapor
- 7 Suporte do ferro de engomar
- 8 Sistema de bloqueio
- 9 Depósito de água removível
- 10 Dispositivo de fecho
- 11 Кабо-дупло/compartimento
- 12 Cabo de alimentação/compartimento
- 13 Suporte de descanso

Utilização prevista

O aparelho só deve ser utilizado para engomar roupas que sejam adequadas para engomagem de acordo com a respetiva et-

икета. Além disso, o aparelho pode ser uti- lizado para refrescar. Nunca engome nem Quando o nível da água estiver a ficar baixo, humedeça peças de roupa enquanto estiver в США.

Antes da primeira utilização

Quando o vapor estiver operacional pela primeira vez, recomendamos que engome durante alguns minutos sobre um pano, para evitar que os resíduos de fabrico su- jem as suas roupas.

(A) Encher o depósito de água

Certifique-se de que o aparelho está desli- gado e o sistema está desconetado da to- mada.

z Retire o depósito de água (9).

Encha o depósito de água com água da torneira, tendo atenção para não exceder o nível "max", mas no mínimo até à marca "min". Se a sua água for extremamente dura, z recomendamos que utilize uma mistura de 50% de água da torneira e 50% de água destilada. Nunca utilize apenas água destilada. z

Não adicione quaisquer aditivos (por ex. goma). Não utilize água de condensação de uma máquina de secar. Introduza o depósito de água. Coloque o aparelho numa superfície estável e nivelada. Nota:

Se utilizar dispositivos de filtragem ou um descalcificador doméstico permanente, certifique-se de que a água obtida tem ph neutro.

(B) Função de reserva de água

o símbolo de reserva de água (4) começa a piscar. Neste ponto, é possível continuar a engomar a vapor durante cerca de 10-15 minutos. Quando o símbolo de reserva de água fi- car permanentemente aceso, é necessário reabastecer o depósito de água. Simulta- neamente, o símbolo On/Off (1) e o símbolo

relacionado com a definição selecionada começam a piscar. Para continuar a engomar a vapor, reabasteça o depósito de água no mínimo até à marca "min".

(C) Iniciar o funcionamento

Antes de começar a engomar, siga cuidadosamente as instruções da etiqueta da

É recomendado para as roupas mais delicadas. Os tecidos com este símbolo não podem ser engomados. Cada vez que, por exemplo, tecidos sintéticos, podem ser engomados, seda e tecidos mistos. Esta definição permite

- z Coloque o ferro no respetivo suporte para um menor consumo de energia. (7) ou no suporte de descanso (13), iCare desenrole completamente ambos os cabos (11,12), ligue o aparelho à tomada e prima o botão On/Off
- z (1). A definição iCare () e o botão On/Off começam a piscar e ouve um sinal sonoro. O ferro começará a aquecer.
- z Assim que a temperatura for atingida,

o botão On/Off e o símbolo de ajuste. Esta definição também pode ser utilizada de vapor correspondente ficam permanentemente acesos e ouve um som no armário antes de as vestir. sinal sonoro a indicar que o vapor está pronto. Nota: Não utilize a função de higienização operacional.

Engomar a vapor Função Boost (jato) (apenas CareStyle 7 Pro)

Prima o botão de vapor (6) para libertar vapor. Com esta definição, pode engomar com vapor, por máximo durante 15 minutos. Engomar a seco

Engome sem premir o botão de vapor (6).

Tenha em atenção que, após 10 minutos de

engomagem a seco, o ferro passará para

o modo stand-by. Após 10 minutos adicionais, o modo "auto-off" (desligamento automático) é ativado.

Função de jato de vapor

Prima o botão de vapor (6) duas vezes numa

pode continuar a engomar sucessão rápida dentro de 1 segundo. nenhum

modo turbo. Ocorrerá uma emissão contínua de vapor. Nota: A função

de boost só está disponível durante alguns segundos. Prima o botão de

vapor mais uma vez durante a emissão de vapor para parar a função.

(D) Definições

Quando o aparelho é ligado, estará sem-pre configurado na definição iCare, independentemente da última definição selecionada. Para mudar de uma definição para outra, prima o seletor de iMode (5a). Eco



É recomendado para roupas de, por exemplo, lã, poliéster e algodão. Turbo é recomendado para roupas que precisam de vapor mais forte, como roupas de algodão/linho grosso e jeans.

para refrescar e higienizar roupas que estão em pessoas e animais de estimação.

Para ativar, prima o botão de boost (jato) (2). O símbolo de boost e o símbolo de turbo ficam permanentemente acesos e ouve um breve sinal sonoro. Para parar esta função, prima o seletor de iMode (5a) ou o botão de boost novamente.

Após 15 minutos,

se a temperatura tiver sido atingida e o va-

ProSteam



(apenas CareStyle 7 Pro)

Esta definição fornece até 30 segundos de vapor contínuo, sem premir o botão de vapor (6).

Uma vez que possui um caudal de vapor se- melhante ao da definição iCare , é reco- mendado para as mesmas roupas de, por exemplo, lã, poliéster e algodão.



Para ativar esta definição, selecione z ProSteam e prima uma vez o botão de vapor (6). O



ferro irá libertar vapor automaticamente z durante 30 segundos.

Para parar a função mais cedo, prima z novamente o botão de vapor.

Vapor vertical O ferro também

pode ser utilizado para en- gomar a vapor peças de roupa penduradas. Segure

o ferro na posição vertical e selecio-

ne a definição ProSteam . Atenção:



O vapor está muito quente. Nun- ca engome nem humedeca peças de roupa enquanto estiver a usá-las.

Certificação ergonómica

Esta unidade, avaliada e certificada por um Instituto de Certificação de Ergonomia, foi concebida ergonomicamente, para uma engomagem sem esforço e excelentes re- sultados, cumprindo os requisitos ergonó- micos pertencentes à área de Politécnica, Biomédica, Psicossocial (utilidade) e Pro- cesso de Design com Foco no Utilizador. Os utilizadores reais têm estado ativamente envolvidos em todas as fases do design do produto e no processo de testes para obter uma experiência mais satisfatória. Siga as recomendações abaixo, para uma experiência de engomagem mais confort- ável e sem esforço:

- z Antes de iniciar a sua sessão de engomagem, é recomendável autoajustar a sua tábua de engomar para evitar posturas incorretas dos ombros. A posição ideal deve permitir um ângulo de 90° para o cotovelo, de modo que os ombros e as costas possam movimentar- se livremente.
- z Além disso, para maior conforto e conveniência durante o armazenamento e

o transporte, enrole o cabo de alimentação na sua mão antes de o guardar dentro da máquina de forma segura e bloqueie-o com o clipe fornecido.

- z É recomendável esvaziar o depósito de água antes de transportar a unidade e certifique-se de não curvar demasiado as costas ao levantá-la.

(E) Автоматическое выключение (отключение автоматически)

Esta função é ativada se não houver emissão de vapor após 10 minutos.

- z Quando o ferro está no modo "auto-off", o botão On/Off (1) e o símbolo relacionado com a definição selecionada começam a piscar. Para continuar a engomar, prima qualquer botão e aguarde até o símbolo correspondente ficar permanentemente aceso.
- z Após mais 10 minutos sem emissão de vapor, o ferro e a estação de vapor desligam-se.

(F) Descalcificação

Nunca abra nem toque no dispositivo de fe- cho (10) enquanto o aparelho está quente e/ou ligado à tomada.

Não utilize quaisquer químicos, aditivos ou descalcificadores para lavar a caldeira. Quando o sistema necessita de ser descal- cificado, o símbolo FastClean (3) fica per- manentemente aceso. Para executar a descalcificado, siga os pas- sos a seguir:

- z Desligue (1) o aparelho e retire a ficha da tomada. Esvazie
- z o depósito de água. Aguarde
- z até o aparelho arrefecer (no mínimo 2,5 horas). Coloque
- z o aparelho na borda da pia e rode o dispositivo de fecho (10) para a esquerda para abrir. Verta a água para a pia.

Limpe o dispositivo de fecho sob água corrente para remover formações de calcário.

Nunca use químicos, vinagre ou esfregões (por ex. esponjas com tecidos grossos de nylon, etc).

Quando deixar de sair água do aparelho, Sistema de bloqueio
enrosque o dispositivo de fecho para a O aparelho está equipado com um sistema direita para fechar a caldeira.

de bloqueio para um transporte convenient-

Conete à tomada e ligue. te e um armazenamento fácil. É possível Prima o botão FastClean do sistema (3) levantar e transportar o aparelho pela pega durante 2 segundos para reiniciar. Se o aparelho do ferro bloqueado. for desligado sem descalcifi- Nota: Antes de transportar, certifique-se de cação, o símbolo FastClean (3) fica perma- que o ferro está bloqueado corretamente e nentemente aceso novamente da próxima que o depósito de água está vazio. vez que for ligado.

Coloque a base no entalhe na esteira do

Nota: Devido à diferente composição da ferro.

água, ao utilizar um descalcificador domés- tico permanente instalado, recomenda-se descalcificar o sistema após 4 reabasteci- mentos completos ou, no mínimo, uma vez

Para bloquear o ferro, empurre o botão deslizante (8) (bloqueio fácil) em direção ao ferro até ouvir um "clique". Para desbloquear o ferro, empurre o

por mês. botão deslizante (bloqueio fácil) para Tenha em atenção que neste caso, o sim- baixo. O ferro será libertado. bolo FastClean não acenderá automática- Armazenamentamente. Desligue da tomada, esvazie o depósito de água e deixe o aparelho arrefecer antes de

(G) Após a engomagem

Cuidados e limpeza

Após cada sessão de engomagem remova e esvazie o depósito de água.

enrolar os cabos para armazenar. Para um armazenamento conveniente do cabo de alimentação, consulte também "Certificação ergonómica".

Antes da limpeza, certifique-se sempre de que o aparelho está desligado, desconetado da tomada e que arrefeceu Para informações detalhadas, consulte o completamente. Para limpar a base e o material macio na cia ou visite www.braunhousehold.com. pega, utilize um pano húmido.

Garantia e Assistência

folheto separado sobre garantia e assistên-

Guia de resolução de problemas

Problema	Causa	Solução
O aparelho não liga.	O aparelho não está ligado a uma tomada elétrica.	Certifique-se de que o aparelho está ligado corretamente e prima o botão On/Off.
O vapor sai por baixo da unidade da base.	O sistema de segurança de mente e contacte um Centro pressão "max" foi aberto. de Assistência ao Cliente Braun autorizado.	Desligue o aparelho imediata-

Saem algumas gotas de água dos orifícios no fundo da base.	A água condensou no interior dos tubos porque o vapor está a ser utilizado pela primeira vez ou não foi	Prima o botão de vapor várias vezes afastado da tábua de en- gomar. Isto irá eliminar a água fria do circuito de vapor.
Existem fugas de líquido acastanhado da base.	utilizado durante algum tempo. Foram vertidos amaci- adores químicos de água ou aditivos	Nunca verta produtos no depósito de água. Limpe a base com um pano húmido e lave a caldeira.
Na primeira vez que o aparelho é ligado, surge fumo ou odor.	no depósito de água. Algumas peças foram tratadas com isolante/ lubrificante que evapora na primeira	Isto é normal e deixará de ocorrer quando tiver utilizado o ferro algu- mas vezes. Se o fumo/odor persistir depois de desligar o aparelho, contacte um Centro de <u>Assistência ao Cliente Braun</u>
O aparelho emite um ruído intermitente as- sociado a vibrações.	vez que o ferro aquece. Está a ser bombeada água para a caldeira.	autorizado. Isto é normal e não é necessária nenhuma ação.
O dispositivo de fecho é difícil de despertar.	O calcário tornou difícil a abertura do dispositivo de fecho.	Rode a tampa com força. Para evitar o problema, descalcifique o sistema com frequência.
	A caldeira ainda está sob pressão.	Nunca abra o dispositivo de fecho se a caldeira ainda estiver sob pressão ou quente. Aguarde no mínimo 2,5 horas antes de abrir o dispositivo de
Após reabastecer o depósito de água, o símbolo  não é repostado.	O flutuador para água não funciona corretamente.	fecho. Esvazie o depósito de água, lave- o e volte a encher.
	O depósito de água não está corretamente posicio- nado.	Posicione corretamente o depósi- to de água.
Todos os LEDs estão a piscar.	Erro do sistema.	Desconete o aparelho, conete-o novamente e prima o botão On/ Off. Se este problema persistir, desligue o aparelho imediatamen- te, desconete-o e contacte um Centro de Assistência ao Cliente Braun autorizado.

O símbolo de vapor está permanentemente ligado, mas não há emissão de vapor na base.	O flutuador do depósito de água está bloqueado ou o depósito de água não está inserido corretamente.	Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada. Retire e esvazie o depósito de água, lave-o e volte a encher. Introduza o depósito de água. Aguarde até o aparelho arrefecer (no mín. 2,5 horas) e tente novamente. Se o problema persistir, contacte um Centro de
Sai vapor ou água do dispositivo de fecho.	O dispositivo de fecho não está apertado corretamente.	Assistência ao Cliente Braun autorizado. Desligue o aparelho, retire a ficha da tomada e deixe-o arrefecer (durante pelo menos 2,5 horas). Desaperte o dispositivo de fecho e volte a apertá-lo corretamente no aparelho. <u>Nota: Ao desapertar o</u>
O cabo duplo fica quente durante a utilização. Saem	Isto é normal. É provocado pelo vapor que passa pelo cabo durante a engomagem.	dispositivo de fecho, pode sair alguma água. Coloque o cabo duplo no lado oposto, de forma a <u>não tocar no cabo durante a</u>
algumas gotas de água ao remover o depósito de água.		engomagem. Isto é normal e não é necessária nenhuma ação.

ITALIANO

Descrizione

- 1 Включение /выключение Tasto/icona
- 2 Повышение качества Tasto/icona (sui modelli)
- 3 Tasto/icona
Icona della riserva d'acqua
- 4 Sistema FastClean 45a
- 5 Selettore iMode 5b
- 6 Icone di impostazione
- 7 vapore 6 Tasto per il
- 8 vapore 7 Superficie di
- 9 appoggio per il ferro 8
- 10 Sistema
- 11 di bloccaggio 9
- 12 Serbatoio dell'acqua
- 13 rimovibile 10 Chiusura 11
- 14 Alloggiamento cavo doppio
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23
- 24
- 25
- 26
- 27
- 28
- 29
- 30
- 31
- 32
- 33
- 34
- 35
- 36
- 37
- 38
- 39
- 40
- 41
- 42
- 43
- 44
- 45
- 46
- 47
- 48
- 49
- 50
- 51
- 52
- 53
- 54
- 55
- 56
- 57
- 58
- 59
- 60
- 61
- 62
- 63
- 64
- 65
- 66
- 67
- 68
- 69
- 70
- 71
- 72
- 73
- 74
- 75
- 76
- 77
- 78
- 79
- 80
- 81
- 82
- 83
- 84
- 85
- 86
- 87
- 88
- 89
- 90
- 91
- 92
- 93
- 94
- 95
- 96
- 97
- 98
- 99
- 100

Uso previsto

L'apparecchio deve essere utilizzato soltanto per stirare tessuti adatti alla stiratura secondo l'etichetta. Inoltre, l'apparecchio può essere impiegato per rinfrescare i tessuti. Non stirare né inumidire mai i tessuti mentre si indossano.

Prima del primo utilizzo

Quando il vapore è pronto per la prima volta, raccomandiamo di passare il ferro per alcuni minuti su uno straccio per evitare che residui di produzione sporchino il tessuto.

(A) Riempimento del serbatoio dell'acqua

Assicurarsi che l'apparecchio sia spento e che il cavo di alimentazione sia scollegato.

- z Rimuovere il serbatoio dell'acqua (9).
- z Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua di rubinetto senza superare il livello "max" ma raggiungendo almeno il segno "min".
- z Se si dispone di acqua molto dura raccomandiamo di utilizzare una miscela di 50% di acqua di rubinetto e 50% di acqua distillata. Non utilizzare esclusivamente acqua distillata. Non aggiungere additivi (ad esempio appretto). Non utilizzare acqua di condensa di un'asciugatrice.
- z Inserire il serbatoio dell'acqua.
- z Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.

Attenzione: Se si utilizzano dispositivi di Stirare senza premere il tasto per il vapore filtraggio o un decalcificante permanente (6). Si noti che, dopo 10 minuti di stiratura domestica, assicurarsi che l'acqua ottenuta sia secca, il ferro passa alla modalità "stand-by" abbia un pH neutro.

(B) Funzione della riserva d'acqua

Quando il livello dell'acqua si abbassa, l'icona della riserva d'acqua (4) inizia a lampeggiare. In questa fase è possibile continuare a stirare a vapore per circa 10-15 minuti. Quando l'icona della riserva d'acqua si accende permanentemente, è necessario riempire di nuovo il serbatoio dell'acqua. Allo stesso tempo, l'icona on/off (1) e l'icona

che si riferisce all'impostazione selezionata postato su iCare cominciano a lampeggiare.

Per continuare con la stiratura a vapore, Per passare da un'impostazione all'altra, riempire il serbatoio dell'acqua almeno fino a premere il selettore iMode (5a). al segno "min". Eco

Consigliata per i tessuti più delicati come (C) Messa in funzione

Prima di iniziare a stirare, seguire attentamente le istruzioni riportate sull'etichetta dell'indumento. I tessuti con questo simbolo

 non possono essere stirati.

- z Posizionare il ferro da stiro sulla superficie Turbo di appoggio per il ferro (7) o sul tallone di Consigliata per i tessuti che necessitano di appoggio (13), svolgere completamente i due cavi (11, 12), collegare il cavo di tone grosso, il lino e i jeans.

alimentazione dell'apparecchio e premere il tasto on/off (1).

L'icona dell'impostazione iCare () e il tasto on/off cominciano a lampeggiare e viene emesso un segnale acustico. Il ferro da stiro comincia a riscaldarsi. Una volta raggiunta la temperatura, il tasto on/off e l'icona della relativa impostazione vapore si accendono in modo permanente e viene emesso un segnale acustico a indicare che il vapore è pronto. Stiratura a vapore Premere il tasto per il vapore (6) per emettere



Stiratura a secco

by". Dopo ulteriori 10 minuti si attiva lo spegnimento automatico.

Funzione getto di vapore

Premere due volte il tasto per il vapore (6) in successione rapida nel giro di un secondo. Verrà emesso del vapore continuo per qualche secondo. Premere di nuovo il tasto per il vapore durante l'emissione del vapore per arrestare la funzione.

(D) Impostazioni

All'accensione, l'apparecchio è sempre im-



indipendentemente dall'ultima impostazione selezionata.

eco

sintetici, seta e misti. Questa impostazione permette un minor consumo energetico. iCare Consigliata per tessuti приезжает в Лану, в полиэсте- в котоне.



un getto di vapore più potente, come il co-

Questa impostazione può essere utilizzata anche per rinfrescare e igienizzare i tessuti chiusi nell'armadio prima di indossarli. Attenzione: non utilizzare la funzione di igienizzazione su persone e animali. Funzione Boost (solo CareStyle 7 Pro)

Con questa impostazione è possibile stira-

университет, биомедицина, психосо- re con la quantità di vapore massima per 15 ciale (usabilità) e del design antropocen- minuti.

- z Per attivarla premere il tasto
- z Boost (2). L'icona Boost e l'icona Turbo  + si della progettazione del prodotto e nei pro- accendono in modo permanente e viene cessi di prova per garantire un'esperienza emesso un breve bip. Per arrestare questa funzione, premere Seguire questi consigli per un'esperienza di il settore iMode (5a) o premere stiratura confortevole e più comoda: nuovamente il tasto Boost.

Dopo 15 minuti è possibile continuare a sti- rare nella modalità Turbo. Attenzione: La funzione Boost è disponibi- le solo se la temperatura è stata raggiunta e il vapore è pronto.

ProSteam (solo CareStyle 7 Pro) 

Questa impostazione fornisce fino a 30 se- condi di vapore continuo senza premere il tasto per il vapore (6). Poiché la quantità di vapore emessa è simile a quella

dell'impostazione iCare, è con- sigliata per tessuti come lana, poliestere e cotone.

- z Per attivare questa impostazione, durante il sollevamento, selezionare ProSteam  e premere una volta il tasto per il vapore (6)
- z Il ferro da stiro emetterà del vapore automaticamente per 30 secondi.

Per arrestare la funzione anticipatamente, nuti non vi è alcuna emissione di vapore. z

premere nuovamente il tasto per il vapore. z

Vapore in verticale

Il ferro da stiro può essere usato anche per emettere vapore su capi appesi. Tenere il ferro da stiro in posizione verticale e sele- zionare l'impostazione ProSteam . 

Attenzione: il vapore è molto caldo. Non stirare né inumidire mai i tessuti mentre si indossano.

Certificazione ergonomica

Questa unità, valutata e certificata da un istituto di certificazione ergonomica, è stata progettata ergonomicamente per garantire una stiratura confortevole e risultati eccellenti poiché soddisfa i requisiti ergonomici международного политехнического

Utenti reali sono stati coinvolti in tutte le fasi

si della progettazione del prodotto e nei pro- accendono in modo permanente e viene cessi di prova per garantire un'esperienza emesso un breve bip. Per arrestare questa

- z Prima di iniziare a stirare, regolare l'asse da stiro per evitare una postura scorretta delle spalle. La posizione ideale dell'asse da stiro deve consentire un posizionamento del gomito a 90° e un libero movimento per spalle e schiena.
- z Inoltre, per maggiori livelli di comfort e praticità nello spostamento e nella cura dell'apparecchio, arrotolare il cavo di alimentazione attorno alla mano prima di riporlo all'interno del dispositivo, quindi bloccarlo mediante il gancio fornito.
- z Si consiglia di svuotare il serbatoio dell'acqua prima di trasportare l'unità e di non curvare eccessivamente la schiena

(E) Spegnimento automatico

Questa funzione viene attivata se per 10 mi-

Quando il ferro è in modalità di spegnimento automatico, il tasto on/ off (1) e l'icona indicante l'impostazione selezionata cominciano a lampeggiare.

- z Per riprendere la stiratura, premere un tasto qualunque e attendere che l'icona indicante l'impostazione sia accesa in maniera permanente.
- z Dopo ulteriori 10 minuti senza emissione di vapore, il ferro da stiro e la stazione di vapore si spengono.

(F) Декальцификация

Non aprire né toccare la chiusura (10) se l'apparecchio è caldo e/o collegato alla pre- sa di alimentazione. Non utilizzare prodotti chimici, additivi o de- calcificanti per pulire la caldaia. Se occorre effettuare la decalcifica, l'icona FastClean (3) si accende in modo perma- nente. Per eseguire la decalcifica, procedere come descritto di seguito:

Spegnere (1) l'apparecchio e scollegarlo dalla rete di alimentazione.
Svuotare il serbatoio dell'acqua.
Attendere finché l'apparecchio non sarà completamente freddo (minimo 2,5 ore).
Posizionare l'apparecchio sul bordo del lavandino e ruotare la chiusura (10) in senso antiorario per aprirla. Far fuoriuscire l'acqua nel lavandino. Pulire la chiusura sotto acqua corrente per Z Z rimuovere le incrostazioni di calcare.
Quando non fuoriesce più acqua Z Z dall'apparecchio, ruotare la chiusura in senso orario per chiudere la caldaia.
Collegare l'apparecchio alla presa di Z Z corrente e accenderlo.
Premere il tasto del sistema FastClean (3) per 2 secondi per resettare.
Se l'apparecchio viene spento senza essere decalcificato, l'icona FastClean (3) si accende permanentemente alla successiva accensione dell'apparecchio. Attenzione: a causa della diversa composizione dell'acqua utilizzando un decalcificante permanente domestico, si consiglia di pulire il sistema ogni 4 riempimenti completi o almeno una volta al mese. Si prega di notare che in questo caso l'icona FastClean non si accende automaticamente.

(G) Al termine della stiratura

Cura e pulizia Al termine di ogni sessione di stiratura, rimuovere e svuotare il serbatoio dell'acqua.

Prima di procedere con la pulitura, assicurarsi sempre che l'apparecchio sia spento, scollegato dalla rete di alimentazione e che sia completamente freddo. Per pulire la piastra e la superficie morbida dell'impugnatura utilizzare un panno umido. Non utilizzare mai prodotti chimici, aceto o spugnette abrasive (per es. spugne con nylon grosso, ecc.). Sistema di bloccaggio L'apparecchio è dotato di un sistema di bloccaggio che consente il trasporto nella massima praticità e la conservazione in tutta semplicità. È possibile sollevare e trasportare l'apparecchio tenendolo per l'impugnatura quando questo è bloccato.
Attenzione: prima del trasporto, assicurarsi che il ferro da stiro sia bloccato correttamente e il serbatoio dell'acqua sia vuoto.

Posizionare la piastra nell'incavo sulla superficie di appoggio per il ferro.
Per bloccare il ferro da stiro, spingere la levetta (8) (easy lock) verso il ferro da stiro fino a quando non si sente un "click". Per sbloccare il ferro da stiro, premere il tasto sulla levetta (easy lock). Il ferro è ora sbloccato.
Conservazione Scollegare il cavo dell'alimentazione, svuotare il serbatoio dell'acqua e lasciar raffreddare l'apparecchio prima di avvolgere i cavi per riporlo. Per conservare il cavo dell'alimentazione in modo pratico, fare riferimento a "Certificazione ergonomica".

Garanzia e assistenza

Per informazioni dettagliate consultare il foglio illustrativo di garanzia e assistenza separato o visitare il sito www.braunhousehold.com.

Guida alla risoluzione degli errori

Problema	Causa	Soluzione
L'apparecchio non si accende.	L'apparecchio non è collegato alla presa di alimentazione elettrica. Il sistema di sicurezza pressione "max" si è aperto.	Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato correttamente e premere il tasto on/off. Spegnerne immediatamente l'apparecchio e contattare un servizio clienti Braun autorizzato.
Dai fori della piastra del ferro gocciola dell'acqua.	L'acqua si è condensata all'interno delle tubature poiché il vapore non viene utilizzato da un po' di tempo o lo si sta utilizzando per la prima volta.	Premere più volte il tasto per il vapore tenendo l'apparecchio lontano dall'asse da stiro. In tal modo si elimina l'acqua fredda dal circuito del vapore.
Dalla piastra fuoriesce un liquido di colore marrone.	Nel serbatoio dell'acqua sono stati versati prodotti chimici per l'addolcimento dell'acqua o additivi. Alcune parti sono state	Non versare alcun prodotto nel serbatoio dell'acqua. Pulire la piastra con un panno umido e risciacquare la caldaia. Questo fenomeno è normale e scomparirà dopo i primi utilizzi. Se lo strano odore/il fumo permane anche dopo aver spento l'apparecchio, contattare un servizio clienti Braun autorizzato.
Alla prima accensione dell'apparecchio compare del fumo o si percepisce uno strano odore.	trattate con materiale isolante/ lubrificante. Tale materiale evapora quando l'apparecchio si riscalda per la prima volta.	
L'apparecchio produce un rumore intermittente accompagnato da vibrazioni.	L'acqua viene pompata nella caldaia.	Tale fenomeno è normale e non richiede alcun intervento.
Svitare il tappo per la pulizia risulta difficile.	Il calcare ha reso difficile l'apertura della chiusura.	Applicare maggiore forza. Per evitare il problema, pulire il sistema con frequenza. Non
	La caldaia è ancora in pressione.	aprire mai la chiusura se la caldaia è ancora in pressione o calda. Attendere almeno 2,5 ore prima di aprire la chiusura.
Dopo aver riempito il serbatoio dell'acqua, l'icona  non si resetta.	Il galleggiante dell'acqua non funziona correttamente.	Svuotare il serbatoio dell'acqua, risciacquarlo e riempirlo.
	Il serbatoio dell'acqua non è posizionato correttamente.	Posizionare il serbatoio dell'acqua correttamente.

Tutte le spie a LED lampeggiano.	Errore di sistema.	Scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione, collegarlo nuovamente e premere il tasto on/off. Se il problema permane, spegnere immediatamente l'apparecchio, scollegarlo dalla rete di alimentazione e contattare un servizio clienti Braun
L'icona di impostazione vapore è permanentemente accesa, ma non c'è alcuna emissione di vapore dalla piastra.	Il galleggiante del serbatoio riempirlo. Inserire il serbatoio dell'acqua è bloccato o il serbatoio dell'acqua non è inserito correttamente.	autorizzato. Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla rete di alimentazione. Rimuovere e svuotare il serbatoio dell'acqua, risciacquarlo e dell'acqua. Attendere finché l'apparecchio non sarà completamente freddo (minimo 2,5 ore), quindi riprovare. Se il problema permane, contattare un servizio clienti Braun autorizzato. Spegnere l'apparecchio,
Il vapore o l'acqua fuoriesce dalla chiusura.	La chiusura non è serrata correttamente.	scollegarlo e farlo raffreddare (per almeno 2,5 ore). Svitare la chiusura e riavvitarla correttamente sull'apparecchio. Attenzione: un po' di acqua può fuoriuscire quando si svita la chiusura. Posizionare il doppio cavo sul lato opposto
Il doppio cavo si riscalda durante l'uso.	È un fenomeno normale. causato dal vapore che attraversa il cavo durante la stiratura.	in modo che non tocchi il cavo durante la stiratura.
Quando il serbatoio dell'acqua viene rimosso, sono presenti delle gocce d'acqua		Tale fenomeno è normale e non richiede alcun intervento.

Нидерланды

Beschrijving

- 1 Кнопка/lampje Aan/Uit
- 2 Кнопка/lampje boost (enkel bepaalde modellen)
- 3 Кнопка/lampje FastClean-система
- 4 экономии воды Lampje

5a iMode-programmaknop

5b Устройство для установки

ламп **Ручная бритва**

стрижки волос 8 Система

вентиляции 9 Резервуар

для воды Verwijderbare

10 Сливная система

11 Опслаг dubbel snoer

12 Opslag netsnoer

13 Hielsteun

Beoogd gebruik

Het toestel mag enkel worden gebruikt voor het strijken van kleren die daarvoor geschikt zijn volgens het waslabel. Het toestel kan daarnaast ook gebruikt worden voor het Om met stoom te blijven strijken, vult u de verfrissen. Strijk of stoom nooit kleren terwijl u ze draagt.

Voor het eerste gebruik

Wanneer de stoom voor het eerst klaar is, wordt het aanbevolen om enkele minuten over een vod te strijken, om te vermijden dat resten van de productie uw kleren vuil kunnen maken.

(A) De watertank vullen

Verzekert u ervan dat het toestel is uitgeschakeld en de stekker is uitgetrokken.

- z Verwijder de watertank (9).
- z Vul de watertank met leidingwater zonder het niveau "max" te overschrijden maar minstens tot aan de markering
- z "min". Indien het water extreem hard is, wordt het aanbevolen om een mengsel van 50% leidingwater en 50% gedestilleerd water te gebruiken.
- z Gebruik nooit uitsluitend gedestilleerd Stoomstrijken water. Voeg geen additieven toe (bijv. Druk op de stoomknop (6) om stoom uit te stijfsl). Gebruik geen condensatiewater stoten. van een droogtrommel.
- z Zet de watertank erin.
- z Plaats het toestel op een stabiel, effen oppervlak.

Opmerking: indien u filtertoestellen of een gaan. Na nog eens 10 minuten wordt de mo- permanent geïnstalleerde ontkalker gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat het verkregen water een neutrale pH heeft.

(B) Функция сохранения воды

Wanneer het waterpeil laag wordt, zal het lampje van de waterreserve (4) begin-

nen te knipperen. U kunt dan verder blijven stoomstrijken gedurende ongeveer 10-15 minuten. Gaat het lampje van de waterreserve vast branden, dan moet de watertank bijgevuld worden. Tegelijkertijd beginnen het Aan/ Uit-lampje (1) en het lampje van de gese- lecteerde instelling te knipperen. watertank minstens tot aan de "min" marke- ring bij.

(C) В верхний-цеттене

Voordat u begint te strijken, volgt u aandachtig de instructies op het waslabel van het kledingstuk. Stoffen met dit symbool zijn niet geschikt om te strijken.



- z Zet het strijkijzer op de houder (7) of op zijn hielsteun (13), rol beide snoeren (11, 12) volledig uit, steek het toestel in het stopcontact en druk op de Aan/Uit-knop (1).
- z De iCare-instelling () en Aan/Uit-knop beginnen te knipperen en u hoort een signaal. Het strijkijzer zal beginnen op te warmen.
- z Zodra de temperatuur is bereikt, gaan de Aan/Uit-knop en het lampje van de stoominstelling vast branden en klikt een signaal om aan te geven dat de stoom klaar is.

Droog strijken

Strijk zonder te drukken op de stoomknop (6). Let erop dat na 10 minuten droog strij- ken het toestel naar de stand-bymodus zal dus van automatische uitschakeling ("auto- off") geactiveerd. Stoomstootfunctie Druk tweemaal snel na elkaar op de stoom- knop (6) binnen 1 seconde. Gedurende enkele seconden zal continu stoom uitge- stoten worden. Druk opnieuw op de stoom-

knop terwijl stoom vrijkomt om de functie te stoppen.

(D) Инстеллинг

Wanneer het toestel ingeschakeld wordt, zal wol, polyester en katoen. het altijd in de iCare-instelling, staan, na-geacht de laatst gekozen instelling.

Druk op de iMode-programmaknop (5a) om een andere instelling te kiezen. z

Eco 

Aanbevolen voor de meest delicate kledingstukken zoals synthetische stoffen, zijde en samengesteld weefsel. Het stroomverbruik ligt bij deze instelling lager.

iCare 

Aanbevolen voor stoffen zoals wol, polyester en katoen.

Turbo 

Aanbevolen voor kledingstukken die een krachtige stroomstraal nodig hebben, zoals dik katoen/linnen en jeans.

Deze instelling kan ook gebruikt worden om kleren uit de kleerkast te verfrissen en schoon te maken voordat u ze aandoet.

Opmerking: gebruik de schoonmaakfunctie niet op personen of huisdieren.

Ускоряющая функция (alleen CareStyle 7 Pro)

Met deze instelling kunt u gedurende 15 minuten strijken met maximale stoom.

Om ze te activeren, drukt u op de z нажимная кнопка (2).

De boost- en turbolampjes gaan z

vast branden en u hoort een korte pieptoon.

Om deze functie te stoppen, drukt u z opnieuw op de iMode-programmaknop (5a) of de boostknop.

Na 15 minuten kunt u blijven strijken in turbo-bomodus.

Управление: de boostfunctie is enkel beschikbaar indien de temperatuur is bereikt en de stoom klaar is.

ProSteam  (alleen CareStyle 7 Pro)

Deze instelling levert tot 30 seconden conti-

nue stoom zonder te drukken op de stoom- knop (6). Aangezien de hoeveelheid stoom vergelijkbaar is met de iCare-instelling aanbevolen voor dezelfde kledingstukken als

 , wordt dit

Om deze instelling te activeren, selecteert u ProSteam en dan drukt u eenmaal op de stoomknop (6). Het strijkijzer zal automatisch stoom produceren gedurende 30 seconden.

Om de functie vroeger te stoppen, drukt u opnieuw op de stoomknop.

Verticale stoom Het strijkijzer kan ook gebruikt worden voor het stomen van hangende kleren. Houd het strijkijzer in verticale positie en selecteer de ProSteam-instelling . Огпелет: 

стул очень теплый. Strijk of stoom nooit kleren terwijl u ze draagt.

Ergonomische certificering

Deze eenheid is ergonomisch ontworpen om moeiteloos te strijken, zoals beoordeeld en gecertificeerd door een ergonomische keuringsinstantie. Ze behaalt uitstekende ergonomische resultaten op het vlak van polytechnische, biomedische, psychosociale (gebruiksvriendelijkheid) aspecten en mensgericht ontwerp. Echte gebruikers werden betrokken bij alle fasen van het productontwerp en het testen, voor een prettigere ervaring. Volg de onderstaande aanbevelingen voor een moeiteloze en comfortabelere strijke- varing:

- z Voordat u begint te strijken, wordt het aanbevolen om de strijklank zo af te stellen dat een slechte houding van de schouders wordt vermeden. De ideale positie is een hoek van 90° voor uw elleboog, zodat uw schouders en rug vrij kunnen bewegen. Voor extra comfort en gemak tijdens de opslag en het transport wikkelt u het netsnoer rond uw hand voordat u het veilig

opbergt in de eenheid, dan blokkeert

u het met de meegeleverde clip.

- z Het wordt tevens aanbevolen de z watertank te ledigen voordat u de eenheid transporteert en dat u uw rug niet te veel buigt terwijl u ze optilt.

(E)

Automatische uitschakeling

Deze functie wordt geactiveerd indien er der te ontkalken, zal het FastClean-lampje na 10 minuten geen stoom meer wordt (3) opnieuw vast branden wanneer het de uitgestoten.

- z Wanneer het strijkijzer zich in modus Opmerking: omdat de samenstelling van van automatische uitschakeling bevindt, het water bij gebruik van een permanent beginnen het Aan/Uit-lampje (1) en het geïnstalleerde ontkalker iets verschilt, wordt lampje van de geselecteerde instelling te knipperen. het aanbevolen om het systeem na elke 4 maal volledig bijvullen of minstens eenmaal per maand te ontkalken. Om te blijven strijken, wacht u tot het lampje van de Na nogmaals 10 minuten zonder instelling vast brandt. In dat geval zal het FastClean-lampje niet automatisch beginnen te branden. stoomontwikkeling worden het stoomstrijkijzer en stoomapparaat uitgeschakeld.

(F) Онткалкен

De sluiting (10) mag nooit worden geopend of aangeraakt wanneer het toestel warm is en/of het netsnoer is ingestoken. Gebruik geen chemische stoffen, additieven of ontkalkingsmiddel om de boiler te spoelen. Wanneer het systeem ontkalkt moet worden, gaat het FastClean-lampje (3) vast branden. Om het systeem te ontkalken, volgt u deze stappen:

- z Zet het toestel uit (1) en trek de stekker uit het stopcontact. Maak de watertank leeg.
- z Wacht tot het toestel volledig is afgekoeld tel kan worden opgetild en vervoerd aan het (minimaal 2,5 uur). Zet het toestel op de rand van de gootsteen Opmerking: controleer voor elk transport en draai de sluiting (10) linksom om ze te of het strijkijzer juist is vergrendeld en de openen. Laat het water in de gootsteen watertank leeg is. lopen.

Reinig de sluiting onder stromend water z

om kalkresten te verwijderen.

Wanneer er geen water meer uit het

toestel komt, schroeft u de sluiting

rechtsom in om de boiler te sluiten.

Steek de stekker in en zet het toestel aan.

Druk gedurende 2 seconden op de knop

van het FastClean-systeem (3) om te

resetten. Indien

het toestel wordt uitgeschakeld zon-

volgende keer wordt aangezet.

(G) Na het strijken

Verzorging en reiniging Na elke

strijkbeurt moet de watertank wor-

den verwijderd en geledigd.

Verzekert u er vóór de reiniging altijd z

van dat het toestel is uitgeschakeld, de

stekker is uitgetrokken en het toestel

volledig afgekoeld.

Gebruik bij voorkeur een vochtige doek z

om de zoolplaat en het zachte materiaal

aan het handvat te reinigen.

Gebruik nooit chemische producten, azijn z

of schuurponsen (bijv. sponzen met ruw

nylonweefsel). Vergrendelsysteem

Het toestel bevat een vergrendelsysteem

voor een vlot transport

en opslag. Горячие пальцы ног-

handvat van het vergrendelde strijkijzer.

- z Zet de zoolplaat in de uitsparing op de

сграймат.

Om het strijkijzer te vergrendelen, duwt u de schuif (8) (snelsluiting) naar het strijkijzer tot u een klik hoort. Om het strijkijzer opnieuw te ontgrendelen, drukt u de knop op de schuif (snelsluiting) omlaag. Het strijkijzer zal vrijkomen.

Opslag

Trek de stekker uit, ledig de watertank en www.braunhousehold.com.
laat het toestel afkoelen
voordat u de snoeren oprolt voor opslag.

Voor een vlotte opslag van het netsnoer raadpleegt u ook "Ergonomische certifice- ring".

Garantie en service

Voor gedetailleerde informatie raadpleegt u de afzonderlijke brochure over garantie en service, of gaat u naar

Gids voor het oplossen van problemen

Проблема	Oorzaak	Потеря
Het toestel kan niet ingeschakeld worden	De stekker is niet in een stopcontact gestoken.	Controleer of het toestel juist is aang- esloten en druk op de
Er komt stoom naar buiten onder de basi- seenheid	Het veiligheidssysteem voor maximumdruk is geopend. Er is water geconden-	Aan/Uit-knop. Zet het toestel onmiddellijk af en neem contact op met een erk- ende klantenservice van Braun.
Er komen enkele waterdruppels uit de gaten aan de onderzi- jde van de zoolplaat.	seerd in de buizen, omdat stoom voor het eerst wordt gebruikt of geruime tijd niet werd gebruikt.	Druk meermaals op de stoom- knop weg van de strijkplank. Hier- door wordt koud water verwijderd uit het stoomcircuit.
Bruine vloeistof lekt uit de zoolplaat.	Chemische waterverzach- ters of additieven werden in Reinig de zoolplaat met een vochtige de watertank gegoten.	Giet nooit producten in de watertank. doe en spoel de boiler. Dit is normaal en zal
De eerste maal dat het toestel wordt aangezet, merkt u rook of geur op.	Sommige onderdelen zijn behandeld met afdicht- of smeermiddel, dat verdampt rook/geur blijft aanhouden nadat de eerste maal dat u het strijkijzer opwarmt.	stoppen wanneer u het strijkijzer enkele malen hebt gebruikt. Indien de het toestel werd uitgezet, neem dan contact op met een erkende klantenservice
Het toestel zendt een intermitterend geluid uit met trillingen.	Er wordt water in de boiler gepompt.	van Braun. Dit is normaal en er is geen actie vereist. Draai krachtig aan de dop. Om het probleem
De sluiting kan moeilijk losgedraaid worden.	Door kalkvorming gaat de sluiting moeilijk open.	te vermijden, ontkalkt u het systeem regelmatig. Open de sluiting nooit indien de boiler
	De boiler staat nog altijd onder druk.	nog onder druk staat of warm is. Wacht minstens 2,5 uur voordat u de sluiting opent.

Na het bijvullen met water wordt het lampje niet teruggezet.	De vlotter werkt niet	Maak de watertank leeg, spoel hem en vul hem opnieuw op.
	juist. De watertank is niet juist geplaatst.	Правильно рассчитан резервуар для воды.
Alle leds knipperen.	Системный сбой.	Trek de stekker van het systeem uit en steek hem opnieuw in, druk daarna op de Aan/Uit-knop. Indien het probleem zich blijft voordoen, zet het toestel dan onmiddellijk uit, trek de stekker uit en neem contact op met een erkende klantenservice van Braun.
Het stoomlampje brandt continu, maar er wordt geen stoom uit de zooplaat ge- stoten.	Vlotter van de watertank zit vast of de watertank is niet juist geplaatst.	Braun. Zet het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact. Verwijder en ledig de watertank, spoel hem en vul hem opnieuw op. Zet de watertank erin. Wacht tot het toestel volledig is afgekoeld (minimaal 2,5 uur) en probeer het dan opnieuw. Indien het probleem zich blijft voordoen, neem dan contact op met een erkende klantenservice van Braun.
Stoom of water komt uit de sluiting.	De sluiting is niet goed vastgedraaid.	Zet het toestel uit, trek de stekker uit het stopcontact en laat afkoelen (minstens 2,5 uur). Schroef de sluiting los en terug vast op het toestel. Opmerking: er kan water ontsnappen wanneer u de sluiting losdraait.
Het dubbel snoer wordt warm tijdens gebruik.	Это нормально. Het komt door het stoom dat door het snoer gaat tijdens het strijken.	Leg het dubbel snoer aan de overzijde, zodat u het niet kunt aanraken tijdens het strijken.
Er zijn een aantal waterdruppels wanneer u de watertank weghaalt.		Dit is normaal en er is geen actie vereist.



Beskrivelse

1 Knopka / значок для включения /Выключения

2 Кноп / значок для повышения (kun på visse modeller)

3 Насадка/значок для Насадка для vandre reserve FastClean-system 4 5a

iMode-vælger 5b Значок для удаления влажного воздуха

- 6 Демпферная ручка
- 7 Держатель для Стрейджерна
- 8 Låsesystem

Aftagelig vandbeholder 9

10 Lukker 11

Dobbeltledning / opbevaring 12

Strømledning / opbevaring

13 Strygejernhæl

Tilsigtet brug

Apparatet må kun bruges til strygning af beklædningsgenstande, der er egnet til strygning i overensstemmelse med plejemærkningen. Derudover kan apparatet bruges til opfriskning. Stryg eller damp aldrig beklædningsgenstande, mens de bæres.

Inden første brug

Når dampen er klar første gang, anbefaler vi at stryge i nogle minutter over et klæde for at undgå, at produktionsrester beskadi- ger beklædningsgenstandene.

(A) Påfyldning af vandbeholderen

Sørg for, at apparatet er slukket og systemet er frakoblet strømforsyningen.

- z Fjern vandbeholderen (9).
- z Fyld postevand i vandbeholderen uden at overskride "Maks."-niveauet, men mindst op til "Min"-niveauet.
- z Hvis vandet er meget hårdt, anbefales det at bruge en blanding af 50 % postevand og 50 % destilleret vand.
- z Undgå kun at bruge destilleret vand.

Undlad at tilføje additiver (f.eks. Stryg uden at trykke på dampknappen (6). stivelse). Brug ikke kondensvand fra en Bemark, at efter 10 minutters tørstrygning

z tørretumbler. Sæt vandbeholderen på.

- z Sæt apparatet på en stabil, plan overflade.

Bemærk: Hvis du bruger filtreringsenheder eller intern permanent afkalkningsmiddel, Tryk på dampknappen (6) to gange indenfor

skal du sørge for, at det opnåede vand er pH-neutralt.

(B) Функция Vandreservefunction

Når vandniveauet er ved at blive lav, begyn- der ikonet for vandreserve 4) at blinke.

På dette trin er det muligt at blive ved med at dampstryge i ca. 10-15 minutter.

Når ikonet for vandreserve er tændt hele tiden, bliver det nødvendigt at genopfylde vandbeholderen. Samtidig begynder tænd/ sluk-ikonet (1) og ikonet, der er relateret til den valgte indstilling, at blinke. For at fortsætte dampstrygning skal du fylde vandtanken mindst op til mærket "min".

(C) Присвоение имени Ibrugtagning

Før du begynder at stryge, skal instruktionerne på beklædningsgenstanden følges omhyggeligt. Tekstiler med dette symbol  kan ikke stryges.

- z Placer strygejernet på strygejernholderen (7) eller på strygejernets hæl (13), rul begge ledninger helt ud (11,12), sæt stikket i stikkontakten og tryk på On/Off-
- z knappen (1). iCare-indstillingen  og On/Off-knappen begynder at blinke, og du hører и лидсигнал. Strygejernet поддерживает.
- z Når temperaturen er nået, tændes tænd/sluk-knappen og det tilhørende ikon for dampindstilling permanent, og du hører et lydsignal, der angiver, at dampen er klar. Дампстригнинг
- z Попробуйте нанести удар по демпкнаппену (6) при низкой влажности. Tør strygning

skifter strygejernet til standby-tilstanden. Efter yderligere 10 minutter aktiveres Auto Офф-тильштанден.

Функция Dampskudsfunction

1 sekund. Der afgives damp i nogle sekun-

der. Tryk på dampknappen igen under dampafgivelsen for at stoppe funktionen.

(D) Индстиллингер

Når apparatet tændes, vil det altid være indstillet til iCare-indstillingen, uafhængigt af sidst valgte indstilling. For at skifte fra én indstilling til en anden skal du trykke på iMode-vælgeren (5a). Eco



Denne indstilling foreslås til de fleste sarte Strygejernet kan også bruges til at damp- beklædningsgenstande, såsom syntetiske tryk ophængte klædestykker. Hold jernet stoffet, silke og blandet tekstil. Denne indstilling betyder mindre strømforbrug. Forsigtig: Dampen er meget varm. Stryg iCare eller damp aldrig

beklædningsgenstande, mens de bæres. Denne indstilling foreslås til beklædningsgenstande såsom uld, polyester og bomuld. Turbo

Denne indstilling foreslås til beklædningsgenstande, der har brug for mere kraftig damp, såsom tyk bomuld/linnet og jeans.

Denne indstilling kan også bruges til at opf- resultater, der opfylder de risiko og rengøre beklædningsgenstande, ergonomiske krav, der hører inden for det der har hængt i et skab, før de tages på.

Bemærk: Brug ikke hygiejnefunktion på mennesker og kæledyr. Функция повышения производительности (kun på CareStyle 7 Pro-modellen)

Med denne indstilling kan du stryge med maksimal damp i løbet af 15 minutter.

Tryk på Boost-knappen (2) for at aktivere. Boost-ikonet og Turbo-ikonet tændes permanent, og du hører et kort bip.

For at stoppe denne funktion skal du trykke på iMode-vælgeren (5a) eller på Boost-knappen igen. Efter

15 minutter kan du fortsætte med at stryge i Turbo-tilstanden.

Bemærk: Boost-funktionen er kun tilgængelig, hvis temperaturen er nået, og dampen er klar. ProSteam



(kun for professionelt modellering CareStyle

7) Denne indstilling giver op til 30 sekunders kontinuerlig damp uden at trykke på damp- knappen (6).

Da den har en damp hastighed, der svarer til iCare-indstillingen, anbefales denne indstilling for de samme beklædningsgenstande som uld, polyester og bomuld.

For at aktivere denne indstilling skal du vælge ProSteam og trykke én gang på dampknappen (6).

Jernet damper automatisk i 30 sekunder.

Hvis du vil stoppe funktionen tidligere, skal du trykke på dampknappen igen.

Лодрет влажный

lodret, og vælg ProSteam-indstillingen



Сертификация Ergonomisk

Denne enhed, der er vurderet og certificeret af et Ergonomi Certifying Institute, er ergonomisk designet til ubesværet strygning og fremragende

polytekniske, Biomedicinske, psykosociale (anvendelighed) område samt menneskelig centrerede designprocesser. Rigtige brugere har været aktivt involveret i alle faser af produkt design og i testprocessen for at få en mere tilfredsstillende oplevelse. Følg nedenstående anbefalinger for at få en ubesværet og mere behagelig strygning:

- z Før du begynder at stryge, anbefales det at tilpasse dit strygebræt for at undgå dårlige arbejdsstillinger. Den ideelle arbejdsstilling muliggør en 90° vinkel for din albue, så skuldre og ryg frit kan bevæge sig. For ekstra
- z komfort og bekvemmelighed under opbevaring og transport skal du desuden vikle strømledningen rundt om hånden, inden den opbevares sikkert inde i maskinen, og derefter fastgøre den med den medfølgende klemme.

Det anbefales at tømme vandtanken, før Hvis strygejernet slukkes uden afkalkning, du transporterer enheden, og sørg for vil FastClean-ikonet (3) tænde permanent, ikke at bøje ryggen for meget, mens du når strygejernet tændes igen. løfter den.

Bemærk: På grund af forskellig vandsam- mensætning ved brug af en installeret, per- manent afkalker, anbefales det at afkalke (E) Автоматическое выключение

systemet efter hver 4. komplette påfyldning

Denne funktion aktiveres, hvis der efter 10 eller mindst én gang om måneden. minutter ikke slipper damp ud.

Bemærk, at FastClean-ikonet i dette tilfæl-

Når strygejernet er i Auto Off-tilstanden, de ikke tændes automatisk. begynder On/Off-knappen (1) og ikonet med relation til valgt indstilling at blinke.

(G) Efter strygning Hvis du vil fortsætte med at stryge, skal

du trykke på en knap og vente, indtil Pleje og rengøring det

relaterede ikon for indstillingen er Efter hver afsluttet strygning skal du fjerne permanent og tømme vandtanken.

slået til Efter yderligere 10 minutter uden Sørg for, at apparatet er slukket, stikket

dampemission slukker jernet og taget ud og er helt afkølet, før rengøring dampstationen.

Brug en blød klud til at rengøre stålet og det bløde materiale på håndtaget.

Brug aldrig kemikalier, eddike eller skuresvampe (f.eks. svampe med groft nylontekstil etc.).

Låsesystem Apparatet er udstyret med et låsesystem med henblik på bekvem transport og nem opbevaring. Det er muligt at løfte eller bære apparatet i håndtaget på det fastlåste strygejern. Bemærk: Før transport, sørg for, at stryge-

(F) Афкалkning

Åbn eller rør aldrig lukkeren (10), når apparatet er varmt og/eller tilsluttet. Brug ikke kemikalier, tilsætningsstoffer eller kalkfjerner til at rense kedlen. Når systemet skal afkalkes, tændes Fast- Clean-ikonet (3) permanent. For at udføre afkalkning skal du tage følgende trin:

Strygejernet slukkes (1) og stikket tages jernet er ordentligt låst og vandbeholderen

ud.

Tøm vandbeholderen.

For at låse strygejernet, skub skyderen (8) (nem lås) mod strygejernet, indtil der høres et "klik". For at

Vent til apparatet er kølet helt af (mindst strygejernet. Anbring sålen i fastlåst strygejern på opbevaringsknap

Sæt apparatet på kanten af vasken, og

drej lukkeren (10) mod uret for at åbne

den. Lad vandet løbe ned i vasken. Rengør lukkeren under rindende vand for

på skyderen (nem lås). Strygejernet kan at fjerne kalkaflejringerne. tages ud. Når der ikke kommer mere vand ud af Opbevaringsappa

Гарантийный сервис

For detaljerede oplysninger, se den separa- te garanti- og servicebrochure eller besøg www.braunhousehold.com.

Фейлфиндинг

Проблема	Årsag	Løsning
Apparatet tænder ikke.	Apparatet er ikke tilsluttet strømforsyningen.	Sørg for, at apparatet er korrekt tilsluttet og tryk på On/Off-knap- pen. Sluk
Der kommer damp ud "Maks."-tryk- fra baseenheden. hedssystemet er åbent.		straks for apparatet og kon- takt en autoriseret Braun-kunde- service. Tryk på dampknappen
Der drypper en smule rørene fordi vand fra hullerne i damp for første gang eller bunden af sålen. er ikke blevet anvendt i	Der er kondenseret vand i der anvendes første gang eller længere tid	flere gange mens strygejernet holdes væk fra strygebrættet. Dette fjerner koldt vand fra dampkredsløbet.
Der lækker brun væske fra sålen.	Der har været hældt kemi- ske blødgøringsmidler eller tilsætningsstoffer i vandbe-	Der må aldrig tilføjes produkter i vandbeholderen. Rengør sålen med en fugtig klud og skyl kedlen.
Første gang apparatet med tætnings-/smørem- tilsluttes, bemærkes der røg eller lugt.	holderen. Visse dele er behandlet iddel, som fordamper første gang strygejernet	Dette er normalt og stopper, når du har brugt strygejernet et par gange. Hvis røg/lugt stadig er til stede efter slukning af strygejernet, kontaktes Braun kundeservice.
Apparatet afgiver en intermitterende lyd i forbindelse med vibrationer.	opvarmes. Der pumpes vand ind i kedlen.	Dette er normalt, og der skal ikke foretages noget.
Lukkeren er svær at skrue ud.	Kalksten har gjort lukkeren vanskelig at åbne.	Brug kraft for at dreje dækslet. Sørg for at afkalke systemet jæv- ligt for at undgå dette
	Kedlen er stadig under tryk.	problem. Åbn aldrig lukkeren, hvis kedlen stadig er under tryk eller varm. Vent mindst 2,5 timer, før lukker- en
Efter genopfyldning af vandtanken, tændes ikke korrekt ikonet ikke. placeret korrekt.	Vandstrømningen fungerer	åbnes. Tøm vandbeholderen, skyl efter og genopfyld.
	Vandbeholderen er ikke	Placer vandbeholderen korrekt.

Аллея светодиодных поворотников	Systemfejl.	Sluk for apparatet, tilslut det i igen, og tryk på On/Off-knappen. Hvis problemet vedvarer, skal du straks slukke for apparatet, trække stikket ud og kontakte en
Dampikonet er permanent tændt, men der kommer ingen damp fra strygeseålen.	Vandbeholderens svømmer Sæt vandbeholderen på. er låst, eller vandbeholderen er ikke sat korrekt i.	autoriseret Braun-kundeservice. Strygejernets slukkes og stikket tages ud. Fjern og tøm vandbeholderen, skyl efter og genopfyld. Vent til apparatet er kølet helt af (mindst 2,5 time), og prøv herefter igen. Hvis problemet vedvarer, skal du
Der kommer damp eller vand ud af lukkeren.	Lukkeren er ikke strammet korrekt til.	kontakte en autoriseret Braun kundeservice. Sluk for apparatet, tag stikket ud og lad det køle af (mindst 2,5 timer). Skru lukkeren af og skru den ordentligt på apparatet. Bemærk: Der kan
Dobbeltledningen bliver varm under brug.	Det er normalt. Det skyldes, at der passerer damp gennem ledningen under strygning.	slippe lidt vand ud, når lukkeren skrues af. Anbring ledningen på den modsatte side, så ledningen ikke berøres under strygning.
Der vil komme nogle vanddråber, når du fjerner vandtanken		Dette er normalt, og der skal ikke foretages noget.

NORSK

Beskrivelse

- 1 På/Av-knapp/ikon
 - 2 Повышение-knapp/ikon (kun på visse modeller)
 - 3 Быстрая очистка-systemknapp/ikon
 - 4 Интернет-магазин ikon
- 5a iMode-velger
- 5b Дампинг-системиконер
Дампикнапп
- 6 7 Strykejernstøtte
- 8 Låsesystem
- Avtagbar
- vanntank 9 10 Lukking

11 Довбелтledning/

oppbevaring 12

Стремительный/oppbevaring 13 Завершение

Tiltenkt bruk

Apparatet må kun benyttes til stryking av klær som egner seg for stryking i henhold til etiketten. I tillegg kan apparatet benyttes til oppfriskning. Klær skal aldri strykes eller dampes mens man har de på.

Før første bruk

Når dampen er klar for første gang, anbefaler vi å stryke noen minutter over en fille

for å unngå produksjonsrester som kan skitne til klærne dine.

(A) Fylling av vanntanken

Påse at apparatet er slått av og strømledningen trukket ut.

- z Fjern vanntanken (9).
- z Fyll vanntanken med vann fra springen. Ikke overskrid "maks"-nivået, men pass på at vannet minst når opp til "min".
- z Om du har svært hardt vann, anbefaler vi damp, at du bruker en blanding av 50 % vann fra Tørstryking springen og 50 % destillert vann.

Bruk aldri bare destillert vann. Tilsett aldri trykkt ned. Vær klar over at strykejernet vil additiver (for eks. стивельсе).
Bruk aldri koble over til standby-modus etter ti minutt-kondensert vann fra en tørketrommel. Sett inn vanntanken. res etter ytterligere ti minutter. Sett apparatet på et stabilt, jevnt underlag. Dampstøtfunksjon Merk: Hvis det brukes et filteringsystem Trykk inn dampknappen (6) to ganger kjapt eller en permanent installert avflaking in- tern, sørg for at vannet har nøytral ph. sekunder. Trykk inn dampknappen en gang til når det slippes ut damp for å avbryte funksjonen.

(B) Ваннагасин-фанксон

Når vannivået blir lavt, begynner vannmagasinikonet (4) å blinke. På dette stadiet er det mulig å fortsette

med dampstryking i Når apparatet er slått på vil det alltid bli stilt omlag 10-15 minutter. inn på iCare 

-innstillingen, uavhengig av Når vannmagasinikonet skrur på perma- den siste innstillingen

som ble valgt. pent, må man fylle på vanntanken. Samtidig For å veksle fra en innstilling blinker av/på-ikonet (1) og ikonet forbundet trykkes det på iMode-velger (5a).

til en annen med valgt innstilling. EcoFor å fortsette dampstryking fyll på vannet. Anbefales for

sofistikerte klesmaterialer, ken minst opp til nivået "min". som syntetiske fibre, silke og

blandingspro- dukter. Denne innstillingen muliggjør lavere

(C) Смещение идентификатора

Før du begynner å stryke skal instruksjo- nene på etiketten følges grundig. Tekstiler Anbefales for klesmaterialer som ull, poly- med dette symbolet. 

- z Plasser strykejernet på strykejernstøtten (7) eller på hælstøtten (13), rull ut ledningen fullstendig, sett kontakten til begge strømledningen (11, 12) i stikkkontakten og trykk inn På/Av-knappen (1).

z iCare-innstillingen() og på/av-

knappen begynner og blinke og du hører et akustisk signal.

Strykejernet begynner å varmes opp.

Når temperaturen er nådd, slås z

på/av-knappen og det tilhørende dampinnstillingsikonet permanent

på og du hører et akustisk et

akustisk signal som indikerer at

dampen er klar. Dampstryking Trykk

på dampknappen (6) for å slippe ut

Stryking uten at dampknappen (6) har blitt

тер мед терпстрикинг. Auto-av-modus aktive-

innenfor en sekund. Damp slippes ut i noen

(D) Innstillinger

energiforbruk 

iCare

ester og bomull.

Typo  +

Anbefales for klesmaterialer som trenger mer kraftig damp, som tykk bomull, tykt lintøy og jeans.

Denne innstillingen kan også benyttes til oppfriskning og hygienisering av klær som var i skapet før man kler på seg. Obs: Hygieniseringsfunksjonen skal ikke benyttes på personer eller dyr. Буст-факсДЖОН (kun CareStyle 7 Pro)

Med denne innstillingen kan du stryke med lytekniske, biomedisinske, psykososiale maksimal damp i 15 minutter.

- Trykk på boost-knappen (2) for å aktivere.
- Boost-ikonet og turbo-ikonet permanent på, og du hører et kort pip.



For å stoppe denne funksjonen trykker sen for å få en mer tilfredsstillende opplevelse. du på iMode-velgeren (5a) eller boost-knappen igjen.

Etter 15 minutter kan du fortsette å stryke i mer komfortabel strykeopplevelse:

turbo-modus. Før du starter strykeøkten, anbefales det å

Obs: Boost-funksjonen er bare tilgjengelig justere strykebrettet for å redusere dårlige

hvis temperaturen er pådd og dampen er skulderholdninger. Den ideelle posisjonen

klar. bør gi en vinkel på 90° for albuen din, slik

at skuldre og rygg kan bevege seg fritt. ИпоСтеам (kun CareStyle 7 Pro)

Denne innstillingen gir opptil 30 sekunders

kontinuerlig damp, uten å trykke på damp-

knappen (6). oppbevarer den inni maskinen, og blokker Ettersom den har en damphastighet som den deretter med den medfølgende lig polyester og bomull.

- Velg ProSteam for å aktivere denne innstillingen, og trykk en gang på dampknappen
- (6). Strykejernet vil dampe automatisk i 30 sekunder.

For å stanse funksjonen tidligere trykker ter dersom det ikke har blitt sluppet ut noe man på dampknappen igjen.

Vertikal damp. Når strykejernet er i modusen Auto-Av,

Dette strykejernet kan også brukes for å dampe opphengte klær. Hold strykejernet i en vertikal posisjon, og velg ProSteam -innstillingen.

Forsiktig: Dampen er svært varm. Klær skal aldri strykes eller dampes mens man har dem på.

Сертификация Ergonomisk

Denne enheten, vurdert og sertifisert av et ergonomisk sertifiseringsinstitutt, har blitt ergonomisk designet for enkel stryking og fremragende resultater som oppfyller de ergonomiske kravene som tilhører det po- (anvendelighet) og menneskesenterte de-

slås Ekte brukere har vært aktivt involvert i alle sige prosessområdet. faser av produktdesignen og i testprosess- velse.

Følg anbefalingene nedenfor for en enkel og

For ekstra komfort og bekvemmelighet under oppbevaring og transport, vikle strømledningen rundt hånden før du trygt

Det anbefales å tømme vanntanken før enheten transporteres samt å ikke bøye ryggen for mye mens du løfter den.

(E) Автоматическое воспроизведение видео

Denne funksjonen aktiveres etter 10 minut- влажный.

- på/av-knappen (1) og ikonet som er forbundet med den valgte innstillingen begynne å
- blinke. For å fortsette å stryke trykk på en knapp, og vent til det aktuelle ikonet for innstillingen er permanent på. Etter ytterligere ti minutter uten damputslipp slås stryke- og dampstasjonen av.

(F) Отслаивание

Lukkingen skal aldri åpnes eller berøres

(10) når apparatet er varmt og/eller

tilkoblet. Ikke bruk noen form for

kjemikalier, additi- ver eller

avflakingsmiddel til å skylle damp- generatoren.

Når systemet må avkalkes, slås

FastClean- ikonet (3) permanent på.

Gjør følgende for å utføre avkalkingen:

z Slå av (1) apparatet, og trekk

så ledningen ut av stikkontakten.

z Tøm vanntanken.

z Vent til apparatet er helt nedkjølt (minst Obs: For transport skal det påses at stryke- 2,5 timer).

z Sett apparatet på kanten av vasken, og tom.

snu lukkingen (10) mot klokken for å åpne z

den. La vannet flyte i vasken.

z Rengjør lukkingen under rennende vann z

for å fjerne kalkdannelse.

z Når det ikke lenger kommer noe vann ut

av apparatet, skru lukkingen med klokken z

for å lukke dampgeneratoren. Sett i støpselet

z og slå på. Strykejernet frigjøres. Trykk på FastClean-systemknappen

(3) i 2 Lagringsekunder for å nullstille.

støpselet, tøm vanntanken og la ap- Hvis apparatet slås av uten avflaking, slås

paratet avkjøles før ledningene vikles sam- FastClean-ikonet (3)

permanent på igjen men for lagring. neste gang det slås på.

Obs: På grunn av den ulike vannsammen-
setningen når det benyttes et permanent
installert internt avflakingsmiddel, anbefa-

les det å foreta avkalking av systemet etter

hver 4 fullstendige påfylling, eller minst en For detaljert

informasjon, se den separa- gang i måneden. Legg

merke til at FastClean-ikonet ikke au-

www.braunhousehold.com. tomatisk vil slås på i dette tilfellet.

Pass alltid på at apparatet er frakoblet og z

helt nedkjølt før rengjøring.

Det anbefales å bruke en fuktig klut for å z

rengjøre svillen og det myke materialet på
håndtaket.

Bruk aldri kjemikalier, eddik eller z

skureputer (f.eks. svamper med grove
nylonmaterialer etc.).

Låsesystem Apparatet

er utstyrt med et låsesystem for praktisk

transport og lett vint lagring. Det er mulig

å løfte og bære apparatet i håndtaket

på det låste strykejernet.

jernet er låst ordentlig og at vanntanken er

Plasser grunnplaten i nisen på
strykematten. For å låse strykejernet,
trykk glideren (8) (enkel
lås) mot strykejernet til du
hører et "klikk". For å låse opp
strykejernet trykkes knappen
på glideren (enkel lås) inn.

Trekk ut

For praktisk lagring av

strømledningen, se også "Ergonomisk sertifisering".

Гарантийный сервис

te garanti- og servicebrosjyren eller besøk

(G) Etter страйкинг

Pleie og rengjøring Etter

hver strykeøkt skal vanntanken

fjenes og tømmes.

Veiledning for feilsøking

Проблема	Årsak	Løsning Sørg
Apparatet kan ikke slås på. Det kommer ut damp fra undersiden av dampstasjonen.	Apparatet er ikke tilkoblet stikkontakten.	for at apparatet er riktig tilkoblet og trykk på På/Av-knappen. Slå av apparatet omgående og kontakt Braun kundeservice. Trykk på
Det kommer vann- dråper fra hullene i bunnen av såleplaten.	inne i rørene fordi damp brukes for første gang, eller har ikke blitt brukt over et len- gre tidsrom. Kjemisk vannmykner	dampknappen flere ganger, bortvendt fra stryke- brettet. Dette vil fjerne kaldt vann fra dampkretsen. Hell aldri slik
Brunfarget væske lekker fra såleplaten.	eller additiver har blitt helt inn i vanntanken. Noen	produkter inn i vann- tanken. Rengjør såleplaten med en myk klut og skyll dampgeneratoren. Dette er
Første gangen ap- paratet slås på kan du oppleve røyk eller lukt.	deler er blitt behand- let med tetningsmiddel/ smøremiddel som fordamp- Hvis røyk/røyklukt merkes etter at er første gang strykejernet varmes opp.	normalt og vil opphøre når du har brukt apparatet noen ganger. strykejernet er slått av, må et autori- sert Braun servicesenter kontaktes.
Apparatet avgir en uregelmessig lyd для защиты от медицинских вибраций- генератор влаги. йонер.	Vann blir pumpet inn i	Dette er normalt og krever ikke at noe gjøres.
Lukkingen er vanske- lig å skru opp.	Kalkavleiringer har gjort det Vri hardt på lokket. Avkalk systemet vanskelig å åpne lukkingen	ofte for å unngå problemet.
	Dampgeneratoren er frem- deles under trykk.	Lukkingen skal aldri åpnes der- som vannbeholderen fremdeles er under trykk eller varm. Vent minst 2,5 timer før lukkingen åpnes. Tøm
Etter fylling av vann- tanken, nullstilles ikke ikonen.	Vannfløtøren fungerer ikke ordentlig.	vanntanken, skyll den og fyll den på nytt. Sørg for å
	Vanntanken er ikke posisjo- nert korrekt.	plassere vanntanken korrekt. Frakoble apparatet, koble det til igjen og trykk på På/Av-knappen.
Аллея светодиодных поворотниковSystemfeil.		Hvis dette problemet vedvarer, skru umiddelbart av apparatet, frakoble det og kontakt et autor- isert Braun servicesenter.

Damp-ikonet er konstant på, men det slippes ikke ut damp fra såleplaten.	Vanntankens flottør er låst eller vanntanken er ikke satt inn korrekt.	Slå av apparatet og trekk så ledningen ut av stikkkontakten. Fjern og tøm vanntanken, skyll den og fyll den på nytt. Sett inn vanntanken. Vent til apparatet er helt nedkjølt (minst 2,5 timer), og prøv deretter igjen. Hvis problemet vedvarer, kontakt et autorisert
Damp eller vann kommer ut av lukkingen.	Lukkingen er ikke tilstrekkelig festet.	Braun-ser- vicesenter. Slå av apparatet, trekk ut støpslet og la det avkjøles (i minst 2,5 timer). Skru av lukkingen og skru den tilbake på apparatet ordentlig. Obs: Det kan slippe ut noe
Dobbeltledningen blir des dampen som passerer varm under bruk.	Dette er vanlig. Dette skyl- gjennom ledningen under stryking.	vann når du skruer av lukkingen. Sett dobbeltledningen på motsatt side, slik at du ikke kan berøre ledningen under
Det kommer noen vanndråper når man fjerner vanntanken		stryking. Dette er normalt og krever ikke at noe gjøres.

SVENSKA

Beskrivning

- 1 På/Av-knapp/ikon
- 2 Повышение-knapp/ikon (endast utvalda modeller)
- 3 Быстрая очистка-systemknapp/ikon
- 4 Vattennivåikon
- 5a iMode-väljare
- 5b Änginställningsikoner
- Ångknapp
- Strykjärnsstöd
- 8 Låssystem
- 9 10 Borttagbar vattenbehållare
- Förslutningslock
- 11 Dubbel sladd / förvaring
- 12 Nätsladd / förvaring
- 13 Strykjärnets hål

Avsedd användning

Apparaten får endast användas för att stryka klädesplagg som tål strykning enligt skötselråden. Strykjärnet kan även användas för uppfräschning av klädesplagg. Ta alltid av dig klädesplagget innan du stryker eller fuktat det.

Före första användningen

När ångfunktionen är färdig att användas för första gången rekommenderar vi att du stryker en trasa under några minuter för att undvika att rester från tillverkningen smutsar ner dina kläder.

(A) Påfyllning av vattenbehållaren

Se till att apparaten är avstängd och stick- kontakten utdragen.

- z Ta loss vattenbehållaren (9).
- z Fyll på vattentanken med kranvatten och se till att "max"-nivån inte överskrids, dock att minst "min" uppnås.

ånginställningsikonen lysa permanent och du hör en ljudsignal som indikerar att ångan är redo. Ångstrykning

rekommenderar vi en blandning av 50 % gan.

Om du har extremt hårt vatten Tryck ner ångknappen (6) för att släppa ån- kranvatten och 50 % destillerat vatten.

- z
- z Torrstrykning Använd aldrig enbart destillerat vatten. Stryk utan att ångknappen (6) trycks ned. Tillsätt aldrig tillsatser (t.ex. stärkelse). Observera att

apparaten på en stabil och plan yta. Ångstrålefunktion OBS: Om du använder filteranordning- Tryck på ångknappen (6) två gånger i snabbare eller ett

(B) Varning för låg vattennivå

När vattennivån närmar sig en låg nivå börjar vattennivåikonen att blinka. I detta läge kan du fortsätta att ångstryka i cirka 10-15 minuter. När vattennivåikonen börjar lysa permanent måste behållaren fyllas på. Samtidigt börjar På/Av-ikonen (1) och ikonen som hör till den valda inställningen blinka. För att fortsätta ångstrykningen måste vattentaken fyllas upp minst till "min"-nivå.

(C) Förberedelser före användning

Innan du börjar stryka måste du kontrollera plaggets skötselråd noggrant. Символ Туж означает, что нельзя

Placera strykjärnet på strykjärnhållaren som behöver kraftfull ånga, t.ex. tjocka (7) eller på dess häl (13), dra ut

båda plagg av bomull/linne eller jeans. sladdarna (11,12) helt, anslut apparaten Den kan även användas för att fräscha upp till

ett eluttag och tryck ner På/Av-ikonen (1) länge i

garderober. iCare-inställningen () och På/Av- Obs: Använd inte desinficeringsfunktionen knappen börjar blinka och du hör en på m

djur. ljudsignal. Strykjärnet värms nu upp. När temperaturen är nådd kommer På/Av-knappen och den tillhörande

(D) Inställningar

När apparaten sätts igång kommer den alltid att vara inställd i iCare-läge , oavsett vilken inställning som valdes senast. För att växla från en inställning till en annan ska iMode-väljaren (5a) tryckas ned. Eco Denna inställning rekommenderas för de allra ömtåligaste plaggen av t.ex. syntetmaterial, siden och blandade material. Denna inställning ger lägre energiförbrukning. iCare Denna inställning rekommenderas för plagg av ull, polyester och bomull.



Denna inställning rekommenderas för plagg

Функция наддува (endast CareStyle 7 Pro)

Med den här inställningen kan du stryka med maximal ånga i 15 minuter.

Tryck på boost-knappen (2) för att aktivera.

Boost-ikonen och turbo-ikonen lyser permanent och du hör ett kort pip ljud.

För att stoppa funktionen ska iMode-väljaren (5a) eller boost-knappen tryckas in igen.

Efter 15 minuter kan du fortsätta stryka i turbo-läget.

Obs: Boost-funktionen är endast tillgänglig när temperaturen har nåtts och ångan är redo.

ProSteam (endast CareStyle 7 Pro)

Den här inställningen ger upp 30 sekunder kontinuerlig ånga utan att trycka på ång-knappen (6).

Eftersom den har en liknande ånghastighet som vid iCare-inställningen rekommenderas att samma plagg som ull, polyester och bomull.

Välj ProSteam för att aktivera inställningen och trycka en gång på ångknappen (6).

Strykjärnet kommer att ånga automatiskt i 30 секунд.

Om du vill stänga av funktionen tidigare ska du trycka ner knappen igen.

Vertikal ånga

Strykjärnet kan även användas för att ånga hängande kläder. Håll strykjärnet i en vertikal position och välj ProSteam-inställningen



Varning: Ångan är väldigt varm. Ta alltid av dig klädesplagget innan du stryker eller fuktar det.



fantastiska resultat som uppfyller kraven för ergonomi med hänsyn till områdena högs- kola, biomedicin, psykosocialt (användbar- het) och s.k. människoinriktad designprocess. Riktiga användare har varit aktivt involverade i samtliga faser av utformningen och testningen för att möjliggöra en mer tillfredsställande upplevelse. Följ rekommendationerna nedan för en ansträngningslös och bekvämare strykning- supplevelse.

- Innan du börjar stryka rekommenderas att du justerar din strykbräda för att undvika dålig hållning för dina axlar. Den ideala positionen ska möjliggöra en 90° vinkel för din armbåge så att dina axlar och din rygg kan röra sig fritt. För bättre komfort och bekvämlighet vid förvaring och transport kan strömsladden dessutom viras runt handen innan förvaring inuti apparaten och sedan blockeras med den medföljande klämman.
- Det rekommenderas att tömma vattenbehållaren innan apparaten förflyttas och att inte böja din rygg för mycket när du lyfter den.

(E) Автоматическое отключение (Автоматическое выключение)

Denna funktion aktiveras om det inte har förekommit något utsläpp av ånga under 10 minuter.

- När strykjärnet är inställt på auto-off-läget kommer På/Av-knappen (1) och ikonen för den valda inställningen börja blinka. Innan du fortsätter stryka ska du trycka på valfri knapp och vänta tills ikonen för inställningen lyser med ett fast sken. Efter ytterligare 10 minuter utan ångning kommer strykjärnet och ångstationen stängas av.

Сертификация Ergonomisk

Den här enheten som har utvärderats och certifierats av ett ergonomiskt certifieringsinstitut har utformats ergonomiskt för att möjliggöra ansträngningslös strykning och

(F) Авкалкнинг

Öppna eller vidrör aldrig

förslutningslocket (10) när apparaten är varm och/eller inkop- plad.

Använd aldrig kemikalier, tillsatser eller kalkborttagningsmedel för att rengöra vat- tenkokaren. När systemet behöver avkalkas kommer FastClean-ikonen

(3) lysa permanent. För

att avkalka den ska du följa följande steg:

- z Stäng av apparaten (1) och dra ur kontakten.
- z Töm vattenbehållaren.
- z Vänta tills apparaten har svalnat helt (minst 2,5 timmar). Ställ
- z apparaten på kanten av diskhon och vrid förslutningslocket (10) moturs för att z öppna det. Låt vattnet rinna ner i diskhon.
- z Rengör förslutningslocket under rinnande z vatten för att avlägsna kalkbildningar.
- z När det inte kommer ut mer vatten ur apparaten ska du skruva fast z förslutningslocket medurs för att stänga vattenkokaren.
- z Koppla in den och slå på den.

Tryck ner FastClean-systemknappen (3) i Koppla ur, töm vattenbehållaren och låt ap- 2 sekunder för att återställa. Om apparaten stängs av utan avkalkning kommer FastClean-ikonen (3) börja blinka För bekväm förvaring av strömsladden, se igen när apparaten startas nästa gång. Obs: Eftersom vattnets sammansättning varierar vid användning av ett installerat permanent avkalkningssystem rekomen- deras att systemet avkalkas efter var fjärde Se den separata garantin och komplett påfyllning eller minst en gång i må- naden. www.braunhousehold.com för utförlig information. Observera att FastClean-ikonen inte kom- mer tändas automatiskt i detta fall.

(G) После стрикнинга

Skötsel och rengöring Efter

varje strykning ska

vattenbehållare avlägsnas och tömmas.

Kontrollera alltid före varje rengöring z att apparaten är avstängd, kontakten är utdragen och att den har svalnat helt.

Använd en fuktig trasa för att rengöra z sulplattan och det mjuka materialet på handtaget.

Använd aldrig kemikalier, vinäger eller z skurdukar (t.ex. svampar i grovt nylon osv.).

Låssystem Strykjärnet

är utrustat med ett låssystem för bekväm transport och enkel förvaring. Det går att lyfta och bära strykjärnet i handtaget när strykjärnet är låst. Obs:

Innan transporten påbörjas måste du se till att strykjärnet är ordentligt låst och att vattenbehållaren är tom.

Placera stryksulan i utskärningen på strykjärnsunderlägget. Lås fast strykjärnet genom att skjuta reglaget (8) (snabblås) mot strykjärnet tills du hör ett "klick". För att låsa upp strykjärnet ska du trycka ner knappen på skjutreglaget (snabblås). Strykjärnet kan nu lyftas upp. Förvaring

paraten svalna innan sladden lindas upp för förvaring.

vidare "Ergonomisk certifiering".

Garanti och underhåll

servicebroschyren eller gå till

Felsökningsguide

Проблема	Орчак	Lösning
Apparaten går inte att Apparatus nätsladd sitter sätta igång. inte i eluttaget.		Se till att apparaten är korrekt ansluten och tryck ner På/Av-knappen. Stäng
Ånga kommer ut under basenheten.	Säkerhetssystemet för "maxtryck" har löst ut.	av apparaten omedelbart och kontakta Brauns auktoriserade kundtjänst. Rikta strykjärnet
Det droppar lite vatten inne i rören eftersom ånga från hålen på botten av stryksulan.	Vatten har kondenserat används för första gången, eller så har apparaten inte använts under en längre	bort från stryk- brädan och tryck ner ångknappen några gånger. Detta gör att det kalla vattnet försvinner ur ångsys- temet. Håll aldrig några produkter
Brunfärgad vätska läcker ut från stryk- sulan.	tid. Kemiska vattenmjukgörare eller tillsatser har hållits i vattenbehållaren.	i vat- tenbehållaren. Rengör stryksulan med en fuktig trasa och skölj ur vattenkokaren. Detta är normalt och upphör
Det uppstår rök eller lukt första gången du sätter igång appa- raten.	Vissa delar har behandlats med förseglings-/smörj- medel som förångas första gången strykjärnet värms upp.	efter några gångers användning av strykjärnet. Om apparaten fort- farande ryker eller luktar efter att du har stängt av den ska du kontakta Brauns
Från apparaten kan det komma ett ojämnt Vatten pumpas in i vatten- ljud som hänger ihop kokaren. med vibrationer.		auktoriserade kundtjänst. Detta är normalt och behöver inte åtgärdas. Vrid kraftigt på locket. För att undvika problemet
Förslutningslocket är svårt att skruva loss.	Kalkavlagringar gör det svårt att öppna förslutning- slocket.	ska du avkalka systemet ofta. Öppna aldrig förslutningslocket om vattenkokaren
	Vattenkokaren är fort- farande under tryck.	är varm eller under tryck. Vänta minst 2,5 timmar innan du öppnar förslut- ningslocket. Töm vattenbehållaren, skölj ur den och fyll på nytt vatten.
När vattenbehållaren har fyllts på återställs inte ikonen . 	Vattenflottören fungerar inte korrekt.	Placera vattenbehållaren på kor- rekt sätt. Dra ur
	Vattenbehållaren är inte placerad på korrekt sätt.	kontakten, sätt in den igen och tryck ner På/Av-knappen. Om problemet kvarstår ska du stänga
Alla lysdioder blinkar.	Системный сбой.	av apparaten omedelbart och kontakta Brauns auktoriserade kundtjänst.

Ikonen för ånga är tänd hela tiden, men det kommer inte någon ånga från stryksulan.	Flottören i vattenbehållaren har fastnat, eller vattenbehållaren är inte placerad på korrekt sätt.	Stäng av apparaten och dra ur kontakten. Ta loss och töm vattenbehållaren, skölj ur den och fyll på nytt vatten. Sätt tillbaka vattenbehållaren. Vänta tills apparaten har svalnat helt (minst 2,5 timmar) och försök igen. Om problemet kvarstår ska du kontakta Brauns auktoriserade kundtjänst. Stäng av apparaten, dra ut kontakten och låt apparaten svalna (i minst 2,5 timmar). Skruva loss förslutningslocket och skruva tillbaka det ordentligt på apparaten. Obs: Vatten kan rinna ut när du skruvar loss förslutningslocket
Ånga eller vatten sipprar ut vid förslutningslocket.	Förslutningslocket är inte ordentligt fastskruvat.	
Den dubbla sladden blir varm under användning. Det finns några vattendroppar när vattenbehållaren avlägsnas	Detta är normalt. Det orsakas av att ångan passerar genom sladden under strykningen.	Placera den dubbla sladden på motsatt sida så att du inte kan vidröra den medan du stryker.
		Detta är normalt och behöver inte åtgärdas.

SUOMI

Kuvaus

- 1 Виртапайнике/-куваке
 - 2 Усиление-пайнике/-куваке (тщеславный титит маллит)
- FastClean-järjestelmän
painike/kuva
Vesivaraston kuva 5a
iMode-valitsin 5b
Höyrypuusikon kuvakeet 6
Silitysraudan teline 7
- 8 Lukitusjärjestelmä
Irrotettava
vesisäiliö 9 10 Kotelo
 - 11 Kaksinkertainen johto / säilytys

12 Virtajohto / säilytys

13 Pystyteline

Käyttötarkoitus

Laitetta saa käyttää vain sellaisten vaatteen silitykseen, joiden hoitolipukkeessa ilmoitetaan niiden soveltuvan silitykseen. Lisäksi laitetta saa käyttää vain raikastamiseen. Älä koskaan silitä tai kostuta vaatteita käyttäessäsi niitä.

Ennen ensimmäistä käyttöä

Kun höyry on valmis käytettäväksi ensimmäistä kertaa, suosittelemme silittämään muutaman minuutin liinan läpi, jotta vaatteisiin ei tartu valmistusjäännöksiä.

(A) Vesisäiliön täyttäminen

Varmista, että laite on sammutettu ja järjestelmä on irrotettu pistorasiasta.

z Irrota vesisäiliö (9).

z

Täytä vesisäiliö vesijohtovedellä; varo, Paina höyrypainiketta (6) höyryn vapautt- etet ylitä "max"-merkkiä, mutta täytä miseksi. vähintään

z "min"-merkkiin saakka. KuivasilitysJos vesi on erittäin kovaa, suosittelemme Silitä painamatta höyrypainiketta (6). Huo-käyttämään seosta

50 % vesijohtovettä ja maa, että 10 minuutin kuivasilityksen jälkeen 50 % tislattua vettä. silitysrauta siirtyy valmiustilaan. Seuraavan

z Älä koskaan käytä vain tislattua vettä. Älä 10 minuutin kuluttua

automaattinen sam- lisää mitään lisäaineita (kuten tärkkiä). Älä mutus aktivoituu.
käytä kuivaimesta tiivistynyttä vettä.

z Asenna vesisäiliö paikoilleen.

z Aseta laite vakaalle tasapinnalle.

Huom. Jos käytät suodatuslaitteita tai sisä-

istä pysyvää kalkinpoistoaainetta, varmista Paina höyrypainiketta uudelleen

höyryn vir- ehdottomasti, että käytetty vesi on ph-neu-
траалия.

Kun lämpötila on saavutettu, virtapainike z
ja siihen liittyvä höyryasetuksen kuvake
sytyvät pysyvästi ja kuulet äänimerkin,
joka ilmaisee, että höyry on
käyttövalmis. Höyrysilitys

Höyrylaukaisutoiminto

Paina höyrypainiketta (6) nopeasti kaksi
kertaa peräkkäin 1 sekunnin sisällä. Höyryä
virtaa jatkuvasti muutaman sekunnin ajan.

ratassa lopettaaksesi toiminnon.

(B) Veden määrä -toiminto

Kun vesi on vähissä, vesivaraston kuvake

(4) alkaa vilkkua. Tällöin höyrysilitystä
voi- daan jatkaa noin 10-15 minuuttia.

Kun vesivaraston kuvake alkaa palaa
tasai- sesti, vesisäiliö on täytettävä.

Samalla virta- kuvake (1) ja valitun
asetuksen kuvake alka- vat vilkkua.

Jos haluat jatkaa höyrysilitystä, täytä
vesi- säiliö vähintään "min"-merkkiin.

(C) Käytön aloittaminen

Noudata vaateen hoitolipukkeen
ohjeita Turbo huolella ennen kuin
aloitat silityksen. Jos vaatteessa
on tämä symboli , sitä ei saa siliittää.



z Aseta silitysrauta telineeseen (7) tai
pystytelineeseen (13), kela molemmat
virtajohdot (11, 12) täysin auki,
kytke laite pistorasiaan ja paina

z virtapainiketta (1). iCare-asetus () ja
virtapainike alkavat vilkkua ja kuulet
äänimerkin. Silitysrauta alkaa lämmetä.

(D) Asetukset

Kun laite kytetään päälle, se
käynnistyy aina iCare -asetuksessa,
riippumatta vii- meksi käytetystä
asetuksesta. Voit vaihtaa

asetuksesta toiseen painamalla
iMode-valitsinta (5a). Eco Tätä
suositellaan herkimmille kankaille,
ku- ten synteettisille, silkille ja
sekoitekankaille. Tämä asetus
kuluttaa vähemmän virtaa. iCare

Tätä suositellaan villalle,
polyesterille ja puu- villalle.



Tätä suositellaan enemmän höyryä
vaataville kankaille, kuten paksulle
puuvillalle/pella- valle ja farkkukankaalle.
Tällä asetuksella voidaan raikastaa ja
hygie- nisoida komerossa olleita
vaatteita ennen pukeutumista.
Huomaa: Älä käytä
hygienisointitoimintoa ihmisiin tai lemmikkeihin.

Повышение- toiminto (тщеславный CareStyle 7 Pro)

Tällä asetuksella voit silitää maksimaalisella höyryllä 15 minuutin ajan.

Aktivoi asetus painamalla boost-painiketta ^z (2).

Boost-kuvake ja turbo-kuvake ^z

sytyvät pysyvästi ja kuulet lyhyen äänimerkin.

Voit lopettaa tämän toiminnon painamalla ^z iMode-valitsinta (5a) tai boost-painiketta uudelleen. 15

minuutin kuluttua voit jatkaa silitystä turbo-tilassa. Huomaa:

Boost-toiminto on käytettävissä vain, jos lämpötila on saavutettu ja höyry on käyttövalmis.

ProSteam (тщеславный CareStyle 7 Pro)

Tämä asetus tarjoaa jopa 30 sekunnin jatku- van höyryn ilman höyrypainikkeen (6) paina- mista.

Koska siinä on samanlainen höyryn määrä kuin iCare

-asetuksessa, sitä suositel- laan samoille vaatteille, kuten villalle, poly- esterille ja puuvillalle.

Aktivoi tämä asetus valitsemalla ProSteam ^z  ja painamalla kerran höyrypainiketta (6).

Silitysrauta höyryttää automaattisesti 30 ^z sekunnin ajan.

Voit pysäyttää toiminnon sitä ennen ^z painamalla höyrypainiketta uudelleen.

Höyrysilitys pystysuunnassa

Silitysrauta voidaan käyttää myös riippu- vien vaatteiden höyrysilitykseen. Pidä sili- tysrauta pystyasennossa ja valitse ProSte- am -asetus.

Varoitus: Höyry on erittäin kuumaa. Älä koskaan silitä tai kostuta vaatetta käyttäes- säsi sitä.



polyteknisen, biolääketieteellisen, psyko- sosiaalisen (käytettävyyds) ja ihmiskeskeisen suunnitteluprosessin alaan kuuluvat ergo- nomiset vaatimukset. Todelliset käyttäjät ovat olleet aktiivisesti mukana kaikissa tuotesuunnittelun ja test- ausprosessin vaiheissa, jotta kokemuksesta saataisiin entistä tyydyttävämpi. Noudata alla olevia suosituksia, jotta silitys olisi vaivatonta ja miellyttävämpää:

^z Ennen kuin aloitat silityksen, on suositeltavaa säätää silityslautasi, jotta vähennät hartioiden huonoa asentoa. Ihanteellisessa asennossa kyynärpäättesi tulisi olla 90° kulmassa, jotta hartiasi ja selkäsi voivat liikkua vapaasti.

^z Jos haluat lisää käyttömukavuutta ja vaivattomuutta säilytyksen ja kuljetuksen aikana, kiedo virtajohto kätesi ympärille, ennen kuin asetat sen turvallisesti koneen sisälle, ja lukitse se sitten mukana toimitetulla ^z kiinnikkeellä. On suositeltavaa tyhjentää vesisäiliö ennen laitteen kuljettamista ja varmistaa, ettet taiputa selkääsi liikaa laitetta nostettaessa.

(E) Automaattinen sammutus

Tämä toiminto aktivoituu, jos höyryä ei ole käytetty 10 minuuttiin.

^z Kun silitysrauta on automaattisessa sammutustilassa, virtapainike (1) ja valitun asetuksen kuvake alkavat ^z vilkkua. Jos haluat jatkaa silitystä, paina mitä tahansa painiketta ja odota, että asetuksen kuvake palaa ^z jatkuvasti. Jos seuraavan 10 minuutin ajan ei vapauteta höyryä, silitysrauta ja höyryasema sammuvat.

Ergonominen sertifiointi

Tämä Ergonomian sertifiointilaitoksen ar- vioima ja sertifioima laite on suunniteltu ergonomisesti, jotta silitys olisi vaivatonta ja tulokset erinomaiset ja jotta se täyttäisi

(F) Калкинпоисто

Älä koskaan avaa tai kosketa koteloa (10), kun laite on kuuma ja/tai kytketty pistorasiaan. Älä käytä lämmittimen huuhteluun kemika- leja, lisäaineita tai kalkinpoistoaainetta.

Kun järjestelmä on kalkinpoistotarpeessa,
FastClean-kuvake (3) syttyy pysyvästi.
Suorita kalkinpoisto seuraavasti:

- Z Sammuta (1) laite ja irrota se pistorasiasta.
Z Tyhjennä vesisäiliö.
Z Odota, kunnes laite on jäähtynyt valmistettuja sieniä jne.).
(vähintään 2,5 tuntia).

Aseta laite tiskialtaan reunalle ja avaa z
kansi (10) kääntämällä sitä vastapäivään.
Anna veden valua tiskialtaaseen.
Puhdista kotelo juoksevan veden alla z
kalkkikertymien poistamiseksi.
Kun laitteesta ei tule enää vettä, sulje z
lämmitin kiertämällä koteloa
myötäpäivään. Kytke pistoke pistorasiaan ja kytke laite z
päälle.
Nollaa painamalla FastClean-järjestelmän z
painiketta (3) 2 sekunnin ajan.
Jos laite sammutetaan poistamatta kalkkia,
FastClean-kuvake (3) syttyy pysyvästi uu-
delleen, kun laite kytketään päälle seura-
van kerran.
Huomaa: Koska veden koostumus on erilai-
nen käytettäessä omaan kiinteää kalkinpo-

pistorasiasta, tyhjennä vesi- istolaitetta, suositellaan että järjestelmästä
säiliö ja anna laitteen jäähtyä, ennen kuin poistetaan kalkki 4 täyden
käyttökerran vä- lein tai vähintään kerran kuussa. Virtajohtojen kätevää
säilytystä varten katso Huomaa, että tässä tapauksessa FastClean-
myös "Ergonominen sertifiointi". kuvake ei syty automaattisesti.

(G) Silityksen jälkeen

Hoito ja puhdistus

Poista ja tyhjennä vesisäiliö
jokaisen silityk- sen jälkeen.

- z Varmista aina ennen puhdistusta,
että laite on sammutettu, irrotettu
pistorasiasta ja saanut jäähtyä täysin.

- z Pohjalevyn ja kahvan pehmeän
materiaalin puhdistamiseen on
suositeltava käyttää kosteaa liinaa.
z Älä koskaan käytä puhdistamiseen kemikaaleja,
etikkaa tai hankaustyynyjä
(esim. karkeista nailonkuiduista)

6 Lukitusjärjestelmä

Laitteessa on lukitusjärjestelmä, joka
tekee kuljetuksesta ja säilytyksestä
helppoa. Lai- tetta on mahdollista
nostaa ja kantaa lukitun silitysraudan
kahvasta. Huomaa: Varmista ennen
kuljetusta, että silitysrauta on lukittu
kunnolla ja että vesisäi- liö on tyhjä.

- z Aseta aluslevy rautamaton uraan.
z Silitysrauta lukitaan työntämällä
liukulukkoa (8) (helppo lukitus) silitysrautaa
kohti, kunnes kuuluu napsahdus.
Silitysrauta vapautetaan painamalla z
liukulukon (helppo lukitus) painike alas.
Silitysrauta vapautuu.
Säilytys

Irrota pistoke

kelaat johdot säilytystä varten.

Takuu ja huolto

Tarkempia tietoja on erillisessä ta-
kuu- ja huoltolehtisessä ja osoitteessa
www.braunhousehold.com.

Vianetsintäopas

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Laite ei kytkeydy päälle.	Laitetta ei ole kytketty pis- torasiaan.	Varmista, että laite on kytketty asianmukaisesti, ja paina virtapa- iniketta.

Höyryä virtaa perusyksikön alapuolelta.	Maksimipaineen turvajärjestelmä on avautunut.	Sammuta laite välittömästi ja ota yhteys valtuutettuun Braunin asiakaspalveluun.
Aluslevyn aukoista tihkuu vesipisaroita.	Letkuihin on tiivistynyt vettä, Paina höyrypainiketta useaan kertaan, koska höyryä käytetään enintään silityksiraudan ollessa pois simmista kertaa tai höyryä silityslaudan päältä. Tämä poistaa ei-olevalla veden höyrypiiristä.	
Aluslevystä vuotaa ruskeaa nestettä.	käytetty hetken. Vesisäiliöön on kaadettu Älä koskaan lisää lisäaineita kemiallista vedenpesivesisäiliöön. Puhdista aluslevy mennysainetta tai muita kostealla liinalla ja huuhtelee lämmitysliikettä.	
Kun laite kytketään päälle ensimmäistä kertaa, siitä tulee savua tai hajua.	simmut. Tämä on normaalia ja lakkaa, Jotkut osat on käsitelty kun silitysrataa on käytetty tiivistys/voiteluaineella, muutaman kerran. Jos savua/ joka höyrystyy silitysradaa hajua tulee vielä laitteen sammuttamisen jälkeenkin, ota kertaa yhteys valtuutettuun Braunin asiakaspalveluun.	
Laitteesta kuuluu katkonaista ääntä ja se tärisee.	Vettä pumpataan lämmitin-timeen.	Tämä on normaalia, eikä siihen tarvitse reagoida.
Kotelo on vaikea ruuvata irti.	Kalkki on tehnyt kotelon avaamisesta vaikeaa.	Kierrä korkkia voimalla. Jotta näin ei pääsisi tapahtumaan, poista kalkki järjestelmästä säännöllisesti. Älä koskaan
	Lämmittimessä on yhä painetta.	avaa kotelo, jos lämmittimessä on yhä painetta tai se on kuuma. Odota vähintään 2,5 tuntia, ennen kuin avaat kotelon.
Kun laite täytetään vedellä, kuvakkeella ei sammua.	Uimuri ei toimi asianmukaisesti.	Tyhjennä vesisäiliö, huuhtelee se ja täytä se uudelleen. Aseta vesisäiliö kunnolla paikoilleen.
	Vesisäiliö ei ole kunnolla paikoillaan.	Irrota laite pistorasiasta, kytke se takaisin ja paina virtapainiketta. Jos ongelma ei ratkea, sammuta laite välittömästi, irrota laite pistorasiasta ja ota yhteys valtuutettuun Braunin asiakaspalveluun.
Kaikki merkkivalot vilkkuvat.	Järjestelmävirhe.	

Höyrykuvake palaa jatkuvasti, mutta aluslevystä ei tule höyryä.	Vesisäiliön uimuri on lukittunut tai vesisäiliö ei ole kunnolla paikoillaan.	Sammuta laite ja irrota se pistora- siasta. Irrota ja tyhjennä vesisäiliö, huuhtelee se ja täytä se uudelleen. Asenna vesisäiliö paikoilleen. Odota, kunnes laite on jäähtynyt (väh. 2,5 tuntia), ja yritä sitten uudelleen. Jos ongelma ei
Kotelosta tulee höyryä tai vettä.	Kotelo ei ole kiristetty kun- nolla.	ratkea, ota yhteyttä valtuutettuun Braunin asiakaspalveluun. Sammuta laite, irrota se pistorasi- asta ja anna sen jäähtyä (vähintään 2,5 tuntia). Ruuvaa kotelo irti ja ruuvaa se kunnolla takaisin laitteeseen. Huomaa: Koteloa ruuvattaessa auki laitteesta
Kaksinkertainen johto kuumenee käytön aikana.	Tämä on normaalia. Se johtuu siitä, että höyryä kulkee vastakkaiselle puolelle, jotta et voi johdon läpi silitettäessä.	saattaa vuotaa vettä. Aseta kaksinkertainen johto koskettaa johtoa silityksen
Vesisäiliötä irrotetta- essa syntyy vesipisa- roita.		aikana. Tämä on normaalia, eikä siihen tarvitse reagoida.

POLSKI

Opis urządzenia

1 Przycisk/ikona On/Off (wł./wyl.)

Przycisk/ikona Boost (zwiększenie pary) (tylko wybrane modele)

Przycisk/ikona systemu FastClean

3 4 Ikona rezerwy wody

5a Przełącznik wyboru iMode 5b

Ikony ustawień wytwarzania pary

Przycisk

pary Stojak

żelazka

8 System

Wymagany zbiornik na wodę

10 Zakrętka

11 Schowek na podwójny

przewód 12 Schowek na przewód

zasilający 13 Podstawa

Przeznaczenie

Urządzenie służy wyłącznie do prasowania odzieży, która może być prasowana zgodnie z informacjami dotyczącymi pielęgnacji produktu znajdującymi się na metce. Ponadto żelazka można używać do odświeżania odzieży. Nie wolno prasować ani nawilżać odzieży nałożonej na ciało.

Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem pary zaleca się prasowanie kawałka tkaniny przez kilka minut, aby pozbyć się pozostałości procesu produkcji, które mogą zanieczyścić odzież.

(A) Napelnianie zbiornika wody

Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, a system jest odłączony od gniazdka.

- z Wyjąć zbiornik wody (9).
- z Należy napęlnić zbiornik wodą z kranu, uważając, aby nie przekroczyć poziomu "max", ale wodę należy nalać przynajmniej do znaku "min".
- z Jeśli woda z kranu jest bardzo twarda, zaleca się zastosowanie mieszaniny złożonej w 50% z wody z kranu i w 50% z wody destylowanej.
- z Nie wolno używać samej wody destylowanej. Do wody nie należy dodawać żadnych dodatków (na przykład krochmalu). Nie należy używać wody kondensacyjnej z suszarki. Włożyć zbiornik wody.

z Ustawić urządzenie na stabilnej i równej Naciśnąć przycisk pary (6), aby uwolnić parę. powierzchnię. Prasowanie na sucho Uwaga: W przypadku korzystania z Pracować bez naciskania przycisku pary urządzeń filtrujących lub zainstalowanego (6). Należy pamiętać, że po 10 minutach na stałe domowego odkamieniacza na-

sucho żelazko przełączy się leży konieczne upewnić się, że uzyskiwana w tryb gotowości. Po kolejnych 10 minutach woda ma neutralne pH.

(B) Funkcja rezerwy wody

Gdy poziom wody zbliża się do niskiego, iko- na rezerwy wody (4) zaczyna migać. W tym momencie można kontynuować prasowanie parowe przez około 10-15 minut. Gdy ikona rezerwy wody świeci światłem ciągłym, konieczne jest napełnienie zbiornika. Jednocześnie migają ikona On/Off (wł./wyl.) (1) i ikona powiązana z wybranym ustawieniem.

Aby móc nadal prasować, napełnić zbiornik wiane w tryb iCare na wodę przynajmniej do znaku "min".

C) Rozpoczęcie użytkowania

Przed rozpoczęciem prasowania należy dokładnie zapoznać się z instrukcją większości delikatnej odzieży mi dotyczącymi pielęgnacji produktu z włókien syntetycznych, jedwabiu i tkanin znajdujących się na metce. Tkaniny oznaczone symbolem nie nadają się do prasowania. iCare

- z Umieścić żelazko na stojaku żelazka (7) Zalecane dla odzieży wykonanej z wełny, lub na jego podstawie (13), całkowicie poliestru i bawełny.

rozwinąć oba przewody (11, 12), a następnie podłączyć urządzenie do zasilania i nacisnąć przycisk On/Off (wł./wyl.) (1).

Przyciski ustawienia iCare () i On/Off (wł./wyl.) zaczną migać i zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy. Żelazko zacznie się nagrzewać. Po osiągnięciu żądanej temperatury przycisk On/Off (wł./wyl.) i ikona powiązana z ustawieniem wytwarzania pary zaczną świecić światłem ciągłym. Zostanie też wyemitowany sygnał dźwiękowy, wskazując gotowość pary. Prasowanie parowe



prasowania na

zostanie aktywowany tryb automatycznego wyłączenia. Funkcja uderzenia pary Naciśnąć przycisk pary (6) dwukrotnie w przeciągu jednej sekundy. Przez kilka sekund żelazko będzie ciągle emitować parę. W trakcie emisji pary ponownie nacisnąć przycisk pary, aby zatrzymać działanie funkcji.

(D) Ustawienia

Po włączeniu urządzenie jest zawsze ustawione, niezależnie od ostat-



niego wybranego ustawienia.

Aby zmienić ustawienie na inne, należy nacisnąć przycisk wyboru iMode (5a). Eco

Zalecane dla

mieszanych. Przy tym ustawieniu zużycie



Typ60 

Zalecane dla odzieży wymagającej większego uderzenia pary, na przykład grubych ubrań z bawełny/lnu i jeansów. Tego ustawienia można również używać do odświeżania i higienizacji odzieży, która przed nałożeniem była przechowywana np. w szafie.

Uwaga: Funkcji higienizacji nie wolno używać na ludziach ani zwierzętach.

Funkcja Boost (zwiększenie pary) (tylko

CareStyle 7 Pro)

Ustawienie umożliwia prasowanie z maksymalnym wytwarzaniem pary przez 15 minut.

^z Aby włączyć funkcję, nacisnąć przycisk ergonomii, bezproblemowym prasowaniu Boost (zwiększenie pary) (2).

^z Ikona Boost (zwiększenie pary) i ikona wymagania z dziedziny nauk technicznych, Typ60  będą świecić ciągle i zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy.

^z Aby zatrzymać tę funkcję, ponownie ludzi.

nacisnąć przełącznik wyboru iMode (5a) We wszystkich etapach projektowania pro- lub przycisk Boost (zwiększenie pary).

Po 15 minutach można kontynuować prasowanie dziwi użytkownicy, co pozwoliło zapewnić wanie w trybie Turbo. doskonałą użyteczność urządzenia. Uwaga: Funkcja Boost (zwiększenie pary) Postępować zgodnie z poniższymi zaleceniami, aby zapewnić bezproblemowe i wyosiągnięto żądania, aby zapewnić bezproblemowe i wy-temperaturę i parę jest gotowa. PpoCteam (tylko CareStyle 7 Pro)z

To ustawienie umożliwia ciągłe korzystanie z pary przez 30 sekund bez naciskania przycisku pary (6). Ma podobną siłę emitowania pary co ustawienie iCare, którego zalecane jest dla odzieży wykonanej z wełny, poliestru i bawełny.

^z Aby włączyć to ustawienie, należy wybrać ustawienie ProSteam i jednocześnie nacisnąć przycisk pary (6).

^z Żelazko będzie emitować parę dołączonym zaczepem. automatycznie przez 30 sekund.

^z W celu wcześniejszego zatrzymania tej funkcji należy ponownie nacisnąć przycisk pary.

Pionowe uderzenie pary

Żelazko można również stosować do prasowania parowego ubrań wiszących na wieszakach. Trzymać żelazko w pozycji pionowej i wybrać ustawienie ProSteam. Ostrzeżenie: Para jest bardzo gorąca. Nie wolno prasować ani nawilżać odzieży nałożonej na ciało. 

Certyfikat dotyczący ergonomii

Urządzenie, przebadane i certyfikowane przez instytut Ergonomics Certifying Institute, zostało zaprojektowane z myślą o

i doskonałych parametrach spełniających biomedycyny, psychosocjologii (użyteczność) i procesu projektowania zorientowanego na

duktu i procesu testowania brali udział praw-

godne prasowanie:

Przed przystąpieniem do prasowania zaleca się dopasowanie deski do prasowania do swojego wzrostu, tak aby ograniczyć ryzyko wad postawy. Idealna wysokość powinna pozwalać na uzyskanie kąta 90° w łokciach, co umożliwi na swobodną pracę ramion i pleców.

^z Aby zapewnić dodatkowy komfort i wygodę podczas przechowywania i transportu, należy zwinąć w rękach przewód zasilający, a następnie umieścić go w urządzeniu i zablokować go

^z Zaleca się opróżnienie zbiornika na wodę przed transportowaniem urządzenia, nie należy też wyginać zbytnio pleców podczas podnoszenia go.

(E) Automatyczne wyłączanie

Tryb ten jest włączany, jeżeli po 10 minutach nie nastąpi emisja pary.

- z Gdy żelazko jest w trybie automatycznego wyłączania, przycisk On/Off (wł./wyl.) (1) i ikona związana z wybranym ustawieniem zaczyna migać.
- z Aby kontynuować prasowanie, nacisnąć dowolny przycisk i poczekać, aż ikona związana z danym ustawieniem zacznie Należy pamiętać, że w takim przypadku świecić w sposób stały. Po kolejnych 10 minutach nieużywania włączać się. pary żelazko i stacja parowa zostaną wyłączone. (G) Po zakończeniu

prasowania

(F) Usuwanie kamienia

Nigdy nie otwierać ani nie dotykać zakrętki (10), gdy urządzenie jest gorące i/lub podłączone do zasilania. Nie wolno myć urządzenia za pomocą środków chemicznych, dodatków i odkamieniaczy. Kiedy zachodzi potrzeba odkamieniania, ikona FastClean (3) zaczyna świecić światłem ciągłym. Aby wykonać odkamienianie, należy z wykonać następujące czynności:

- z Wyłączyć urządzenie (1) i odłączyć je od gniazdka.
- z Opróżnić zbiornik wody.

Poczekaj, aż urządzenie całkowicie blokady, który umożliwia wygodny transport - ostygnie (minimum 2,5 godziny). Umieścić urządzenie na krawędzi zlewu urządzenie można podnosić i przenosić, otworzyć. i obrócić zakrętkę (10) w lewo, aby ją trzymając je za uchwyt. Wyłączyć wodę do zlewu. Uwaga: Przed transportem należy upewnić się, że żelazko jest prawidłowo zablokowane-usunąć osady kamienia. nie, a zbiornik wody jest pusty. Gdy się, że żelazko jest prawidłowo zablokowane-usunąć osady kamienia. ne, a zbiornik wody jest pusty. Gdy woda przestanie wypływać z , Należy umieścić stopę żelazka we urządzenia, wkręcić zakrętkę, obracając w kierunku podkładki żelazka. ją w prawo, aby zamknąć zbiornik. Podłączyć i włączyć urządzenie. z Aby zablokować żelazko, należy przesunąć suwak łatwego blokowania (8) w stronę żelazka, do momentu aż usłyszysz przytrzymując go przez dwie sekundy, aby się "klik". zresetować tę funkcję.

Jeśli urządzenie zostanie wyłączone bez usunięcia kamienia, ikona FastClean (3) zacznie świecić światłem ciągłym ponownie, gdy urządzenie zostanie włączone. Uwaga: Ze względu na inny skład wody pochodzącej z zainstalowanego na stałe domowego odkamieniacza zaleca się od- kamienianie systemu po 4 całkowitych napełnieniach lub co najmniej raz w miesiącu. ikona FastClean nie będzie automatycznie

Konserwacja i czyszczenie

Po każdym prasowaniu wyjąć zbiornik na wodę i opróżnić go.

Przed przystąpieniem do czyszczenia z należy zawsze upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od prądu i całkowicie ostygło.

Do oczyszczenia stopy żelazka i z miękkiego materiału na uchwycie należy użyć wilgotnej szmatki.

Nie używać chemikaliów, octu ani ostrych myjek (np. gąbek z warstwą szorstkiego nylonu itp.).

System blokady

Urządzenie jest wyposażone w system

² Aby odblokować żelazko, należy nacisnąć

Więcej informacji o przechowywaniu prze-

przycisk na suwaku łatwego blokowania. wodu zasilającego

można znaleźć w roz- System blokady żelazka zostanie dziale "Certyfikat

dotyczący ergonomii". zwolniony. Przechowywanie

Gwarancja i serwisOdłączyć urządzenie od zasilania,

opróżnić zbiornik na wodę i poczekać, aż urządzenie

ostygnie, a następnie zwinąć przewody w

celu przechowywania.

W celu uzyskania szczegółowych informac-
ji zapoznaj się z treścią oddzielnej broszury
dotyczącej gwarancji i serwisu lub odwiedź
witrynę www.braunhousehold.com.

Rozwiązywanie problemów

Проблема	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie się nie włącza.	Urządzenie nie jest podłączone do gniazdka sieciowego. Otwarty	Upewnić się, że urządzenie jest podłączone prawidłowo i na-
Para uchodzi ze spodniej części podstawy.	został system bezpieczeństwa ciśnienia maksymalnego. Woda nagromadzona wewnątrz przewodów	ciśnąć przycisk On/Off (wł./wył). Wylączyć urządzenie natychmiast i skontaktować się z autoryzowan- ym centrum
Z otworów na spodzie stopy żelazka kapie niewielka ilość wody.	skrapla się, ponieważ sys- tem pary jest używany po raz pierwszy lub ponieważ system pary nie był używa- ny przez pewien czas.	Obsługi Klienta marki Braun. Nacisnąć kilkakrotnie przycisk pary, trzymając żelazko z dala od deski do prasowania. Spowoduje to usunięcie zimnej wody z obiegu pary. Do zbiornika wody
Ze stopy żelazka cieknie płyn zabarwiony na brązowo.	Do zbiornika wody wlane zostały chemiczne środki zmiękczające wodę lub dodatki do wody.	nie wolno wlewać takich produktów. Oczyszczyć stopę żelazka wilgotną ściereczką i przepłukać zbiornik. Jest to
Gdy urządzenie zostanie włączone po raz pierwszy, można zauważyć dym lub zapach.	Niektóre części żelazka zostały pokryte uszczelnia- czem/smarem, który paru- dal występuje dym/zapach, należy je, gdy żelazko nagrzewa się po raz pierwszy.	normalne zjawisko, które zaniknie po kilku użyciach żelazka. Jeśli po wyłączeniu urządzenia na- skontaktować się z autoryzowanym centrum Obsługi Klienta marki Braun.
Urządzenie emituje nieciągły hałas związany z drganiami.	Do zbiornika pompowana jest woda.	Jest to zjawisko normalne, które nie wymaga żadnego działania.

Występują problemy z odkręceniem zakrętki.	Kamień sprawił, że trudno jest otworzyć zakrętkę.	Należy odkręcić zakrętkę na siłę. Aby uniknąć tego problemu, należy często odkamieniać
	Urządzenie jest nadal pod ciśnieniem.	system. Nie wolno odkręcać zakrętki, gdy zbiornik jest nadal pod ciśnieniem lub jest gorący. Przed otwarciem zakrętki należy odczekać co najmniej 2,5
Po napełnieniu zbiornika wody ikona nie włącza się ponownie. 	Pływak poziomu wody nie działa prawidłowo.	godziny. Opróżnić zbiornik wody, opłukać go i napełnić.
	Zbiornik wody jest ustawiony nieprawidłowo.	Ustawić prawidłowo zbiornik wody. Odłączyć urządzenie od gniazda,
Wszystkie diody LED migają.	Błąd systemu.	podłączyć je ponownie i nacisnąć przycisk On/Off (wł./wył). Jeśli problem nadal występuje, należy natychmiast wyłączyć urządzenie, odłączyć je od gniazda i skontaktować się z autoryzowanym serwisem firmy Braun. Wyłączyć urządzenie i odłączyć je od gniazda. Wyjąć i opróżnić
Ikona pary jest na stałe włączona, ale nie następuje emisja pary ze stopy.	Pływak poziomu wody w zbiorniku jest zablokowany lub zbiornik został nieprawidłowo włożony.	zbiornik wody, opłukać go i napełnić. Włożyć zbiornik wody. Poczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie (minimum 2,5 godziny), a następnie spróbować ponownie. Jeśli problem nadal występuje, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem firmy Braun. Wyłączyć urządzenie, odłączyć je od gniazda i poczekać,
Para lub woda uchodzi z zakrętki.	Zakrętka nie jest prawidłowo dokręcona.	aż ostygnie (co najmniej 2,5 godziny). Odkręcić zakrętkę, a następnie prawidłowo ją dokręcić. Uwaga: Podczas odkręcania spod zakrętki może się wydostać nieco wody.
Podwójny przewód nagrzewa się podczas użytkowania urządzenia.	Jest to normalne zjawisko. Jest ono spowodowane parą przechodzącą przez przewód podczas prasowania.	Umieścić podwójny przewód po przeciwnej stronie, tak aby nie dotykał go podczas prasowania.

Podczas zdejmowania zbiornika na wodę może kapać z niego woda.		Jest to zjawisko normalne, które nie wymaga żadnego działania.
--	--	--

ČESKÝ

Попис

- 1 Tlačítko/ikona
- 2 zapnutí/vypnutí Tlačítko/ikona Boost¹ (pouze určité modely)
- 3 Tlačítko/ikona systému
- 4 FastClean Ikona vodní rezervy

5a Волич иМоде

5b Ikony

nastavení

páry 6 Odkládací plocha na žehličku

Tlačítko zamýkací systém

páry 7 Odmíratelná nádržka na vodu

10 Uzávěr

11 Uložení dvojitého napájecího

kabelu 12 Uložení napájecího

kabelu 13 Patka žehličky

Použití k určenému účelu

Přístroj musí být používán pouze k žehlení možné pokračovat v žehlení s napařováním oděvů, které jsou vhodné k žehlení podle přibližně 10-15 minut. štítku s pokyny k péči. Kromě toho může být Jakmile ikona vodní rezervy začne svítit přístroj používán k osvětlení vzhledu oděvů. nepřetržitě, je nutné doplnit vodní nádržku. Nikdy nežehlete nebo nenařažujte oděv Současné začne blikat ikona zapnutí/vypnutí- během jeho nošení.

Před prvním použitím

Když je pára poprvé připravena k použití, doporučujeme žehlit několik minut přes hadřík, aby se vyvarovalo tomu, že zbytky z výroby by mohly zašpinit Váš oděv.

(A) Plnění nádržky na vodu

Ujistěte se, že je přístroj vypnutý a systém vytažený ze zásuvky. 70

z Vyměňte nádržku na vodu (9).

Naplňte nádržku vodou z kohoutku a dbejte přitom na to, abyste nepřekročili hladinu vyznačenou jako "max".

Ale nádržka musí být naplněná alespoň do úrovně "min". Pokud je u vás voda extrémně tvrdá, z doporučujeme použít směs 50 % vody z kohoutku a 50 % destilované vody.

Nepoužívejte pouze destilovanou vodu. z

Nepřidávejte aditiva (např. škrob).

Nepoužívejte kondenzovanou vodu ze sušičky.

Vložte nádržku na vodu. Položte přístroj

na stabilní, rovný povrch. Poznámka:

Pokud používáte filtrační zařízení nebo podnikový trvalý odstraňovač kotelního kamene, ujistěte se, že obsažená voda má neutrální pH.

(B) Funkce vodní rezervy

Když je hladina vody nízká, ikona vodní rezervy (4) začne blikat. V tomto stádiu je

tí (1) a ikona zvoleného nastavení.

Abyste mohli pokračovat v žehlení s napařováním, znovu doplňte vodní nádržku nejméně po značku "min".

(C) Uvedení do provozu

Před zahájením žehlení se pozorně řiďte pokyny k péči uvedenými na štítku u oděvu. Tkaniny s tímto symbolem nelze žehlit. 

z Postavte žehličku na patku žehličky (7) nebo na odkládací plochu (13), kompletně

odmotejte oba kabely (11, 12), zapojte Nastavení lze rovněž použít k osvětlení a hy-
přístroj do zásuvky a stiskněte spínač gienizaci oděvů, které byly před nošením ve

z zapnutí/vypnutí (1). 

Nastavení iCare () a tlačítko zapnutí/ Poznámka: Nepoužívejte funkci hygieniza-

z vypnutí začne blikat a uslyšíte akustický ce u lidí a zvířat. signál. Žehlička se začne nahřívát. Повышение эффективности

(pouze CareStyle 7 Pro) Jakmile je teplota dosažena, tlačítko S tímto nastavením můžete žehlit s maximál-zapnutí/vypnutí a ikona příslušného
ním napařováním po dobu 15 minut. nastavení páry se trvale rozsvítí a uslyšíte akustický signál, že pára je připravená.

Žehlení s napařováním

Stisknutím tlačítka páry (6) uvolněte

páru. Suché žehlení Žehlení

bez stisknutí tlačítka páry (6). Pa-

z Boost (2). Ikona Boost a Turbo  + se trvale
rozsvítí a uslyšíte krátké pípnutí.

z Pokud chcete vypnout tuto
funkci, stiskněte volič iMode
(5a) nebo znovu tlačítko Boost.

matujte na to, že po 10 minutách suchého Po 15 minutách můžete pokračovat v žehlení

žehlení se žehlička přepne do pohotovostní- ho režimu. Po dalších 10 minutách dojde k Poznámka: Funkce Boost je k dispozici

jen automatickému vypnutí. tehdy, když je dosažena teplota a pára je Funkce prudkého roztřikování páry připravena. Stiskněte tlačítko páry (6) dva

(pouze CareStyle 7 Pro) sledu během 1 sekundy. Několik sekund Toto nastavení poskytuje až 30 sekund bude nepřetržitě vycházet pára. Pro vypnutí nepřetr-

během výstupu páry znovu stiskněte tlačítka napařování (6), tlačítko páry. Protože má podobnou množství páry jako nas- tavení iCare , doporučuje se

(D) Nastavení

Když se přístroj zapne 
nastaví se vždy na nastavení

iCare , nezávisle na

posledním zvoleném nastavení. Pro

přepnutí z jednoho nastavení

na jiné stiskněte volič iMode

(5a). Eco Doporučuje se pro

nejjemnější oděvy jako

syntetika, hedvábí a smíšené

tkaniny. Toto nastavení

umožňuje menší spotřebu

ener- gie. iCare Doporučuje se

pro oděvy jako vlna, polyes-

ter a bavlna 

Doporučuje se pro oděvy, které potřebují
výkonnější páru, jako silná bavlna/len a Tato
jednotka, posouzená a certifikovaná džíny.

oděvy z vlny, polyesteru a bavlny.

Toto nastavení aktivujete zvolením z

ProSteam a jedním stisknutím tlačítka

páry (6).

Žehlička bude automaticky napařovat 30 z
sekund.

Pro předčasné ukončení funkce znovu z

stiskněte tlačítko páry.

Vertikální pára Žehličku

lze také použít k napařování visí- cích

oděvů. Držte žehličku ve svislé poloze a

zvolte nastavení ProSteam . Pozor: 

Pára je velmi horká. Nikdy nežehlete nebo

nenapařujte oděv během jeho nošení.

Ergonomická certifikace

Институт сертификации эргономики (Ergono-
mický certifikační institut), byla ergonomi-

cky navržena pro snadné žehlení a vynikající výsledky splňující ergonomické požadavky v polytechnické, biomedicinské, psycho- sociální (použitelnost) oblasti a v procesní oblasti návrhů zaměřených na člověka. Reální uživatelé byli aktivně zapojeni do všech fází návrhu výrobku a testovacího procesu, aby byla získána uspokojivější zkušenost. Dodržujte níže uvedená doporučení pro snadné a pohodlnější žehlení:

- z Před zahájením žehlení doporučujeme nastavit žehlicí prkno, abyste omezili špatný postoj. V ideální poloze by loket měl mít úhel 90°, aby se vaše ramena a záda mohly volně
- z pohybovat. Pro větší pohodlí během skladování a přepravy před uložením do přístroje omotejte napájecí kabel kolem ruky a pak ho zajistěte dodanou sponou. Před přepravou
- z doporučujeme vyprázdnit nádržku na vodu a během zvedání neohýbejte záda.

(E) Automatické vypnutí

Tato funkce se aktivuje, nebyl-li po 10 minu- tách proveden výstup páry.

- z Je-li žehlička v režimu automatického vypnutí, tlačítko zapnutí/vypnutí (1) a ikona související se zvoleným nastavením začnou blikat. Abyste
- z mohli pokračovat v žehlení, stiskněte jakékoliv tlačítko a počkejte, dokud se ikona nastavení trvale nerozsvítí. Po
- z dalších 10 minutách bez napařování, žehlička a parní stanice se vypnou.

(F) Odvápňení

Nikdy neotvírejte uzávěr (10), ani se ho ne- dotýkejte, když je přístroj horký anebo zapo- jený.

Nepoužívejte chemikálie, přísady nebo Zamykací systém odvápňovač k vypláchnutí ohřívače vody.

Když systém potřebuje odvápnění, rozsvítí pro vhodný transport a snadné skladování. se trvale ikona FastClean (3). 72

Při odvápňení proveďte následující kroky:

- Z Vypněte (1) a odpojte přístroj.
- Z Vyprázdněte nádržku na vodu.
- Z Vyčkejte, dokud přístroj nevychladne (minimálně 2,5 hodiny). Umístěte přístroj na okraj dřezu a otevřete z uzávěr (10) otočením proti směru hodinových ručiček. Nechte vodu vytéci do dřezu.
- Vyčistěte uzávěr pod tekoucí vodou, aby z se odstranily vápenaté usazeniny.
- Když již z přístroje nevytéká žádná další z voda, zavřete ohřívač vody otočením uzávěru proti směru hodinových ručiček. Zapojte ho a zapněte. Stiskněte tlačítko systému FastClean (3) na 2 sekundy, aby proběhlo resetování. Vypne-li se přístroj bez odvápnění, ikona FastClean (3) se při příštím zapnutí trvale rozsvítí. Poznámka: Z důvodu různého složení vody při používání nainstalovaného domácího permanentního odvápňovače, doporučuje se odvápňovat systém po každých 4 kom- pletních naplněních nebo alespoň jednou za měsíc. Vezměte v úvahu, že v tomto případě ikona FastClean se automaticky nezapne.

(G) Po žehlení

Péče a čištění
Po každém žehlení vyjměte nádržku na vodu a vyprázdněte ji.

- z Před čištěním se ujistěte, že je přístroj vypnutý, vytažený ze zásuvky a
- z vychladlý. K čištění žehlicí plochy a měkkého materiálu na rukojeti doporučujeme použít vlhký hadřík.
- z Nikdy nepoužívejte chemikálie, ocet nebo brusné bloky (např. houbičky s hrubou nylonovou tkaninou atd.).

Přístroj je vybaven zamykacím systémem

Je možné přístroj zvedat a nosit za rukojeť zamčené žehličky.

Poznámka: Před transportem se ujistěte, že žehlička je řádně zamčena a že je prázdná nádržka na vodu.

z Položte žehlicí plochu do vybraní na podložce žehličky.

z K zamčení žehličky stiskněte posunovač dete v části "Ergonomická certifikace". (8) (snadné zamčení) směrem k žehličce, dokud neslyšíte "cvaknutí".

z **Záruka a servis** Pro odemknutí žehličky stiskněte tlačítko na posunovači (snadné zamčení).

Podrobné informace najdete v samostatném žehlička se uvolní.

Uskladnění

Odpojte žehličku, vyprázdněte nádržku na vodu a nechte přístroj vychladnout, až pak smotejte kabely pro uložení. Pohodlné skladování napájecího kabelu naj-

ném záručním a servisním dokumentu, nebo navštivte www.braunhousehold.com.

Průvodce odstraňováním poruch

Problém	Příčina	Řešení
Přístroj se nezapíná.	Přístroj není zapojený do zásuvky.	Ujistěte se, že je zapojený do zásuvky, a stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí. Neprodleně
Zpod základní jednotky vychází pára.	Otevřel se bezpečnostní systém "maximálního" tlaku. Voda	zařízení vypněte a kontaktujte autorizovaný zákaznický servis Braun. Mimo plochu
Z děr na spodní straně zovala, protože se pára žehlicí plochy vy-používá poprvé nebo cházejí kapky vody, protože se nějakou dobu nepoužívala.	v trubkách konden-	žehličici prkna několikrát stiskněte tlačítko páry. To odstraní chladnou vodu z okruhu páry. Nikdy nelijte
Z žehlicí plochy uniká hnědá tekutina.	Do nádržky na vodu byly přidány chemické změkčovače vody nebo přísady.	žádné produkty do nádržky s vodou. Očistěte žehlicí plochu vlhkou tkaninou a vypláchněte ohřívač vody. Jde o běžný
Při prvním zapnutí přístroje si všimnete kouře nebo zápachu.	Některé části byly ošetřeny impregnačním nátěrem/mazivem, který se vypaří při prvním zahřátí žehličky.	jev a po několika použití žehličky vymizí. Je-li kouř/zápach po vypnutí přístroje stále přítomen, kontaktujte autorizovaný zákaznický servis
Přístroj vydává přerušovaný zvuk spojený s vibracemi.	Do ohřívače vody se pum-puje	Braun. To je normální a není potřebný žádný zásah. Otočte víčkem silou. Abyste se
Uzávěr lze obtížně odšroubovat.	voda. Vápencový povlak znesnadňuje otevření uzávěru.	problému vyhnuli, často systém odvápníte. Nikdy neotevírejte uzávěr, když je ohřívač
	Ohřívač vody je stále pod tlakem.	vody stále pod tlakem nebo je horký. Počkejte alespoň 2,5 hodiny, než otevřete uzávěr.

Ikona po doplnění nádržky na vodu nez- hasne.	Vodní plovák <u>nepracuje správně. Nádržka</u>	Vyprázdněte nádržku na vodu, <u>vypláchněte ji a znovu naplňte.</u>
	na vodu není správně umístěná.	Umístěte nádržku na vodu správně. Odpojte přístroj
Všechny LED blikají.	Systémová chyba.	ze zásuvky, znovu zapojte a stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí. Pokud problém přetrvává, neprodleně přístroj vypněte, odpojte jej ze zásuvky a kontaktujte autorizovaný zákaznický servis Braun. Vypněte a
Ikona páry trvale svítí, z žehlicí plochy však nevystupuje žádná pára.	Plovák nádržky na vodu je zamčený nebo nádržka na vodu není správně vložena.	odpojte přístroj. Vyjměte a vyprázdněte nádržku na vodu, vypláchněte ji a znovu naplňte. Vložte nádržku na vodu. Počkejte, dokud přístroj nevychladne (minimálně 2,5 hodiny). Pak to zkuste znovu. Pokud problém přetrvává, kontaktujte autorizovaný zákaznický servis
Pára nebo voda uniká ven z uzávěru.	Uzávěr není řádně dotažen.	Braun. Vypněte přístroj, odpojte ze zásuvky a nechte jej vychladnout (na alespoň 2,5 hodiny). Odšroubujte uzávěr a našroubujte jej řádně zpět na přístroj. Poznámka: Může vytékat nějaká voda, když odšroubováváte uzávěr.
Dvojitý kabel je během použití horký.	To je normální. Je to zapříčiněno párou vycházející přes kabel během žehlení.	Umístěte dvojitý kabel na protější stranu, takže se během žehlení nemůžete dotýkat kabelu.
Při demontáži nádržky na vodu ukápne pár kapek vody.		To je normální a není potřebný žádný zásah.

SLOVENSKÝ

Попис

- 1 Tlačidlo/ikona vypínača
- 2 Tlačidlo/ikona prúdu (iba niektoré modely)
- 3 Tlačidlo/ikona systému FastClean
- 4 Ikona rezervy vody

5a Volič režimov

iMode 5b Ikony

nastavenia páry 6

7 Opierka

žehličky 8

Uzamykací systém 9
Odmatka nádržka na vodu

10 Uzáver

11 Dvojitý kábel/úložný priestor

Určené použitie

Spotrebič sa smie používať iba na žehlenie odevov, ktoré sú vhodné na žehlenie podľa údajov na štítku o starostlivosti. Okrem toho sa spotrebič smie používať na obnovenie. Nikdy nežehlite, ani nenaparuje odevy, ktoré máte oblečené.

Pred prvým použitím

Ak sa chystáte prvýkrát naparovať, od- porúčame vám pár minút žehliť cez látku, aby výrobné zvyšky neznečistili vaše odevy.

(A) Naplnenie nádržky na vodu

Uistite sa, že spotrebič je vypnutý a systém je odpojený.

- z Vyberte nádržku na vodu (9).
- z Nádrž na vodu naplňte vodou z kohútika tak, aby hladina nepresahovala za úroveň "max" ale bola aspoň nad úrovňou "min".
- z Ak máte mimoriadne tvrdú vodu, odporúčame použiť zmes vody z kohútika a destilovanej vody v pomere 1 k 1.
- z Nikdy nepoužívajte výlučne destilovanú vodu. Nepridávajte žiadne aditíva (napr. Upozorňujeme, že po 10 minútach suchého škrob). Nepoužívajte skondenzovanú žehlenia žehlička prepne do pohotovostné- vodu zo sušičky.

- z Vložte nádržku na vodu.

Spotrebič položte na stabilný a vodorovný podklad. Poznámka:

Ak používate filtračné zariadenie

pary (6). Po niekoľko se- nia alebo interný permanentný odvápnovač, kúnd sa začne bez prerušovania vypúšťať riadne sa presvedčíte, či je hodnota pH vody para. Ak chcete funkciu vypnúť, stlačte neutrálna.

Keď ikona rezervy vody zostane nepre- rušovane svietiť, bude potrebné doplniť nádržku na vodu. V rovnakom čase začne blikať ikona vypínača (1) a ikona súvisiaca so zvoleným nastavením. Ak chcete pokračovať v žehlení s naparo- vaním, naplňte nádržku na vodu aspoň po značku "min".

(C) Uvedenie do prevádzky

Skôr než začnete žehliť, pozorne si preštudujte pokyny na štítku o starostlivosti. Tkani- ny označené týmto symbolom sa nedajú žehliť.



Žehličku položte na opierku žehličky (7) alebo na opierku päty (13), úplne rozviňte oba káble (11, 12), zapojte spotrebič a stlačte vypínač (1).

Nastavenie iCare () a tlačidlo vypínača začnú blikať a zaznie zvukový signál. Žehlička sa začne ohrievať.

Akonáhle sa dosiahne teplota, tlačidlo vypínača a ikona príslušného nastavenia pary sa trvalo rozsvietia a zaznie zvukový signál, ktorý naznačuje, že para je pripravená.

Žehlenie s naparovaním Stlačte tlačidlo pary (6), aby sa para uvoľnila. Suché žehlenie

ho režimu. Po ďalších 10 minútach sa akti- vuje režim automatického vypnutia. Funkcia parnej dávky V priebehu 1 sekundy stlačte dvakrát rýchlo za sebou tlačidlo

tlačidlo pary ešte raz počas vypúšťania pary.

(B) Funkcia rezervy vody

Ak hladina vody klesá, ikona rezervy vody Keď sa spotrebič zapne, vždy bude nasta-

• (4) začne blikať. V tejto fáze môžete pri- bližne 10-15 minút pokračovať v žehlení s posledné zvolené nastavenie. naparovaním.

vený na nastavenie



iCare, bez ohľadu na

Ak chcete prepnúť z jedného nastavenia na druhé, stlačte voľič režimov iMode (5a). Eco

Odporúča sa pre najjemnejšie tkaniny, ako Žehličku možno použiť aj pre naparovanie sú syntetika, hodváb a kombinované tkani-ny. Toto nastavenie umožňuje znížiť spotrebu a zvoľte nastavenie ProSteam. bu energie. Výstraha: Para je veľmi horúca. Nikdy iCare nežehlíte, ani nenaparovajte odev, ktorý máte oblečený. Odporúča sa pre bielizeň z vlny, polyesteru a bavlny. Turbo Odporúča sa pre tkaniny, ktoré si vyžadujú Tento spotrebič, posúdený a certifikovaný silnejšie prúdenie pary, napríklad pre hrubú Ergonomickým certifikačným inštitútom, bol bavlnu/ľan a rifle. Toto nastavenie môžete použiť aj na ob- výsledky spĺňajúce novovanie a dezinfekciu odevov, ktoré boli ergonomické požiadavky patriace do poly- pred oblečením uložené v skrini.

Poznámka: Dezinfekčnú funkciu ne- používajte na osoby, ani na zvieratá. Повышение функциональности (модель iCareStyle 7 Pro) S týmto nastavením môžete žehliť s maxi- malnou parou počas 15 minút.

Na aktiváciu stlačte tlačidlo prúdu (2).

Íkona prúdu a ikona turba sa trvalo rozsvietia a zaznie krátke pípnutie.

Ak chcete túto funkciu zastaviť, znova z stlačte voľič režimov iMode (5a) alebo tlačidlo prúdu.

Po 15 minútach môžete pokračovať v žehle- ní v režime turbo.

Poznámka: Funkcia prúdu je k dispozícii iba vtedy, ak bola dosiahnutá teplota a para je pripravená.

ProSteam (модель iCareStyle 7 Pro)

Toto nastavenie poskytuje až 30 sekúnd

nepretržitého naparovania bez stlačenia tlačidla pary (6).

Pretože má podobnú rýchlosť naparovania ako nastavenie iCare, odporúča sa pre rovnaké odevy, ako je vlna, polyester a bavlna.

Ak chcete aktivovať toto nastavenie, z

zvoľte ProSteam a jedenkrát stlačte tlačidlo pary (6).

Žehlička bude automaticky naparovať 30 z sekúnd.

Na predčasné zastavenie funkcie z

opätovne stlačte tlačidlo pary.

Vertikálna para

visiacich šiat. Držte žehličku vo zvislej polo-



Ergonomická certifikácia

ergonomicky navrhnutý pre bezproblémové žehlenie a vynikajúce ergonomické

technickej, biomedicínskej, psychosociál-nej (použitelnosť) oblasti a procesu návrhu zameraného na človeka. Skutoční používatelia sa aktívne zapájali do všetkých fáz návrhu produktu a do testova- cieho procesu, aby sa získali uspokojivejšie skúsenosti. Postupujte podľa nižšie uvedených odporúčaní, aby ste mohli žehliť bez náma- hy a pohodlnejšie:

- z Pred začatím žehlenia sa odporúča prispôsobiť si žehliacu dosku tak, aby ste znížili nesprávne držanie ramien. Ideálna poloha by mala umožniť zohnúť lakeť pod uhlom 90°, aby sa vaše ramená a chrbát mohli voľne hýbať. Okrem toho si
- z kvôli väčšiemu pohodliu a komfortu počas skladovania a prepravy ešte pred bezpečným uložením do zariadenia omotajte napájaci kábel okolo ruky a potom ho zaistite dodanou sponou. Odporúča sa vyprázdniť nádržku na vodu pred prepravou spotrebiča a uistiť sa, že pri zdvíhaní nebudete príliš ohýbať chrbát.

(E) Automatické vypnutie

Táto funkcia sa aktivuje, ak po 10 minútach nedošlo k uvoľneniu pary.

- z Keď je žehlička v režime automatického namontovaného interného permanentného vypnutia, začne blikať tlačidlo vypínača (1) a ikona súvisiaca s vybraným nastavením.
- z niach alebo aspoň raz za mesiac. Ak chcete pokračovať v žehlení, stlačte Uvedomte si, že v takomto prípade sa ikona ľubovoľné tlačidlo a počkajte, kým sa FastClean automaticky nerozsvieti. príslušná ikona nastavenia
- z natrvalo rozsvieti. Po ďalších 10 minútach bez vypúšťania pary sa žehlička a parná stanica vypnú. Starostlivosť a čistenie Po každom žehlení vyberte a vyprázdňte

(F)

Odstraňovanie vodného kameňa

- Nikdy neatvárajte uzáver (10), ani sa ho ne- dotýkajte, kým je spotrebič horúci a/alebo zapojený. Na vypláchnutie bojleru nepoužívajte žiad- ne chemické látky, aditíva, ani odstraňovač vodného kameňa.
- Keď je potrebné zo systému odstrániť vodný kameň, ikona FastClean (3) sa trvale roz- svieti.

vybavený uzamykacím systé- Na odstránenie vodného kameňa vykonajte mom pre pohodlnú prepravu a ľahké usklad- nasledujúce kroky:

- z Spotrebič vypnite (1) a odpojte ho zo zásuvky. Vyprázdňte nádržku na vodu. Počkajte na úplné vychladnutie spotrebiča (minimálne 2,5 hodiny). Položte spotrebič na okraj drezu a otočením uzáveru (10) proti smeru hodinových ručičiek ho otvorte. Vodu nechajte vytiecť do drezu. Vyčistite uzáver pod tečúcou vodou, aby ste odstránili vodný kameň. Keď už zo spotrebiča nevyteká voda, naskrutkujte uzáver v smere hodinových Skladovanie ručičiek, aby ste uzavreli bojler. Припойте и запните.
- z Na 2 sekundy stlačte tlačidlo systému nádržku na vodu a nechajte ho vychladnúť. FastClean (3), aby sa перезагрузил.

Ak spotrebič vypnete bez odstránenia vodného kameňa, ikona FastClean (3) sa pri cká certifikácia". dďalšom zapnutí spotrebiča trvalo rozsvieti. Poznámka: Z dôvodu rôzneho zloženia vody sa odporúča odvápnovať systém pomocou

odvápnovača po každých 4 úplných doplne-

(G) Po žehlení

nádržku na vodu.

Pred čistením sa vždy uistite, že je spotrebič vypnutý, odpojený a úplne vychladnutý. Na čistenie žehliacej plochy a mäkkého materiálu na rukováti sa odporúča použiť vlhkú tkaninu.

Nikdy nepoužívajte chemikálie, ocot ani pomôcky na drhnutie (napr. špongie z hrubého nylonu).

Uzamykací systém

Spotrebič je

nenie. Ak je to možné, spotrebič zdvíhajte a prenášajte za rukováť uzamknutej žehličky.

Poznámka: Pred prepravou sa uistite, že žehlička je úplne uzamknutá a že nádržka na vodu je prázdna.

- z Žehliacu platňu vložte do výklenku žehliacej dosky. Ak chcete žehličku uzamknúť, posúvajte posuvník (8) (easy lock) smerom k žehličke, kým nebudete počuť "kliknutie". Ak chcete žehličku odomknúť, zatlačte smerom nadol tlačidlo na posuvníku (easy lock). Žehlička sa uvoľní.

Pred zvinutím káblov na účely uskladnenia odpojte spotrebič zo zásuvky, vyprázdnite

Informácie o pohodlnom skladovaní napájacieho kábla tiež nájdete v časti "Ergonomi-

Záruka a servis

Podrobné informácie nájdete v samostatnej záručnej a servisnej brožúrke, prípadne navštívte stránku www.braunhousehold.com.

Sprievodca riešením problémov

Problém	Príčina	Riešenie
Spotrebič sa nezapne.	Spotrebič nie je pripojený do siete. Otvoril	Uistite sa, že je spotrebič správne pripojený a zapnite
Para vychádza spod základnej jednotky.	sa bezpečnostný systém "max." tlaku.	vypínač. Okamžite vypnite spotrebič a kontaktujte autorizovanú zákaznickú službu
Zo spodku žehliacej platne vytekajú kvapky vody.	V rúrkach skondenzovala voda, pretože sa para použila prvýkrát, alebo sa dlhší čas nepoužívala.	spoločnosti Braun. Mimo žehliacej dosky niekoľkokrát stlačte tlačidlo pary. Tým odstránite studenú vodu z
Zo žehliacej platne vyteká hnedastá.	Do vodnej nádržky boli pridané chemické zmäkčovače vody alebo aditíva.	parného obehu. Do vodnej nádržky nikdy neľajte produkty. Žehliacu platňu vyčistite vlhkou handričkou a bojler opláchnite.
Pri prvom zapnutí spotrebiča sa objaví dym alebo zápach.	Niektoré diely boli ošetrené tmelom/mazivom a ten sa pri prvom zohrievaní žehličky odparí.	To je normálne, a po niekoľkých minútach to prestane. Ak je dym/ zápach stále prítomný aj po vypnutí spotrebiča, kontaktujte autorizovanú zákaznickú službu spoločnosti Braun.
Spotrebič vydáva prerušovaný hluk spojený Do bojleru sa čerpá voda. s vibráciami.		Toto je normálne a nie je potrebné robiť žiadne opatrenia.
Uzáver sa dá ťažko odskrutkovať.	Vodný kameň sťažil otváranie uzáveru.	Veko odskrutkujte silou. Aby ste sa problému vyhli, zo systému často odstraňujte
	Bojler je stále pod tlakom.	vodný kameň. Uzáver nikdy neotvárajte, kým je bojler stále pod tlakom alebo horúci. Pred otvorením uzáveru počkajte aspoň
Po doliatí vody do vodnej nádržky ikona  нежасне.	Vodný plavák nefunguje správne. Nádržka	2,5 hodiny. Vyprázdnite vodnú nádržku, vypláchnite ju
	na vodu nie je správne umiestnená.	a znovu naplňte. Správne umiestnite nádržku na vodu.

Všetky diódy LED blikajú.	Systémová chyba.	Odpojte spotrebič, znovu ho zapojte a stlačte vypínač. Ak tento problém stále pretrváva, okamžite vypnite spotrebič, odpojte ho a kontaktujte autorizovanú zákaznícku
Ikona naparovania nepretržite svieti, zo žehliacej platne však nevychádza žiadna para.	Plavák nádržky na vodu je zablokovaný alebo nádržka na vodu nie je vložená správne.	službu spoločnosti Braun. Spotrebič vypnite a odpojte ho zo zásuvky. Vyberte a vyprázdnite vodnú nádržku, vypláchnite ju a znovu naplňte. Vložte nádržku na vodu. Počkajte na úplné vychladnutie spotrebiča (minimálne 2,5 hodiny) a potom to skúste znovu. Ak problém stále pretrváva, kontaktujte autorizovaný
Z uzáveru vychádza para alebo voda.	Uzáver nie je správne dotiahnutý.	zákaznícky servis spoločnosti Braun. Vypnite spotrebič, odpojte ho a nechajte ho vychladnúť (aspoň 2,5 hodiny). Odskrutkujte uzáver a riadne ho naskrutkujte späť na spotrebič. Poznámka: Pri odskrutkovaní uzáveru môže uniknúť nejaká
Dvojité kábel sa počas spôsobené parou, ktorá používania zohreje. prechádza káblom počas žehlenia.	To je normálne. Даже к	voda. Dvojité kábel umiestnite na opačnú stranu tak, aby ste sa kábľa nemohli počas žehlenia dotknúť. Toto
Pri vyberaní nádržky na vodu sú tam kvapky vody		je normálne a nie je potrebné robiť žiadne opatrenia.

MAGYAR

Leírás

- Быть/Ки ньомогомб/ikon
- Усилить ньомогомб/ikon (csak bizonyos modelleknél)
FastClean
rendszer nyomógombja/
ikonja
- Vízartalék ikon 5a
iMode választókapcsoló 5b
Gőzölési beállítás ikonjai

Gőzölés nyomógomb

- Vasalóállvány
- Žárszerkezet
Kivehető víztartály 9
- Záróselep
- Dupla gőzvezeték
/ tároló 12 Tápkábel / tároló
- Sarokállvány

Rendeltetésszerű használat

A készüléket csak olyan ruhadarabok vasalásához szabad használni, amelyek a beállításához tartozó ikon is villogni kezd. tájékoztató címke szerint vasalhatók. Emellett a készülék ruhadarabok felfrissítésére is a "min" jelzésig töltse fel a víztartályt. használható. Semmiképpen ne vasalja vagy gőzölje a ruhát, miközben viseli azt.

Az első használatot megelőzően

A legelső gőzölést megelőzően javasoljuk, hogy néhány percig egy rongy fölért vasaljon, nehogy a gyártási maradványok szennyeződést hagyjanak a ruhadarabon.

(A) A víztartály feltöltése

Ellenőrizze, hogy a készülék ki van-e kapcsolva és a rendszer le van-e választva a hálózatról.

- z Vegye ki a víztartályt (9).
- z Töltse fel a víztartályt csapvízzel, ügyelve arra, hogy a vízszint ne lépje el a "max" jelölést, viszont legalább a "min" jelölésig érjen. Ha nagyon kemény a víz a hálózatban, akkor ajánlatos 50% csapvízből és 50% desztillált vízből álló keveréket használni.

Semmiképpen ne használjon pusztán nyomógombot (6). z desztillált vizet. Ne adjon a vízhez Száraz vasalás semmilyen adalékanyagot (pl. keményítőt). Ne használjon ruhaszáritó gépből származó kondenzvizet. Tegye be a víztartályt. Tegye a készüléket stabil, sík felületre. Megjegyzés: Szűrőeszközök vagy folyamatosan működő vízkömentesítő berendezés Gőzölket funkció használata esetén feltétlenül ügyeljen arra, hogy a megszárt víz semleges pH-értékű legyen.

(B) Víztartalék funkció

A vízszint csökkenésekor a Víztartalék ikon (4) villogni kezd. A gőzöléses vasalás ekkor mintegy 10-15 percig folytatható. 80

Amint a Víztartalék ikon folyamatosan világítani kezd, a víztartályt újra kell tölteni. Ezzel egyidejűleg a Be/Ki ikon (1) és a kiválasztott

A gőzöléses vasalás folytatásához legalább

(C) Üzembe helyezés

A vasalás megkezdése előtt olvassa el figyelmesen a ruhadarab tájékoztató címkéjén található útmutatást. A szimbólummal jelölt anyagok nem vasalhatók.

Tegye a vasalót a vasalóállványra (7), z vagy állítsa a sarokállványra (13), tekerje le teljesen mindkét kábelt (11,12), csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz, majd nyomja meg a Be/Ki nyomógombot (1).

Az iCare beállítás () és a Be/Ki z  nyomógomb villogni kezd, és hangjelzés hallható. A vasaló kezd felmelegedni. Ha a készülék elérte a megfelelő z hőmérsékletet, a Be/Ki nyomógomb és az adott gőzölési beállítás ikonja folyamatosan világítani kezd, és a gőzölési funkció használatra kész állapotára figyelmeztető hangjelzés hallható. Gőzöléses vasalás A gőzkibocsátáshoz nyomja le a Gőzölés

Ez a Gőzölés nyomógomb (6) megnyomása nélküli vasalás. Vegye figyelembe, hogy 10 perces száraz vasalást követően a vasaló készenléti üzemmódba kapcsol. További 10 perc elteltével aktiválódik az automatikus ki- kapcsolás üzemmód.

Gyors egymásutánban, 1 másodpercen belül kétszer nyomja meg a Gőzölés nyomógombot (6). A készülék néhány másodpercen keresztül folyamatosan gőzt bocsát ki. A gőzkibocsátás közben ismét nyomja le a Gőzölés nyomógombot a funkció leállításához.

(D) Beállítások

A készülék bekapcsolásakor minden esetben az iCare beállítás kerül kiválasztásra rajta, a legutoljára kiválasztott beállítástól függetlenül.

Az egyik beállításról a másikra való átkapcsoláshoz nyomja meg az iMode választókapcsolót (5a).

Eco A

legkényesebb ruhákhoz, például a műszálás, selyem- és vegyes szövetekhez ajánlott. Ennél a beállításnál kisebb a vasaló áramfogyasztása.

iCare Olyan

ruhákhoz ajánlott, mint például a gyapjú, a poliészter és a pamut.

Turbo Az erősebb

gőzölést igénylő ruhákhoz (például vastag pamut/vászon és farmeranyag) ajánlott. Ez a beállítás

a szekrényben tárolt ruhák öltözködést megelőző felfrissítésére és sterilizálására is használható.

Megjegyzés: A sterilizálás funkciót ne használja embereken és háziállatokon

Boost funkció (csak a CareStyle 7 Pro modellnél)

Ezzel a beállítással maximális gőzölési

fokozaton vasalhat 15 percen keresztül.

A funkció aktiválásához nyomja meg a készült a nehézségek nélküli vasalás és a Boost nyomógombot (2). kiváló vasalási eredmények érdekében, és

Значок наддува - значок турбонаддува

folyamatosan világítani kezd, és rövid sípolás hallható. A funkció leállításához nyomja meg újra az iMode választókapcsolót (5a) vagy a Boost nyomógombot.

15 perc elteltével folytathatja a vasalást Turbo üzemmódban.

Megjegyzés: A Boost funkció csak akkor áll rendelkezésre, ha a készülék elérte a szükséges

hőmérsékletet, és a gőz használata készen áll.

ПпоСream



(csak a CareStyle 7 Pro modelleknél)

Ez a beállítás akár 30 másodperc folyamatos gőzölést tesz lehetővé a Gőzölés nyomógomb (6) megnyomása nélkül. Mivel hasonló gőzölési fokozatot kínál, mint az iCare beállítás, ezt a funkciót ugyanazokhoz a ruhadarabokhoz (pl. gyapjú, poliészter, pamut) érdemes használni.

A beállítás aktiválásához válassza ki a ProSteam funkciót, és nyomja meg egyszer a Gőzölés gombot (6).

A vasaló automatikusan gőzölni fog 30 másodpercig.

A funkció előbb történő leállításához nyomja meg a Gőzölés gombot még egyszer.

Függőleges gőzölés A vasaló használható vállfára akasztott ruhák gőzölésére is. Tartsa a vasalót függőlegesen, és válassza ki a ProSteam beállítást.

Vigyázat! A gőz nagyon forró. Soha ne valójában vagy gőzölje a ruhát, miközben viseli azt.



Ergonómiai tanúsítvány

Ez a készülék, amelyet egy ergonómiai tanúsítvány kiadására jogosult intézet vizsgált be és tanúsított, ergonómiai tervezéssel

teljesíti a műszaki, orvosi, pszichoszociális (használhatóság) és emberközpontervezési folyamatokhoz kapcsolódó ergonómiai követelményeket. Valódi felhasználók aktív bevonásával zajlott a terméktervezés és a tesztelési folyamat minden fázisa, hogy még kielégítőbb eredmények szülessenek. A nehézségek nélküli és kényelmesebb vasalási élmény érdekében tartsa be az alábbi javaslatokat:

Mielőtt nekilátna a vasalásnak, érdemes beállítani a vasalóeszközét a saját magasságának megfelelően, hogy minél

kevéssbé tegye ki vállait a nem megfelelő tartás káros hatásainak. Ideális helyzetnek az tekinthető, amikor a deszka 90°-os szöget zár be a könyökével, mert ilyenkor a vállak és a hát szabadon mozoghat. A tárolás és szállítás közbeni nagyobb kényelem és praktikusság érdekében pedig tekerje a tápkábelt a keze köré, majd helyezze biztonságosan a készülék belsejébe, és rögzítse a hozzá tartozó kapocscsal. A készülék szállítása előtt javasolt kiüríteni a víztartályt, és arra is ügyeljen, hogy a készülék emelésekor nehegy túlságosan megerőltesse a hátát.

(E) Automatikus kikapcsolás

Ez a funkció 10 perc elteltével bekapcsol, amennyiben nem volt gőzkibocsátás.

- z Amikor a vasaló automatikus kikapcsolás Ha a készüléket vízkömentesítés nélkül üzemmódban van, a Be/Ki nyomógomb kapcsolják ki, akkor a következő bekapcs- (1) és a kiválasztott beállításához tartozó olásakor a FastClean ikon kezd.
- z (3) ismét világítani ikon is villogni kezd. A vasalás folytatásához nyomja meg Megjegyzés: Mivel folyamatosan működő bármelyik nyomógombot, és várjon, amíg vízkömentesítő berendezés használata a kiválasztott beállításához tartozó ikon esetén eltérő a víz összetétele, a rendszert folyamatosan világítani nem kezd. ajánlott minden negyedik teljes feltöltést
- z Ha további 10 perc telik el gőzkibocsátás követően vagy havonta legalább egyszer nélkül, a vasaló és a gőzölő állomás vízkömentesíteni. kikapcsol.

(F) Vízkömentesítés

- Soha ne nyissa ki vagy érintse meg a záró szelepet (10), amikor a készülék forró és/ vagy csatlakoztatva van a hálózathoz. A vízmelegítő öblítéséhez ne használjon semmilyen vegyszert, adalékanyagot vagy vízkömentesítő szert. Amikor szükségessé válik a rendszer vízkö- mentesítése, folyamatosan világítani kezd a FastClean ikon (3). A vízkömentesítéshez hajtsa végre az alábbi lépéseket:
- z Kapcsolja ki (1) a készüléket és válassza le azt a hálózatról.

- z Ürítse ki a víztartályt.
- z Várja meg, amíg a készülék lehül (legalább 2,5 óra). Helyezze
- z a készüléket a mosogató szélére, és fordítsa a záró szelepet (10) az óramutató járásával ellentétes irányba a nyitáshoz. Folyassa ki a vizet a mosogatóba.
- z Folyó víz alatt tisztítsa meg a záró szelepet, hogy eltávolítsa róla a vízköképződményeket. Ha már nem távozik
- z több víz a készülékből, csavarja el a záró szelepet az óramutató járásának megfelelően a vízmelegítő lezárásához. Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz,
- z majd kapcsolja be. A vasaló alaphelyzetbe állításához nyomja le
- z 2 másodpercre a FastClean rendszer nyomógombját (3).

Vegye figyelembe, hogy ebben az esetben a FastClean ikon nem kezd el automatikusan világítani.

(G) Vasalás után

Karbantartás és tisztítás

Minden vasalási alkalmat követően vegye ki és ürítse ki a víztartályt.

- z A tisztítást megelőzően minden esetben ügyeljen arra, hogy a készülék ki legyen kapcsolva, le legyen választva az áramforrásról és teljesen lehűlt állapotban legyen.
- z A vasalótalp és a fogantyút borító puha anyag tisztítását javasolt nedves törölrönggyel végezni.

Soha ne használjon vegyszereket, Z
Z ecetet vagy súrolókendőt (pl.
durva nejlonanyaggal ellátott
szivacsot stb.). Zárszerkezet

A készülék a kényelmes szállítás és az Húzza ki a készüléket, ma
 üritse ki a víztartályt, egyszerű tárolás érdekében egy
 zárszerke- zettel van felszerelve. A készülék a lezárt va- csak ezt követően
 tekerje fel a kábeleket a saló fogantyújánál fogva felemelhető,
 illetve tároláshoz. hordozható. A tápkábel praktikus tárolásához
 olvassa el Megjegyzés: Szállítás előtt győződjön meg az
 "Ergonómiai tanúsítvány" részt is. arról, hogy a vasaló
 megfelelően le van zár- va és a víztartály ki van üritve.

z Tegye a talplemezt a vasaló alátét
mélyedésébe. A vasaló
z lezárásához tolja a csúszkát (8) (gyorszár)
a vasaló irányába, amíg
egy "kattanást" nem hall.

A vasaló zárának feloldásához nyomja le a csúszkán található gombot (gyorszár). A vasaló kireteszelődik. Tárolás

majd várja meg, hogy a készülék lehűljön, és

Garancia és szerviz

A részletes információkat olvassa el a külön garancia- és szervízfüzetben, vagy látogasson el a www.braunhousehold.com/hu-hu weboldalra.

Hibaelhárítási útmutató

Probléma	OK	Megoldás
A készülék nem kapcsolódik be.	A készülék csatlakozódugó- ja nincs bedugva a hálózati aljzatba.	Ellenőrizze, hogy a készülék szabályosan van-e csatlakoztatva, majd nyomja le a Be/Ki nyomógombot. Azonnal
Gőz áramlik ki az alap- Megnyitott a "max." ny- egység alól. omás biztonsági rendszer.		kapcsolja ki a készüléket, és forduljon az illetékes Braun ügyfélszolgálathoz. A vasalódeszkától
Csepeg a víz a vasaló- csövek belsejében, talpban lévő lyukak- ból.	Víz kondenzálódott a mert először használtak gőzt vagy egy ideig nem használták azt.	távolabb helyezve a készüléket többször nyomja le a Gőzölés nyomógom- bot. Ezáltal távozik a hideg víz a gőzrendszerből. Semmiképpen ne öntsön
Barna színű folyadék folyik ki a vasalótalp- ból.	Vegyí vízlágyítókat vagy adalékanyagokat töltöttek a víztartályba.	különböző szereket a víztartályba. Törölje le a vasalótalpat nedves törlőronggyal, majd öblítse ki a vízmelegítőt.
füst/szag A készülék első bekapcsolásakor füst vagy gal kezelték, amely a vasaló még mindig észlelhető a készülék szag-észlelhető kikapcsolását követően, akkor for- elpárolog.	A készülék egyes részeit tömítőszerezrel/kenőanyag-	Ez szokványos jelenség és megszűnik, miután többször használta a vasalót. Ha a forduljon az illetékes Braun ügyfélszol- gálathoz.

A készülék rezgéssel kísért időszakos zajt hallat.	A készülék vizet pumpál a vízmelegítőbe.	Ez normális jelenség; ilyenkor semmit nem kell tenni.
A zárószelepet nehéz kicsavarni.	Vízkezelő nehezíti a zárószelep kicsavarását.	Erősen fordítsa el a zárószelepet. A probléma elkerülése érdekében a rendszert gyakran kell vízköment- esíteni.
	A vízmelegítő még nyomás alatt van.	Soha ne nyissa ki a zárószelepet, ha a vízmelegítő még nyomás alatt van vagy forró. A zárószelep kinyitása előtt várjon legalább 2,5 órát. Üritse ki a víztartályt, majd öblítse ki és töltse fel újra.
A víztartály újratölté- sét követően a ikon nem áll vissza alaphe- lyzetbe.	A víztartály úszója nem megfelelően működik.	Helyezze el a víztartályt
	A víztartály szabálytalanul van elhelyezve.	szabályo- san. Válassza le a készüléket a háló- zatról, majd csatlakoztassa azt is- mét és nyomja le a Be/Ki gombot. Ha a probléma továbbra is fennáll, akkor azonnal kapcsolja ki a készüléket, válassza le a hálózatról, és lépjen kapcsolatba az illetékes Braun ügyfélszolgálatl.
Az összes LED villog.	Rendszerhiba.	Kapcsolja ki a készüléket és válassza le azt a hálózatról.
A Gőzölés ikon folyamatosan világít, azonban nem áramlik ki gőz a vasalótálpból.	A víztartály úszója megakadt vagy a víztartályt szabálytalanul helyezték be.	Vegye ki és ürítse ki a víztartályt, majd öblítse ki és töltse fel újra azt. Tegye be a víztartályt. Várja meg, amíg a készülék lehül (legalább 2,5 óra), majd próbálja meg újra. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon az illetékes Braun ügyfélszolgálathoz. Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a csatlakozódugóját és várja meg, amíg kihül (legalább 2,5 óra). Csavarja ki, majd csavarja vissza megfelelően a készülékre a zárós- zelepet.
Gőz vagy víz távozik a zárószelepből.	A zárószelep nincs megfelelően megszorítva.	Megjegyzés: A zárószelep kicsavarásakor némi víz távozhat.

A dupla gőzvezeték használat közben felforrósodik.	Ez normális jelenség. Ezt az okozza, hogy a vezetéken vasalás közben gőz halad át.	Helyezze a dupla gőzvezeték az ellenkező oldalra, hogy vasalás közben ne érhesen hozzá.
A víztartály kivétele- kor néhány vízcsepp látható.		Ez normális jelenség; ilyenkor semmit nem kell tenni.

HRVATSKI

Opis

- 1 Gumb/ikona za uključivanje/ isključivanje Gumb/ikona
- 2 Boost Gumb/ikona (samo određeni modeli)
- 3 za sustav FastClean
- 4 Ikona za rezervu vode

5a иМoде бирач

5b Ikone za postavke

pare 6 Gumb za paru 7

Postolje glačala 8

Sustav zaključavanja 9

Izvucivi spremnik vode

10 Zatvarač 11 Dvostruki

kabel / spremište

12 Kabel za napajanje / spremište

13 Oslonac za uspravni položaj

Namjena

Uređaj se mora koristiti samo za glačanje zervu vode (4) počinje bljeskati. U toj fazi odjeće koja se prema uputama za održavan- je na etiketi smije glačati. Uređaj se smije - 15 minuta koristiti i za osvježavanje. Nikada nemojte glačati ili vlažiti odjeću dok je na vama.

Prije prvog korištenja

Kad je para spremna za prvo korištenje, preporučujemo da nekoliko minuta glačate preko krpe da biste izbjegli da ostaci od proizvodnje onečiste vašu odjeću.

(A) Punjenje spremnika vodom

Uvjerite se da je uređaj isključen i da sustav nije priključen na električnu mrežu.

- z Uklonite spremnik za vodu (9).

Žnapunite spremnik vodom iz slavine pritom pazeći da razina ne prijeđe oznaku "max", no da bude napunjen barem do oznake "min". U slučaju da se radi o jako tvrdoj vodi, z preporučujemo korištenje mješavine 50 % destilirane i 50 % vode iz slavine. Nikad ne koristite isključivo destiliranu z vodu. Nemojte dodavati nikakve aditive (npr. škrob). Ne koristite kondenziranu vodu iz sušilice. Umetnite spremnik za vodu. Stavite glačalo na stabilnu, ravnu podlogu. Napomena: ako koristite uređaje za fil- triranje ili kućni trajni sustav za uklanjanje kamenca, budite potpuno sigurni da je pH vode koju dobijete filtracijom neutralan.

(B) Функциональный резерв воды

Kada je u glačalu premalo vode, ikona za re-



možete nastaviti glačati parom otprilike 10

Kada ikona za rezervu vode počne stalno svijetliti, ponovno napunite spremnik za vodu. Istovremeno počinju bljeskati ikona za uključivanje/isključivanje (1) i ikona odabra- ne postavke. Za nastavak glačanja parom ponovno napu- nite spremnik za vodu najmanje do oznake "min".

(C) Puštanje u rad

Prije nego započnete s glačanjem, pažljivo iCare pogledajte upute o održavanju navedene na na etiketi. Tkaninu s ovim simbolom ne smije se glačati.



- z Postavite glačalo na postolje (7) ili na oslonac za uspravni položaj (13), potpuno odmotajte oba kabela (11, 12), priključite uređaj u električnu mrežu i pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje
- z (1). Postavka iCare () i gumb za uključivanje/isključivanje počinju bljeskati

i oglašava se zvučni signal. Glačalo će se Napomena: funkciju steriliziranja nemojte koristiti na ljudima ili kućnim ljubimcima.

- z početi zagrijavati. Наконец-то повышается температура, повышается функциональность десен

(samo CareStyle 7 Pro))za uključivanje/isključivanje i povezana S tom postavkom možete glačati maksimal-ikona za

postavku pare stalno svijetle te se no jakom parom 15 minuta. oglašava zvučni signal koji označava da je para spremna.

Glačanje parom

Za ispuštanje pare pritisnite gumb za paru

(6). Suho glačanje

Glačajte bez pritiskanja gumba za paru (6). u turbo načinu rada.

Uzmite u obzir da će se glačalo nakon 10 mi- nuta suhog glačanja prebaciti u stanje pri- pravnosti. Nakon dodatnih 10 minuta aktivira se način rada za automatsko isključivanje. Funkcija usmjerenog mlaza pare Dvapat uzastopce pritisnite gumb za paru (6) u roku od 1 sekunde. Para će početi ne- prekidno izlaziti nekoliko sekundi. Za prekid funkcije, gumb za paru pritisnite još jedan- put dok para izlazi.

(D) Поставка

Kada se glačalo uključi, uvijek će biti post- avljeno na



, НЕОВИСНО О

postavku iCare posljednjoj odabranoj postavci. Za prebacivanje s jedna na drugu postavku pritisnite iMode birač (5a). Eco Preporučuje se za najosjetljivije odjev- ne predmete, primjerice od sintetike, svi- %

le i kombinirane tkanine. Ova postavka omogućava manju potrošnju energije.



Preporučuje se za odjevne predmete od vune, poliestera i pamuka.

Turbo Preporučuje se za odjevne predmete koji zahtijevaju snažniju paru, primjerice debljeg pamuka/lana i traper. Ova se postavka može koristiti za os- vježavanje ili dezinfekciju odjevnih predmeta koji su dugo bili u ormaru.

(2). Иконка Boost и иконка Turbo стали быстрее и приятнее короткого звукового сигнала. Da biste isključili tu funkciju, pritisnite iMode birač (5a) или поновно гумбуст. Nakon 15 minuta možete nastaviti glačanje

Napomena: funkcija Boost dostupna je samo kad je postignuta temperatura i kad je para spremna.

ProSteam (samo CareStyle 7 Pro)

Ta postavka omogućuje do 30 sekundi stalne pare bez pritiskanja gumba za paru (6). Budući da ima sličnu razinu jačine pare kao i postavka iCare , preporučuje se također za odjeću od vune, полиестера и памука.

Za aktivaciju te postavke odaberite

Попробуйте и вы, наконец, притисните десну за пару (6).

Glačalo će automatski ispuštati paru 30 секунды.

Za ranije zaustavljanje funkcije ponovno pritisnite gumb za paru.

Okomita para Glačalo možete koristiti i za glačanje parom obješene odjeće. Držite glačalo u okomitom položaju i odaberite postavku ProSteam



Oprez: para je jako vruća. Nikada nemojte glačati ili vlažiti odjeću dok je na vama.

Certifikat o ergonomskom dizajnu

Ovaj uređaj, koji je ocijenio i certificirao Institut za certificiranje ergonomije (Ergonomics Certifying Institute), dizajniran je ergonomski s ciljem glačanja bez napora i dok je uređaj vruć i/ili uključen u struju. Izvrsnih rezultata koji ispunjavaju obavezne kriterije koje su (dostupni) politehničko, ili sredstva za ispiranje generatora pare. (vost) područje i područje dizajna usmjere- FastClean (3) stalno svijetli. nog korisnicima. Stvarni korisnici aktivno su sudjelovali u svim fazama dizajna proizvoda i post- upku testiranja kako bi se postiglo više zadovoljavajuće iskustvo. Za udobnije iskustvo glačanja bez napora slijedite preporuke u nastavku:

- ^z Prije početka glačanja preporučujemo da namjestite svoju dasku za glačanje kako biste smanjili loše držanje ramena. Idealan položaj trebao bi omogućiti kut od 90° za lakat kako bi se vaša ramena i leđa mogla slobodno pomicati.
- ^z Osim toga, za dodatnu udobnost i praktičnost tijekom spremanja i prenošenja, omotajte kabel za napajanje oko ruke prije nego što ga spremite u uređaj, a zatim ga blokirajte isporučenom kopčom.
- ^z Preporučujemo da ispraznite spremnik Ako je uređaj isključen, a nije izvršen pos- za vodu prije prenošenja uređaja te da tupak uklanjanja kamenca, ikona FastCle- vodite računa o tome da ne savijate leđa an (3) ponovno će svijetliti kod sljedećeg prekomjerno kada ga podižete.

(E) Automatsko isključivanje

Ova će se funkcija aktivirati ako nakon 10 mi- nuta ne dođe do ispuštanja pare.

- ^z Kada je glačalo u načinu rada za Imajte na umu da u tom slučaju ikona Fast- automatsko isključivanje, gumb za Clean neće automatski početi svijetliti. uključivanje/isključivanje (1) i ikona odabrane postavke počinju bljeskati.

- ^z Za nastavak glačanja pritisnite bilo koji gumb i pričekajte da ikona odabrane postavke počne stalno svijetliti. Nakon dodatnih 10 minuta bez ispuštanja pare glačalo i parna postaja isključit će se.

(F) Uklanjanje kamenca

Nikada ne otvarajte i ne dirajte zatvarač (10)

Nemojte koristiti nikakve kemikalije, aditive

Kad iz sustava treba ukloniti kamenac, ikona

Za uklanjanje kamenca poduzmite sljedeće korake:

- ^Z Isključite (1) i iskopčajte glačalo.
- ^Z Ispraznite spremnik za vodu.
- ^Z Pričekajte da se glačalo potpuno ohladi (minimalno 2,5 sata). Uređaj postavite na rub sudopera i okrenite zatvarač (10) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste ga otvorili. Pustite da se voda izlije u sudoper. Očistite zatvarač pod mlazom vode kako biste uklonili nakupine kamenca. Kad iz uređaja više ne bude izlazila voda, okrenite zatvarač u smjeru kazaljke na satu kako biste zatvorili generator pare.
- ^z Priključite uređaj u struju i uključite ga. Za
- ^z перезагрузку притисните резиновый состав FastClean (3) 2 секунды.

uključivanja. Napomena: zbog različitog sastava vode kod uporabe ugrađenog kućnog trajnog sus- tava za uklanjanje kamenca, preporučuje se odstranjivanje kamenca nakon svaka 4 pot- puna punjenja ili barem jednom mjesečno.

(G) Nakon glačanja

Njega i čišćenje

Nakon svakog glačanja uklonite i ispraznite spremnik za vodu.

z Prije svakog čišćenja provjerite je li glačalo isključeno, iskopčano iz struje te je li glačalo potpuno hladno.

z Za čišćenje podnice i mekog materijala Iskopčajte uređaj iz struje, ispraznite sprem- ručke koristite vlažnu krp. nik za vodu i pustite da se uređaj ohladi prije

Nikada nemojte koristiti kemikalije, ocat z ni abrazivne spužve (npr. spužve s grubim najlonskim tkaninama itd.). Sustav zaključavanja Uređaj je opremljen sustavom zaključavanja za jednostavno prenošenje i pohranu. Moguće je podizati i nositi uređaj tako da ga držite za ručku zaključanog glačala. Napomena: prije prenošenja provjerite je li glačalo dobro zaključano, a spremnik za vodu prazan.

z Postavite podnicu u udubljenje na podlošku za glačalo.

Kako biste zaključali glačalo, gurnite z klizač (8) (jednostavno zaključavanje) prema glačalu dok ne začujete "klik". Kako biste otključali glačalo, gurnite gumb z koji se nalazi na klizaču (jednostavno zaključavanje) prema dolje. Glačalo će se otključati. Pohranjivanje

nego što namotate kabele radi pohranjivan- ja. Za praktično pohranjivanje kabela za napa- janje pogledajte i odjeljak "Certifikat o ergo- nomskom dizajnu".

Общество и сервис

Detaljnije informacije potražite u zasebnom jamstvu i letku o servisu ili posjetite www.braunhousehold.com.

Vodič za rješavanje problema

Проблема	Uzrok	Rješenje Provjerite
Glačalo se ne ukl- jučuje	Kabel nije priključen na zidnu utičnicu.	je li kabel ispravno priključen i pritisnite gumb za ukl- jučivanje/isključivanje (on/off).
Para izlazi iz donjeg dijela parne stanice.	Otvoren je sigurnosni sus- tav najvišeg ("max.") tlaka.	Odmah isključite glačalo i kon- taktirajte ovlaštenog servisera tvrtke Braun.
Iz otvora na dnu podnice glačala kapa voda.	Voda se kondenzirala unu- tar cijevi jer se para koristila glačanje i neko- liko puta pritisnite prvi put ili se neko- vrijeme gumb za paru. To će iz parnog nije koristila. sustava ukloniti hladnu vodu. Nikad ne	Okrenite glačalo dalje od daske za
Smeđa tekućina curi iz podnice glačala.	ulijevajte takve proizvode uKemijski omekšivači vode ili spremnik za vodu. Očistite podnicuaditivni su uliveni u spremnik glačala	vlažnom krpom i isperiteza vodu. генератор пара.

Pri prvom uključivanju uređaja uočiti ćete dim ili miris.	Pojedini dijelovi su obrađeni su brtvilima/mazivima koja isparavaju prilikom prvog zagrijavanja glačala.	To je uobičajeno i prestat će nakon nekoliko uporaba glačala. Ako nakon isključivanja uređaja i dalje budete osjetili dim/miris, kontaktirajte ovlaštenog servisera tvrtke Braun.
Uređaj proizvodi povremenu buku praćenu vibracijama.	Вода се убризгава у генералатор паше.	To je normalno i nije potrebno ništa učiniti po tom pitanju.
Zatvarač se teško odvrće.	Zatvarač se teško otvara zbog naslaga kamenca.	Snažno okrenite poklopac. Kako biste izbjegli taj problem, redovito uklanjajte kamenac iz sustava. Nikada ne otvarajte zatvarač ako je generator pare pod tlakom ili je vruć. Pričekajte barem 2 i pol sata prije otvaranja
	Generator pare je još pod tlakom.	
Nakon ponovnog punjenja spremnika za vodu ikona se ne resetira.	Plovak vode ne radi pravilno. Spremnik	zatvarača. Ispraznite spremnik za vodu, isperite ga i ponovno napunite. Pravilno namjestite spremnik za vodu.
	za vodu nije pravilno namješten.	Iskopčajte uređaj iz struje, ponovno ga priključite i pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje (on/off). Ako je problem i dalje prisutan, odmah isključite glačalo, iskopčajte ga iz struje i kontaktirajte ovlaštenog servisera tvrtke Braun. Isključite i iskopčajte glačalo iz struje.
Све светодиодная лампа блесит.	Greška sustava.	
Ikona pare stalno svijetli, ali para ne izlazi iz je blokiran ili spremnik nije podnice glačala. ispravno umetnut.	Plovak u spremniku za vodu.	Uklonite i ispraznite spremnik za vodu, isperite ga i ponovno napunite. Umetnite spremnik za
		Pričekajte da se glačalo potpuno ohladi (minimalno 2,5 sata) pa zatim pokušajte ponovno. Ako je problem i dalje prisutan, kontaktirajte ovlaštenog servisera tvrtke Braun.
Para ili voda izlaze iz zatvarača.	Zatvarač nije dobro pričvršćen.	Isključite uređaj, iskopčajte ga iz struje i pričekajte da se ohladi (barem 2 i pol sata). Odvrnite i ponovno pravilno pričvrstite zatvarač na uređaj. Napomena: nešto vode može izaći prilikom odvrtnja zatvarača.

Dvostruki kabel zagrijava se <u>tijekom korištenja</u> .	To je uobičajeno. To je zato što tijekom glačanja para prolazi kroz kabel.	Postavite dvostruki kabel sa suprotne strane tako da ne dotičete kabel tijekom glačanja.
Prilikom uklanjanja spremnika za vodu kaplje voda		To je normalno i nije potrebno ništa učiniti po tom pitanju.

СЛОВЕНСКИЙ

Opis

- 1 Tipka/ikona za vklop/izklop
- 2 Tipka/ikona Boost (samo nekateri modeli)
- 3 Tipka/ikona za sistem FastClean
- 4 Ikona varčevanja z vodo
- 5a Tipka za izbiro načina iMode
- 5b Ikone za načine pare
- 6 Tipka za paro
- 7 Odlagalna površina za
- 8 likalnik Sistem zaklepanja Odstranljiva
- 9 posoda za vodo
- 10 Запирало
- 11 Dvojni kabel/shranjevanje
- 12 Napajalni kabel/shranjevanje
- 13 Odlagalna peta

Упораба

Napravo smete uporabljati le za likanje oblačil, ki so primerna za likanje v skladu z oznako s podatki o negi. Poleg tega se naprava lahko uporablja za osvežitev oblačil. Kadar je nivo vode nizek, začne ikona za Oblačil ne smete likati ali vlažiti, ko jih nosite.

Прево упорабо

Ko je para pripravljena prvič, priporočamo, da nekaj minut likate staro krpo, da pre- prečite prenos ostankov proizvodnje, ki bi lahko umazali vašo oblačila.

(A) Polnjenje posode za vodo

Prepričajte se, da je naprava izklopljena in sistem izključen.

z Odstranite posodo za vodo (9).

Posodo napolnite z vodo iz pipe in pri tem pazite, da ne presežete nivoja "max", posodo pa morate napolniti vsaj do nivoja "min". Če je voda izredno trda, vam priporočamo z uporabo mešanice 50 % vode iz pipe in 50 % destilirane vode. Nikoli ne uporabljajte samo destilirane z vode. Ne dodajajte aditivov (npr. škroba). Ne uporabljajte kondenzata iz sušilnega stroja. Vstavite posodo za vodo. Postavite napravo na stabilno in ravno površino. Opomba: Če uporabljate filtrirne naprave ali lastna trajna sredstva za odstranjevanje vodnega kamna, morate poskrbeti, da ima voda nevtralen pH.

(B) Funkcija varčevanja z vodo

varčevanje vode utripati. V tem trenutku lahko s parnim likanjem nadaljujete še približno 10-15 minut. Ko je ikona za varčevanje z vodo trajno osvetljena, morate ponovno napolniti posodo za vodo. Hkrati začeta ikona za vklop/izklop (1) in ikona za izbrano nastavitev utripati. Da nadaljujete z likanjem, napolnite posodo za vodo vsaj do nivoja "min".

(C) Začetek uporabe

Pred likanjem skrbno preberite navodila za volna, polyester in bombaž. nego, ki so navedena na etiketi oblačil. Тка-

девят с символом  niso primerne za likanje.

- z Likalnik postavite na odlagalno površino (7) ali na odlagalno peto (13), popolnoma odvijte oba kabla (11, 12), vključite napravo in pritisnite tipko za vklop/izklop
- z (1). Nastavitev iCare () in tipka za vklop/izklop začeta utripati in slišali boste zvočni signal. Likalnik se začne segrevati.

Ko je temperatura dosežena, se tipka Funkcija Boost z

za vklop/izklop in povezana ikona za z

nastavitev pare trajno vklopita in slišali

boste zvočni signal, ki nakazuje, da je para pripravljena.

Parno likanje

Pritisnite tipko (6), da izpustite paro. z

Suho likanje

Likajte, ne da pritisnete tipko za paro (6); Po 10 minutah suhega likanja likalnik preklopi v Po 15 minutah lahko nadaljujete z likanjem v stanje pripravljenosti. Po dodatnih 10 minutah se vklopi način za samodejni izklop. načinu Turbo. Opomba: Funkcija Boost je na voljo samo,

Функция курка паре

Dvakrat zaporedoma v 1 sekundi pritisnite tipko za paro (6). Следующий момент после того, как ты пройдешь весь путь

stalno izhajala. Znova pritisnite tipko za paro Ta

nastavitev omogoča do 30 sekund nepre- med izhajanjem pare, če želite funkcijo us- taviti.

(6). Ker ima podobno izhajanje pare kot nastav-

(D) Наставлении

Ko je naprava vklopljena, bo vedno

nastavljena na nastavitev iCare ne glede na zadnjo izbrano nastavitev. 

Med nastavitvami lahko preklapljate

s pritis- kom na tipko za izbor načina

iMode (5a). Eco Priporočena

nastavitev za likanje večine

občutljivih tkanin, kot je sintetika, svila

in Vertikalna para mešane tkanine. Ta

nastavitev tudi porabi manj energije.

iCare 

Priporočena nastavitev za tkanine, kot je

Typbo 

Priporočena nastavitev za oblačila, pri kate- rih je potrebna močnejša para, kot je debel bombaž/perilo in džins. To nastavitev je mogoče uporabljati za os- vežitev in čiščenje oblačil, ki so bila pred nošenjem dlje časa v omari.

Opomba: Funkcije za čiščenje ne upora- bljajte na ljudeh ali domačih ljubljenčkih.

(само за себя CareStyle 7 Pro)

S to nastavitvijo lahko 15 minut likate z največ pare. Za aktivacijo z pritisnete tipko za paro (2).

z Ikoni Boost in Turbo se trajno  vklopita in zaslišali boste kratek pisk. Da ustavite to funkcijo, ponovno pritisnite tipko za izbiro načina iMode (5a) ali tipko Boost.

če je dosežena temperatura in para pripravljena.

 (само за себя CareStyle 7 Pro)

kinjene pare, ne da bi pritisnili tipko za paro

витев иCare , je priporočljivo, da jo upora- bljate za enake tkanine, kot so volna, polies- ter in bombaž.

- z Da vklopite to nastavitev, izberite nastavitev ProSteam in enkrat  pritisnite tipko za paro (6). Likalni
- z bo 30 sekund samodejno paril.
- z Če želite funkcijo ustaviti prej, znova pritisnite tipko za paro.

Likalnik lahko uporabite tudi za parjenje visečih oblačil. Likalnik držite navpično in iz- berite nastavitev ProSteam 

Pozor: Para je zelo vroča. Oblačil ne smete likati ali vlažiti, ko jih nosite.

Эргономичный сертификат

Ta enota, ki jo je ocenil in certificiral inštitut za ergonomsko certificiranje, je ergonomsko zasnovana za lahko likanje in odlične rezultate ter izpolnjujejo ergonomske potrebe kamna. na področju politehnike, biomedicine, psi-

hosociologije (uporabnost) in na področju men, se ikona FastClean (3) trajno vklopi. zasnove, osredotočene na človeka.

Pravi uporabniki so bili aktivno vpleteni v vse razvojne stopnje zasnove in testiranja, da bi lahko pridobili boljšo izkušnjo. Sledite spodnjim priporočilom za bolj udobno izkušnjo likanja brez napora.

- z Preden začnete likati, je priporočljivo, da nastavite likalno desko, da zmanjšate slabo držo ramen. Idealna drža vam omogoča 90° kot za komolce, da lahko prosto premikate ramena in hrbet.
- z Poleg tega lahko za dodatno udobje in prikladnost med hranjenjem in prevažanjem, preden ga varno shranite v stroj, ovijete napajalni kabel okoli vaše roke, potem pa ga zavarujte s priloženo sponko.
- z Priporočeno je, da spraznite posodo za vodo, preden enoto prevažate, in da ne pretirano upogibate hrbet, ko jo dvigujete.

(E) Samodejni izklop

Ta funkcija se vklopi, če 10 minut ne upora- bite pare.

- z Če je likalnik v načinu samodejnega izklopa, tipka za vklop/izklop (1) in ikona, povezana z izbrano nastavitvijo, začneta utripati. Da spet začnete likati, pritisnite katero koli tipko in počakajte, da ustrezna ikona za nastavitev neprekinjeno sveti.
- z Po dodatnih 10 minutah brez izhajanja pare, se bosta likalnik in funkcija za paro izklopila.

(F)

Odstranjevanje vodnega kamna

Nikoli ne odpirajte ali se dotikajte zapirala (10), ko je naprava vroča in/ali ko je vključena. Za splakovanje grelnika ne uporabljajte kemikalij, aditivov ali odstranjevalcev vodnega

Ko je treba iz sistema odstraniti vodni ka-

Za odstranjevanje vodnega kamna sledite naslednjim korakom:

Z Izklopite (1) in izključite napravo.

Z Izpraznite posodo za vodo.

Počakajte, da se naprava popolnoma ohladi (vsaj 2,5 ure).

Napravo postavite na rob pomivalnega korita in obrnite zapiralo (10) v nasprotno smer urinega kazalca, da ga odprete.

Pustite, da voda izteče v pomivalno korito.

Očistite zapiralo pod tekočo vodo, da odstranite nastali vodni kamen.

Ko iz naprave ne izteka voda, privijte zapiralo v smeri urinega kazalca, da zaprete grelec.

Vključite napravo v vtičnico in jo vklopite.

Попробуйте FastClean (3) за 2 секунды, да чего-нибудь понаставите.

Če napravo izklopite, ne da bi odstranili vodni kamen, se ikona FastClean (3) ponovno trajno vklopi, ko naslednjič spet vklopite napravo. Opomba:

Zaradi različne sestave vode na podlagi uporabe tovarniškega stalnega odstranjevalca vodnega kamna je priporočljivo, da odstranjujete vodni kamen iz sistema na vsake 4 popolna polnjenja ali najmanj enkrat mesečno.

Opozarjamo, da se v tem primeru ikona FastClean ne bo samodejno vklopila.

(G) По ликанджу

Oskrba in čiščenje Po vsakem likanju odstranite in spraznite posodo za vodo.

- Pred čiščenjem se vedno prepričajte, da je naprava izklopljena, izključena iz električnega omrežja in popolnoma ohlajena. Za
- čiščenje likalne plošče in mehkega materiala na ročaju priporočamo, da uporabite vlažno krpo.

Nikoli ne uporabljajte kemikalij, kisa. Izključite napravo, odstranite posodo za ali žičnatih gobic (npr. gobic z grobimi vodo in pustite, da se naprava ohladi, pre-najlonskimi vlakni ipd.). Sistem zaklepanja Za bolj priročno hranjenje napajalnega kabla Naprava ima sistem zaklepanja za priročno si oglejte "Ergonomski certifikat". prenašanje in enostavno shranjevanje. Na- pravo lahko dvignete in prenašate tako, da držite za ročaj zaklenjenega likalnika. Opomba: Pred transportom se prepričajte, Za podrobne informacije glejte poseben ga- da je likalnik ustrezno zaklenjen in da je po- soda za vodo prazna.

- Likalno ploščo postavite v vdolbino na likalni podlagi.

Likalnik zaklenete tako, da drsnik (8) (enostavno zaklepanje) potiskate proti likalniku, dokler ne zaslišite klika. Če želite likalnik odkleniti, potisnite tipko na drsniku navzdol (enostavno zaklepanje). Likalnik se sprostí. Shranjevanje

den navijete napajalni kabel za hranjenje.

Гарантия в сервисе

rancijski in servisni letak ali obiščite spletno mesto www.braunhousehold.com.

Vodič za odpravljanje napak

Težava	Vzrok	Rešitev
Naprava se ne vklopi.	Naprava ni vključena v elek- trično vtičnico.	Prepričajte se, da je naprava pravilno priključena in pritisnite tipko za vklop/izklop.
Iz predela pod os- novno enoto izhaja para.	Tlačni varnostni sistem "max" se je odprl.	Napravo takoj izklopite in se obrnite na pooblaščení servis Braun. Tipko za
Iz odprtín na dnu likalne plošče kaplja voda.	V ceveh je voda konden- zirala, ker se para prvič uporablja ali ker je niste uporabljali	paro nekajkrat potisnite proč od likalne mize. S tem boste iz parnega krogotoka odstranili hladno vodo.
Iz likalne plošče kaplja rjava tekočina.	dalj časa. V posodo za vodo ste vlili kemične mehčalce vode ali aditive.	V posodo za vodo nikoli ne vlivajte katerih koli sredstev. Likalno ploščo očistite z vlažno
Ko napravo prvič vklopite, zaznate dim ali vonj.	Nekateri deli so bili obdelani ko boste likalnik nekajkrat upora- s tesnili/mazivi, ki hlapijo, ko se likalnik prvič sredi- je	krpo in splaknite grelnik. To je normalno in bo prenehalo, bljali. Če je dim/vonj prisoten, se obrnite na pooblaščení
Naprava občasno oddaja hrup, povezan Voda se črpa v grelnik. z vibracijami.		servis Braun. To je normalno in vam ni treba ukrepati.

Zapiralo se težko odvijaja.	Odpiranje zapirala je oteženo zaradi vodnega kamna.	Pokrovček odvijte na silo. Da se izognete težavam, redno odstranjujte vodni kamen. Zapirala ne
	Grelnik je še vedno pod tlakom.	odpirajte, če je grelnik pod tlakom ali vroč. Pred odpiranjem zapirala počakajte najmanj 2,5 ure.
Ko dolijete vodo v posodo za vodo, se ikona ne nastavi.	Plovec ne deluje pravilno.	Izpraznite posodo za vodo, jo splaknite in znova napolnite.
	Posoda za vodo ni pravilno vstavljena.	Pravilno vstavite posodo za vodo.
Все лучке ВОЗГЛАВИЛИ утро- паджо.	Sistemska napaka.	Izklopite napravo, jo znova vklopite in pritisnite tipko za vklop/izklop. Če težava ni odpravljena, napravo takoj izklopite in izključite iz napajanja ter se obrnite na pooblaščen servis
Ikona za paro neprekinjeno sveti, vendar iz likalne plošče ne izhaja para.	Plovec posode za vodo je zaklenjen ali pa posoda za vodo ni pravilno vstavljena.	Braun. Izklopite in izključite napravo. Odstranite in izpraznite posodo za vodo, jo splaknite in znova napolnite. Vstavite posodo za vodo. Počakajte, da se naprava popolnoma ohladi (vsaj 2,5 ure) in potem ponovno poskusite. Če težava ni odpravljena, se
Para ali voda izhajata iz zapirala.	Zapiralo ni ustrezno zaprto.	obrnite na pooblaščen servis Braun. Izključite napravo, jo izklopite in počakajte, da se shladi (najmanj 2,5 ure). Odvijte zapiralo in ga ponovno ustrezno privijte na napravo. Opomba: Ko odvijete zapiralo, lahko
Dvojni kabel se med uporabo segreje.	To je običajno. To povzroča uhajanje pare skozi kabel med likanjem.	uhaja nekaj vode. Dvojni kabel položite na nasprotno stran, da se med likanjem kabla ne boste
Ko odstranjujete posodo za vodo je nekaj kapljic vode.		mogli dotakniti. To je normalno in vam ni treba ukrepati.

TÜRKÇE

Açıklama

Takviye düğmesi/simgesi
(modellerde)

(sadece belirli)

32

FastClean hızlı
temizleme düğmesi/simgesi

4

Su haznesi simgesi

1 Açma/Kapama düğmesi/simgesi

- 5a iMode
selektörü 5b Buhar ayarı
simgeleri 6 Buhar düğmesi
7 Ütü dinlenmede
8 Kilitleme sistemi
9 Çıkarılabilir su haznesi
10 Kaplama 11
Çift kablo/saklama 12
Güç kablosu/saklama
13 Dikey dayanak

Kullanım amacı

Bu cihaz, yalnızca ürün etiketine göre ütü Buharı ütülemeye devam etmek için haz- yapılması uygun olan giysilerde ütü yap- mak için kullanılmalıdır. Ayrıca, bu cihaz run. tekrar düzeltme amacıyla kullanılabilir. Gi- ysileri asla üzerinizde ütülemeyin veya nemlendirmeyin.(C) Kullanıma hazırlama

İlk kullanımdan önce

Buhar ilk defa hazır olduğunda, kalıntıların giysinizi kirlenme ihtimalini önlemek için bir bez parçası üzerinde birkaç dakika ütüleme yapmanızı öneriyoruz.

(A) Hazneyi suyla doldurma

Aygıtın kapatıldığından ve fişin çekildiğinden emin olun.

- z Su haznesini çıkartın (9).
- z Su haznesini, "maks" seviyesini düğmesi ve ilgili ayar simgesi daimi olarak geçmeyecek ancak "min" seviyesinin de altında olmayacak şekilde z şebeke suyuyla doldurun. Eğer suyunuz çok sertse, %50 şebeke suyu ve %50 saf su karışımı kullanmanızı tavsiye ederiz. Asla sadece saf su kullanmayın. z İçerisine başka madde ilave etmeyin (ör. ütü kolası). Çamaşır kurutma makinesinden çıkan yoğunlaşmış suyu kullanmayın. Su haznesini takın. Aygıtı z sağlam ve düz bir yüzeye yerleştirin. z

Not: Eğer evinizde filtreleme cihazları veya kalıcı kireç giderici kullanıyorsanız mutlaka alınan suyun ph nötr olduğundan emin olun.

(B) Su rezervi özelliği

Su seviyesi azaldığında su haznesi simgesi

• (4)yanıp sönmeye başlar. Bu noktada 10- 15 dakika kadar ütü yapmaya devam etmek mümkündür. Su rezervi simgesi daimi olarak yanık kaldığında, hazneyi su ile doldurmak ge- rekir. Aynı zamanda ısı kontrol Açık/Kapalı simgesi (1) ve seçili ayarla ilgili simge yanıp sönmeye başlar.

neye en az "min" işaretine kadar su doldu-

Ütülemeye başlamadan önce, giysi bakım etiketindeki talimatlara dikkatli bir şekilde uyun. sembolüne sahip giysiler ütülene- mez.

Ütüyü bekleme konumuna (7) veya yan z yatık bekleme konumuna alın (13), her iki kabloyu (11,12) tamamen açın, cihazın fişini takın ve Açma/Kapama düğmesine basın (1).  iCare ayarı () ve Açık/Kapalı düğmesi z yanıp sönmeye başlar ve bir sesli sinyal iştirsiniz. Ütü ısınmaya başlar. İstenilen sıcaklığa geldiğinde Açık/Kapalı z açık kalır ve buharın hazır olduğuna belirten bir sesli sinyal iştirsiniz. Buharlı ütüleme Buhar düğmesine (6) hızla iki kez basın. Kuru ütüleme Buhar düğmesine (6) basmadan ütüle- me. Unutmayın, 10 dakika kuru ütüleme sonrasında ütü bekleme moduna geçer. Bundan 10 dakika sonra ise otomatik kapat- ma modu etkinleşir.

Buhar püskürtme işlevi

Buhar düğmesine (6) 1 saniye içerisinde Bu ayar ile 30 saniye süresince, buhar arka arkaya iki kez hızlı bir şekilde basın. Bir- kaç saniye sürekli buhar yayılımı olacaktır. verilir. Bu özelliği durdurmak için buhar yayılımı iCare ile benzer bir buhar çıkışı sırasında buhar butonuna bir kez daha olduğundan, yün, polyester ve pamuk gibi basın.

(D) Ayarlar

Son seçilen ayarın ne olduğuna , bakılmaksızın, ütü açıldığında her zaman iCare ayarında olacaktır.  Ayarlar arasında geçiş yapmak için iMode selektörüne (5a) basın. 

Setetikler, ipek ve karışık kumaşlar gibi de kullanılabilir. Ütüyü dikey olarak tutun ve hassas giysiler için önerilir. Bu ayar daha az ProSteam  güç tüketilmesini sağlar. Uyarı: Buhar çok sıcaktır. Giysileri asla

üze-iCare rinizde ütülemeyin veya nemlendirmeyin. Yün, polyester, pamuklu

benzer giysiler için önerilir. Typoo  Ergonomik sertifika

Kalın pamuklu/kenet ve blucin gibi daha güçlü bir buhar püskürtmeye ihtiyaç duyulan giysiler için önerilir. Ayrıca bu ayar, gardıropta bulunan giysileri giymeden önce düzeltmek ve steril hale getirmek için kullanılabilir. Not: İnsanlar ve evcil hayvanlar üzerinde hi- jyen fonksiyonunu kullanmayın. Takviye işlevi (sadece CareStyle 7 Pro)

^z Bu ayar ile 15 dakika boyunca maksimum buhar kullanarak ütü yapabilirsiniz.

Etkinleştirmek için takviye düğmesine (2) Zahmetsiz ve rahat bir ütöleme deneyimi için  basın.

Takviye simgesi ve turbo simgesi Z Z laçık olarak kalır ve kısa bir bip sesi duyulur. omuzlarınızın kötü şekilde duruşu

Bu işlevi durdurmak için iMode selektörüne önlemeniz tavsiye edilir. İdeal pozisyon ^z (5a) veya takviye düğmesine tekrar basın. dirseğinizin 90° açıda olmasıdır. Bu şekilde omuzlarınız ve sırtınız rahatça hareket 15 dakika sonra turbo modunda ütü yapmaya devam edebilirsiniz.

Not: Takviye modu sadece sıcaklığa ^z erişildiğinde ve buhar hazır olduğunda kullanılabilir.

ProSteam



(sadece CareStyle 7 Pro)

düğmesine (6) basılmadan kesintisiz buhar



aynı kumaştan giysiler için önerilir.

^z Bu ayarı etkinleştirmek için ProSteam seçin ve buhar düğmesine (6) bir kez basın. Ütü 30 saniye süresince otomatik buhar verecektir. İşlevi daha önce bitirmek için buhar düğmesine tekrar basın. Dikey buhar Ütü, askıdaki giysilere buhar vermek için



ayarını seçin.

Bu ünite Ergonomi Sertifikalandırma Ens- titüsü tarafından değerlendirilmiş ve sertifikalandırılmıştır; rahatça ütöleme ve mükemmel sonuç elde etmek üzere Politeknik, Biyomedikal, Psikososyal (kullanılabilirlik) ve İnsan Merkezli Tasarım Süreci alanlarının belirlediği ergonomik koşulları karşılayacak şekilde, ergonomik olarak tasarlanmıştır. Daha tatminkar bir deneyim için ürün tasarımı ve test aşamalarının tamamında gerçek kullanıcıların aktif katılımı sağlanmıştır.

aşağıdaki tavsiyeleri dikkate alınız:

Ütöleme işlemine başlamadan önce kullanacağınız ütü tahtasını ayarlayarak

Ayrıca, saklama ve taşıma sırasında daha fazla rahatlık ve kolaylık sağlamak için güç kablосunu makinenin içine güvenli

şekilde yerleştirmeden önce elinize sarın, ardından verilen klips ile açılmasını açıldığında FastClean simgesi (3) yeniden önleyin. Üniteyi taşımadan önce su haznesini Not: Ev kullanımına yönelik kalıcı kireç çö-boşaltmanız, kaldırırken aşırı derecede zücü kullanma nedeniyle farklı bir su bileşimi eğilmemeniz tavsiye edilir.

(E) Otomatik Kapama

10 dakika buhar çıkmadıysa bu fonksiyon tik olarak yanmayacağını not edin. aktif duruma gelir.

- z Ütü otomatik kapanma modundaydı, Açık/Kapalı düğmesi (1) ve seçilen ayarın simgesi yanıp sönmeye başlar.
- z Ütülemeye devam etmeden önce Her ütü yaptıktan sonra su haznesini çıkartıp herhangi bir düğmeye basın ve ilgili boşaltın. simgenin kesintisiz yanmasını bekleyin.
- z Buharın çıkmadığı ilave 10 dakika sonra ütü ve buhar istasyonu kapanır.

(F) Kireç temizleme

Cihaz sıcakken ve/veya prize takılıyken asla kaplamayı (10) açmayın veya dokunmayın. Kazanı temizlemek için herhangi bir kimya- sal madde, katkı maddesi veya kireç söktücü kullanmayın. Sistemin kireçten arındırılması gerekiyorsa FastClean simgesi (3) kalıcı olarak yanar. Kireç arındırma işlemi için aşağıdaki adımları uygulayın:

- Z Aygıtı kapatın (1) ve fişini çekin.
- Z Su haznesini boşaltın.
- Z Aygıt soğuyana kadar bekleyin (minimum boş olduğundan emin olun. 2,5 saat). z
- z Cihazı eviye kenarına yerleştirin ve saydam kaplamayı (10) saatin tersine çevirerek z açın. Suyu eviyeye akıtın.
- z Kaplamayı akan su altında yıkayarak biriken kireci çıkartın. z
- z Cihazdan artık su gelmediğinde, kazanı kapatmak için kaplamayı saat yönünde çevirin.
- z Prize takın ve açın.
- z Sıfırlamak için FastClean sistemi cihazı prizden çıkartın, su haznesini boşaltın düğmesine (3) 2 saniye boyunca basın.

Kireç giderilmeden kapatılan cihaz, tekrar

kalıcı olarak yanacaktır.

kullanımı nedeniyle, sistem tam olarak 4 kez doldurulduktan sonra veya ayda en az bir kez kirecin çözülmesi önerilir.

Bu durumda, FastClean simgesinin otoma-

(G) Ütüleme sonrasında

Bakım ve Temizlik

Temizlemeden önce, her zaman aygıtın z kapalı ve fişinin çekili olduğundan ve aygıtın tamamen soğuduğundan emin olun. Taban

plakasını ve tutamaktaki yumuşak z materyali temizlemek için nemli bez kullanmanız tavsiye edilir.

Asla kimyasallar, sirke veya ovalama z süngeri (ör. sert naylon kumaşları bulunan süngerler) kullanmayın.

Kilitleme sistemi Taşımayı

ve saklamayı kolaylaştırmak amacıyla cihazda bir kilit sistemi vardır. Ütü kilitli iken, aygıtı tutamağından kaldırıp taşıyabilirsiniz. Not:

Taşıma işleminden önce, ütünün doğru bir şekilde kilitlendiğinden ve su haznesinin

Taban plakasını ütü matındaki yuvasına yerleştirin. Ütüyü kilitlemek için, "tık" sesi duyana kadar kayar düğmeyi (8) (kolay kilitleme sistemini) ütüye doğru itin. Ütüyü bırakmak için kayar düğmenin (kolay kilitleme sisteminin) üzerindeki düğmeye basın. Ütü serbest kalacaktır. Saklama Saklamak üzere kabloları sarmadan önce

ve soğumasını bekleyin.

Güç kablosunu kolayca saklamak için "Ergonomik Sertifika" başlığını okuyun.

Garanti ve Servis

Detaylı bilgi için ayrı olarak verilen garanti ve servis broşürüne bakın veya www.braunhousehold.com adresini ziyaret edin.

Sorun Giderme Kılavuzu

Sorun	Sebebi	Çözüm
Aygıt açılmıyor.	Aygıt şebekeye bağlanmamıştır.	Aygıtın düzgün şekilde bağlandığından emin olun ve Açma/Kapama düğmesine
Taban ünitesinin altından buhar çıkışı oluyor.	"Maks" basınç güvenlik sistemi açıldı. Buhar	basın. Hemen aygıtı kapatın ve yetkili Braun Müşteri Hizmetleri ile irtibata geçin. Buhar
Taban plakasının altındaki deliklerden su damlaması oluyor.	ilk defa kullanıldığı veya bir süredir kullanılmadığı için, su borularının içerisinde yoğunlaşmış. Su	düğmesine ütü tahtasının uzağında birkaç kere basın. Bu işlem soğuk suyu buhar devresinden uzaklaştırır. Hiçbir
Taban plakasından kahverengi renkli bir sıvı akıyor.	haznesine kimyasal su yumuşatıcıları veya katkı maddeleri dökülmüş.	zaman su haznesine başka ürünler koymayın. Nemli bez kullanarak tabanı temizleyin ve kazanı durulayın. Bu normaldir
Aygıt ilk defa çalıştırıldığında buhar veya yanık kokusu alıyorsunuz.	Bazı kısımlar kaplama/kayganlaştırıcı ile işlem görmüştür ve ütü ilk defa ısıtıldığında buharlaşır.	ve ütüyi birkaç kez kullandığınızda düzelecektir. Aygıtı kapattıktan sonra duman / yanık kokusu almaya devam ediyorsanız yetkili Braun Müşteri
Aygıt, titreşimlerle ilişkili olarak kesintili sesler yayıyor.	Su, kazana pompalanıyor.	Servisi ile irtibata geçin. Bu durum normaldir ve bir işlem yapılması gerekmez. Kapağı sert
Kaplama yerinden çıkarmakta zorlanıyor- sunuz.	Kireç birikintisi kaplamanın açılmasını zorlaştırıyor.	bir şekilde çevirin. Bu sorunu karşılamak için, sistemi sık aralıklarla kireçten arındırın.
	Kazan hâlen basınç altında.	Kazan hâlen basınç altında veya sıcak ise kaplamayı kesinlikle açmayın. Kaplamayı açmak için en az 2,5 saat bekleyin.
Su haznesi doldurulduktan sonra, simge sıfırlanmıyor.	Su şamandırası düzgün çalışmıyor.	Su haznesini boşaltın, durulayın ve tekrar doldurun.
	Su haznesi doğru yerleştirilmemiş.	Su haznesini doğru yerleştirin.

Tüm LED ışıkları yanıp söntüyor.	Sistem hatası.	Aygıtı devre dışı bırakın, fişi tekrar takın ve Açma/Kapama düğmesine basın. Sorun hala devam ediyorsa aygıtı hemen kapayın, fişini çekin ve yetkili Braun Müşteri Hizmetleri ile irtiba- ta geçin. Aygıtı kapatın
Buhar simgesi kalıcı olarak yanıyor ama taban plakasından buhar çıkmıyor.	Su haznesi şamandırası kilitli veya su haznesi doğru bir şekilde takılmamış.	ve fişini çekin. Su haznesini çıkartın ve boşaltın, durulayın ve tekrar doldurun. Su haznesini takın. Aygıt soğuyana kadar bekleyin (minimum 2,5 saat) ve tekrar de- neyin. Sorun hala devam ediyorsa yetkili Braun Müşteri Hizmetleri ile irtibata geçin. Cihazı kapatın, fişini çıkarın ve (en az 2,5 saat)
Buhar veya su kaplamadan çıkıyor.	Kaplama doğru bir şekilde sıkılmamış.	soğumasını bekleyin. Kaplamanın vidasını çıkarın ve cihaza doğru bir şekilde vidalayın. Not: Kaplamayı açtığımızda bir miktar su kaçabilir.
Kullanım sırasında çift kablo ısınır.	Bu normaldir. Bunun sebebi Ütöleme sırasında kabloya ütöleme sırasında kablodan dokunmamanız için çift kabloyu buhar geçmesidir. ters tarafa yerleştirin.	
Su haznesini çıkartırken bir miktar su damlayabilir.		Bu durum normaldir ve bir işlem yapılması gerekmez.

ROMÂNĂ (RO/MD)

Описание

Включение/выключение буюна/пиктограммы (порнография/опрос) Усиление буюна/пиктограммы (numai un-

ele modele)

3 Система быстрой очистки Буюн/pictogramă

(sistem curăţare rapidă)

Pictograma rezervă de apă

4 5a Selector iMode 5b

Pictograme reglaje abur

6 Буюн pentru abur

7 Suport

pentru Sistem de încălzire

Recipient de apă detaşabil

9 10 Breşă de închidere 11

Cablu dublu/Depozitare 12 Cablu

de alimentare/Depozitare

13 Suport pentru sprijinirea fierului de călcat în poziţie verticală

Scopul utilizării

Aparatul trebuie utilizat numai pentru călcare hainelor care sunt adecvate pentru călcare conform etichetei de îngrijire. În plus, aparatul poate fi utilizat pentru reîm- prospătare. Nu călcaţi sau nu umeziţi nicio- dată hainele în timp ce le purtaţi.

Înainte de prima utilizare

Atunci când aburul este pregătit pentru prima dată recomandăm să călcați timp de câteva minute peste o cârpă pentru a evita reziduurile de fabricație care v-ar putea murdări hainele.

(A) Umplerea recipientului pentru apă

Asigurați-vă că aparatul este oprit și că sis-temul este scos din priză.

- z Îndepărtați recipientul pentru apă (9).
- z Umpleți recipientul pentru apă cu apă de la robinet, având grijă să nu depășiți nivelul "max", dar cel puțin până la marcajul "min". Dacă apa de la robinet are o duritate foarte mare, vă recomandăm să utilizați un amestec de 50% apă de la robinet și 50% apă distilată. Nu utilizați niciodată doar apă distilată. Nu adăugați aditivi (de exemplu, amidon).

Nu folosiți apă de condensare de la un Apăsăți butonul pentru abur (6) pentru a eli-uscător de rufe. Introduceți recipientul pentru apă. Călcare ăscată Puneți aparatul pe o suprafață plană Călcați fără să apăsați butonul pentru abur stabilă.

Notă: Dacă folosiți dispozitive de filtrare sau

comută pe modul un dispozitiv intern permanent instalat de stand-by (pauză). După încă 10 se activează îndepărtare a depunerilor, asigurați-vă cu modul auto-off (oprire automată). certitudine că apa obținută este pH neutră.

(B) Funcția rezervă de apă

Când nivelul apei scade, pictograma rezervă



secunde. Apăsăți buto- de apă (4) începe să lumineze intermitent, nul pentru abur în această etapă este posibilă continuarea abur pentru a opri funcția.

din nou în timpul emisiei de călcării cu abur timp de aproximativ 10-15

minute. (D) Setări Când pictograma rezervă de apă se aprinde continuu,

este necesară reumplerea cu apă Când aparatul este oprit, acesta se setează

a recipientului. În același timp, pictograma întotdeauna pe setarea iCare On/Off (pornire/oprire) (1) și pictograma dent de ultima setare aleasă. asociată la setarea aferentă încep să lumi-незе прерывистый.

Pentru a continua călcarea cu abur reumpleți 100

recipientul pentru apă cel puțin până la mar- cajul "min".

(C) Începerea funcționării

Înainte de a începe să călcați, urmați cu atenție instrucțiunile de pe eticheta de în- grijire. Materialele cu acest simbol calcă.

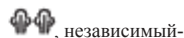


Așezați fierul de călcat pe suport (7) sau z pe piciorul de sprijinire (13), desfășurați complet ambele cabluri (11,12), conectați aparatul la priză și apăsați butonul On/Off (pornire/oprire) (1). Setarea iCare () și butonul On/Off z (pornire/oprire) se aprind intermitent și se emite un semnal acustic. Fierul de călcat începe să se încălzească. Odată atinsă temperatura, butonul On/Off z (pornire/oprire) și pictograma de reglaj a aburului aferentă se aprind continuu și se emite un semnal acustic care indică aburul pregătit. Călcarea cu abur

bera aburul.

(6). Rețineți că după 10 minute de călcare uscată, fierul de călcat se

Funcția jet de abur Apăsăți butonul pentru abur (6) de două ori în succesiune rapidă în mai puțin de o secundă. Vor fi eliberați aburi în mod conti- nuu, timp de câteva



Pentru a comuta de la o setare la alta, apăsați selectorul iMode (5a).

Este recomandat pentru hainele cele mai delicate cum ar fi materialele sintetice, mătasea și țesăturile combinate. Această setare permite un consum mai mic de energie.

 Este recomandat pentru haine cum ar fi lână, poliesterul și bumbacul. Turbo Este recomandat pentru haine care au nevoie de abur mai puternic, cum ar fi bumbacul/inul gros și materialul de blugi. Această setare poate fi folosită de asemenea pentru a reîmprospăta sau igieniza hainele care au fost în dulap înainte de a le îmbrăca. Notă: Nu folosiți funcția de igienizare pe oameni sau animale de companie. Funcția Boost (усилитель) (numai CareStyle 7 Pro)

Cu această setare puteți călca cu aburul maxim timp de 15 minute.

^z Pentru activare apăsați butonul boost (2).

^z Pictograma boost și pictograma turbo



se aprind continuu și se emite

un bip scurt. Pentru

a opri această funcție, apăsați din nou селекторул iMode (5a) sau

букноул boost. După

15 minute puteți continua călcarea în

modul turbo. Notă:

Funcția boost este disponibilă numai

dacă temperatura a fost atinsă și aburul

este pregătit.

ProSteam (numai CareStyle 7 Pro)



Această setare furnizează până la 30

secunde de abur continuu, fără

apăsarea butonului pentru abur (6). Deoarece

are un debit similar cu setarea

iCare , ea este recomandată pentru aceleași materiale, cum sunt lână, poliesterul și bumbacul.

^z Pentru activarea acestei setări, selectați ProSteam și apăsați încă o dată butonul pentru abur (6).

Fierul de călcat va produce automat abur timp de 30 secunde.

Pentru a opri funcția mai devreme, apăsați din nou butonul pentru abur.

Abur vertical Fierul poate fi utilizat și pentru aburirea hainelor agățate pe umeras. Țineți fierul de călcat într-o poziție verticală și selectați setarea ProSteam. 

Atenție: Aburul este foarte fierbinte.

Nu călcați sau nu umeziți niciodată hainele în timp ce le purtați.

Certificare ergonomică

Această unitate, evaluată și certificată de către un Institut de Certificare Ergonomică a fost proiectat ergonomic, pentru călcarea fără efort și rezultate excelente, că îndeplinește cerințele ergonomice care aparțin zonei politehnice, biomedicale, psihosociale (utilizabilitate) și a zonei de proiectare centrat pe om. În toate fazele de proiectare a produsului și în procesele de testare au fost implicați activ utilizatorii reali, pentru a obține o experiență cât mai satisfăcătoare. Urmați recomandările de mai jos pentru o experiență de călcare fără efort și cât mai confortabilă:

- ^z Înainte de a începe o ședință de călcare, se recomandă să vă ajustați scândura de călcat pentru a diminua pozițiile incomode ale umerilor. Poziția ideală trebuie să permită un unghi de 90° la cot, astfel încât umerii și spatele să se poată mișca liber. Suplimentar, pentru confort extra și comoditate în timpul depozitării și transportului, înfășurați cablul de alimentare în jurul mâinii înainte de a-l depozita în siguranță în interiorul mașinii, după care îl blocați cu clema prevăzută. Se recomandă golirea recipientului de apă înainte de transportarea unității și să vă asigurați că nu vă curbați exagerat spatele în timp ce o ridicați.

(E) Oprirea automată

calcarului, pictograma Fast- Clean (3) luminează din nou permanent Această funcție este activată dacă după 10 minute nu s-a înregistrat nicio emisie de până la următoarea pornire a aparatului abur. (BKJI.).

- z În modul oprire automată, pictograma On/Off (pornire/oprire) (1) și pictograma prin utilizarea unui dispozitiv intern permanent asociată la setarea aferentă încep să lumineze intermitent. Pentru
- z a continua călcarea, apăsați

oricare buton și așteptați până când Rețineți că în acest caz pictograma

FastCle- pictograma aferentă setării este aprinsă an nu se aprinde

- z în mod automat. continuu. După încă 10 minute fără emisie de abur, (G) După călcare fierul și stația de călcare se opresc.

Dacă aparatul este oprit (OFF) fără îndepărtarea

Notă: Datorită compoziției diferite a apei nent instalat, se recomandă îndepărtarea depunerilor din sistem după fiecare 4 reum- pleri complete sau cel puțin o dată pe lună.

(F) Îndepărtarea depunerilor

Nu deschideți sau nu atingeți niciodată breșa de închidere (10) atunci când aparatul este fierbinte și/sau în priză.

Nu utilizați substanțe chimice, aditivi sau produse de îndepărtare a depunerilor pen- tru a clăti boilerul.

Dacă sistemul trebuie decalcificat, pictogra- ma FastClean (curățare rapidă) (3) se aprin- de continuu.

Pentru a efectua îndepărtarea depunerilor, parcurgeți următorii pași:

- Z Opriți (1) aparatul și scoateți-l din priză. Goliți recipientul pentru apă.
- Z Așteptați să se răcească aparatul (minimum 2,5 ore). Puneți aparatul z pe marginea chiuvetei rotiți breșa de închidere (10) în sensul invers acelor de ceasornic pentru a o deschide. Lăsați apa să curgă în chiuvetă.
- z Curățați breșa sub apă curentă pentru a îndepărta crustele depuse.
- z Când nu mai curge apă din aparat, înșurubați breșa de închidere în sens orar pentru a închide boilerul. Cuplați z în priză și porniți aparatul (ON). Apăsați z butonul sistemului FastClean (3) timp de 2 secunde pentru a-l reseta.

Îngrijire și curățare După fiecare ședință de călcare îndepărtați și goliți recipientul pentru apă.

Înainte de curățare, asigurați-vă că z aparatul este oprit, deconectat și s-a răcit complet.

Pentru a curăța talpa fierului de călcat z și materialul delicat de pe mâner, este recomandat să folosiți o lavetă umedă. Nu utilizați niciodată substanțe chimice, z oțet sau bureți de vase (de exemplu, bureți cu materiale de nailon aspre etc).

Sistem de blocare Aparatul este echipat cu un sistem de blo- care pentru transportul comod și depozi- tarea ușoară. Este posibil să ridicați și să transportați aparatul ținând de mânerul fie- rului blocat. Notă: Înainte de transport asigurați-vă că fierul de călcat este blocat corespunzător și că recipientul pentru apă este gol.

- z Așezați talpa fierului în adâncitura de pe suportul din silikon. Pentru
- z a bloca fierul de călcat împingeți glisorul (8) (blocare ușoară) spre fierul de călcat până când auziți un "clic". Pentru a debloca fierul, apăsați butonul de pe glisor (blocare ușoară). Fierul va fi eliberat.

Depozitare

Scoateți din priză, goliți recipientul de apă și lăsați aparatul să se răcească înainte de a înfășura cablurile pentru depozitare. Pentru o depozitare comodă a cablului consultați și "Certificarea ergonomică".

Garanție și service

Pentru informații detaliate vezi broșura separată de garanție și service sau vizitați www.braunhousehold.com.

Instrucțiuni de depanare

Problemă	Cauză	Soluție
Aparatul nu pornește.	Aparatul nu este conectat la o priză. S-a	Asigurați-vă că aparatul este conectat corect și apăsați butonul de pornire/oprire. Opriti
Iese abur de sub unitatea de bază.	deschis sistemul de siguranță pentru presiune maximă. S-a creat	imediat aparatul și con- tactați un Service Braun autorizat.
Curg câteva picături de apă prin orificiile din talpa fierului de călcat.	condens în inte- riorul tuburilor deoarece aburul este utilizat pentru prima dată sau nu a fost utilizat o perioadă îndelun- gată. În apa din recipientul pentru Nu turnați niciodată	Apăsați de mai multe ori butonul pentru aburi departe de masa de călcat. Astfel veți elimina apa rece din circuitul pentru abur.
De pe talpa fierului de călcat se scurge un lichid maro.	produse în apă au fost turnați agenți recipientul pentru apă. Curățați chimici pentru dedurizarea talpa fierului de călcat cu o cârpă apei sau aditivi. umedă și clătiți fierbătorul. Unele componente au	
La prima pornire a aparatului observați fum sau miros.	Acest lucru este normal și va fost tratate cu agent de dispărea după ce ați utilizat fierul etanșare/lubrifiant, care se de câteva ori. Dacă fumul/mirosul evaporă atunci când fierul mai persistă după oprirea aparat- se încălzește pentru prima dată. Apa	ului, contactați un service Braun autorizat. Acest comportament
Aparatul emite un zgomot intermitent asociat cu vibrații.	este pompată în fier- bător.	este normal, nefiind necesară nicio acțiune. Rotiți capacul cu putere. Pentru a evita
Breșa de închidere este dificil de des- făcut.	Depunerile de tartar îngre- unează deschiderea breșei de închidere.	problema, îndepărtați frecvent depunerile din sistem. Nu deschideți niciodată breșa de închidere
	Boilerul este încă sub pre- siune.	dacă boilerul este încă sub presiune sau încălzit. Așteptați cel puțin 2,5 ore înainte de de- schiderea breșei de închidere.

După reumplerea recipientului pentru apă, pictograma nu se resetează. 	Indicatorul de nivel al apei nu funcționează corespunzător.	Goliți, clătiți și reumpleți recipientul pentru apă.
	Recipientul pentru apă nu este amplasat corect.	Amplasați corect recipientul pentru apă.
Toate LED-urile luminează intermitent.	Eroare de sistem.	Scoateți aparatul din priză, introduceți-l din nou în priză și apăsați butonul de pornire/oprire. Dacă problema persistă, opriți imediat aparatul, scoateți-l din priză și contactați un service Braun autorizat. Opriți aparatul și scoateți-l
Pictograma pentru abur este pornită în permanență, dar nu se înregistrează emisii recipientul pentru apă nu de abur din talpa fierului de călcat.	Indicatorul de nivel al apei în recipient este blocat sau este introdus corect.	din priză. Scoateți și goliți recipientul pentru apă, clătiți-l și reumpleți-l. Introduceți recipientul pentru apă. Așteptați să se răcească aparatul (min 2,5 ore), după care încercați din nou. Dacă problema este în continuare prezentă, luați legătura cu un service
Din breșa de închidere iese abur sau apă.	Breșa de închidere nu este strânsă corespunzător.	Braun autorizat. Opriți aparatul, scoateți-l din priză și lăsați-l să se răcească (timp de cel puțin 2,5 ore). Deșurubați breșa de închidere și înșurubați-o la loc pe aparat în mod corespunzător. Notă: Poate ieși puțină apă atunci când deșurubați breșa de închidere.
Cablul dublu se încinge în timpul utilizării.	Aceasta este normal. Este cauzată de trecerea aburului prin cablu în timpul călcării.	Puneți cablul dublu pe partea opusă astfel încât să nu puteți atinge cablul în timpul călcării.
Apar câteva picături de apă când îndepărtați recipientul pentru apă		Acest comportament este normal, nefiind necesară nicio acțiune.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Περιγραφή

Κουμπι/εικονίδιο On/Off

Κουμπι/εικονίδιο ενίσχυσης

(ορισμένη μονάδα)

(μόνο σε

Κουμπι/εικονίδιο συστήματος FastClean

43 Εικονίδιο αποθέματος

νερού 5a Επιλογέας imode

5b Εικονίδια ρυθμίσεων ατμού

6 Κουμπι ατμού

7 Βάση σιδερού

- 8 Σύστημα ασφάλισης
- 9 Αφαιρούμενη δεξαμενή νερού
- 10 Πόμα
- 11 Διπλό καλώδιο/αποθήκευση
- 12 Καλώδιο τροφοδοσίας/αποθήκευση
- 13 Βάση στήριξης

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το σιδέρωμα ρούχων Όταν η στάθμη του νερού είναι χαμηλή, το που είναι κατάλληλα για σιδέρωμα εικονίδιο αποθέματος νερού (4) αρχίζει να σύμφωνα με την ετικέτα υποδείξουν αναβοσβήνει. Σε αυτό το στάδιο μπορείτε να περιτομήσης. Επιπλέον, η συσκευή μπορεί συνεχίστε το σιδέρωμα με ατμό για περίπου να χρησιμοποιείται για φρεσκάρισμα. Μην 10-15 λεπτά. σιδερώσετε ή υγραίνετε ποτέ ρούχα ενώ τα φοράτε.

Πριν από την πρώτη χρήση

Όταν είναι έτοιμος ο ατμός για πρώτη φορά συνιστάται να σιδερώσετε για μερικά λεπτά επάνω από ένα πανί για να μην λερωθούν τα ρούχα σας από τυχόν κατάρυα παραγωγής.

(Α) Γέμισμα της δεξαμενής νερού

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι ακολουθήστε σχολαστικά τις οδηγίες της απενεργοποιημένη και το σύστημα δεν είναι ετικέτας υποδείξουν περιτομήσης του συνδεδεμένο στην πρίζα.

- z Βγάλετε τη δεξαμενή νερού (9).
- z Γεμίστε τη δεξαμενή νερού με νερό βρύσης, προσέχοντας να μην υπερβεί το επίπεδο "max" αλλά τουλάχιστον έως την ένδειξη "min".
- z Αν το νερό είναι εξαιρετικά σκληρό, συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε μείγμα από 50 % νερό βρύσης και 50 % αποσταγμένο νερό.
- z Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αποκλειστικά αποσταγμένο νερό. Μην προσθέτετε πρόσθετα (π.χ. κόλλα κολλαρίσματος).
- Μην χρησιμοποιείτε νερό συμπύκνωσης από στεγνωτήριο.
- z Βάλτε τη δεξαμενή νερού.

Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.

Σημείωση: Εάν χρησιμοποιείτε συσκευές φυτρωρίσματος ή οικιακό μόνιμο σύστημα ασφαλίωσης, βεβαιώνετε οπωσδήποτε ότι το pH του λαμβανόμενου νερού είναι ουδέτερο.

(B) Λειτουργία αποθέματος νερού

Όταν το εικονίδιο αποθέματος νερού ανάψει μόνιμα, θα πρέπει να ξαναγεμίσετε τη δεξαμενή νερού. Ταυτόχρονα, η το εικονίδιο On/Off (1) και το εικονίδιο που αφορά στην επιλεγμένη ρύθμιση αρχίζουν να αναβοσβήνουν.

Για να συνεχίσετε το σιδέρωμα με ατμό, ξαναγεμίστε τη δεξαμενή νερού τουλάχιστον έως τη σήμανση "min".

(C) Θέση σε λειτουργία

Προτού ξεκινήσετε να σιδερώσετε,

ρούχου. Υφάσματα με αυτό το σύμβολο δεν σιδερώνονται.

- z Τοποθετήστε το σίδερο στη βάση σίδερου (7) ή στη βάση στήριξης (13), ξεπλύνετε εντελώς και τα δύο καλώδια (11, 12), βάλτε τη συσκευή στην πρίζα και πιέστε το κουμπί On/Off (1).

- z Η ρύθμιση iCare () και το κουμπί On/Off αρχίζουν να αναβοσβήνουν και θα ακούσετε ένα ακουστικό σήμα. Το σίδερο αρχίζει να θερμαίνεται.

- z Αφού επιτευχθεί η θερμοκρασία, το κουμπί On/Off και το σχετικό εικονίδιο ρύθμισης ατμού ανάβουν σε μόνιμη βάση και ακούτε ένα ακουστικό σήμα που σηματοδοτεί ότι ο ατμός είναι έτοιμος.



πατήστε του κουμπι ατμού (6) για να Με αυτήν τη ρύθμιση μπορείτε να σιδερώσετε απελευθερώσετε τον ατμό.

Σιδερώμα χωρίς ατμό

Σιδερώστε χωρίς να πιέσετε το κουμπι

ατμού (6). Σημειώστε ότι μετά από 10 λεπτά

σιδερώματος χωρίς ατμό, το σίδερο *αλλάζει*

στη λειτουργία αναμονής. Ύστερα από

ακόμη 10 λεπτά ενεργοποιείται η λειτουργία

auto-off.

Λειτουργία βολής ατμού

Πιέστε το κουμπι ατμού (6) δύο

φορές γρήγορα συνεχόμενα εντός 1

δευτερολέπτου. Θα υπάρξει συνεχής turbo.

εκπομπή ατμού για μερικά δευτερόλεπτα.

Πιέστε το κουμπι ατμού ξανά μία φορά Σημείωση: Η λειτουργία ενίσχυσης είναι

κατά την παροχή ατμού για να σταματήσει η διαθέρση μόνον όταν έχει επιτευχθεί η

λειτουργία.

(D) Ρυθμίσεις

Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, είναι κουμπιού ατμού (6) ,

πάντα επιλεγμένη στη ρύθμιση iCare ανεξάρτητα από την τελευταία επιλεγμένη

ρύθμιση.

Για εναλλαγή από μία ρύθμιση σε άλλη πολυεστέρα και βαμβάκι.

Εco
πιέστε τον επιλογέας iMode (5a).

Συνιστάται για πιο ευαίσθητα ρούχα,

όπως συνθετικά, μεταξοτά και σύμμεικτα z

υφάσματα. Η ρύθμιση αυτή επιτρέπει

λιγότερη κατανάλωση ρεύματος. z

iCare

Συνιστάται για μάλινα, όπως μάλινα, Κάθετος ατμός

πολυεστερικά και βαμβάκερά.

Turbo

Συνιστάται για υφάσματα που χρειάζονται πιο

ισχυρό ατμό, όπως χοντρά βαμβάκερά/λίνα

και τζιν.

Αυτή η ρύθμιση μπορεί επίσης να

χρησιμοποιείται για το φρεσκάρισμα και

την απολύμανση ρούχων που βρίσκονται στη

ντουλάπα προτού τα φορέσετε.

Σημείωση: Μην χρησιμοποιείτε τη

λειτουργία απολύμανσης σε ανθράκους ή

κατοικίδια ζώα.

με το μέγιστο ατμό για 15 λεπτά.

Για να ενεργοποιήσετε αυτήν τη λειτουργία z

πιέστε το κουμπι ενίσχυσης (2).

Το εικονίδιο ενίσχυσης και το εικονίδιο z

turbo ανάβουν σε μόνιμη βάση

και θα ακούσετε ένα σύντομο ακουστικό

σήμα.

Για να διακόψετε αυτήν τη λειτουργία, z

πιέστε και πάλι τον επιλογέα iMode (5a) ή

το κουμπι ενίσχυσης.

Ύστερα από 15 λεπτά μπορείτε να

συνεχίσετε να σιδερώσετε στη λειτουργία

θερμοκρασία και ο ατμός είναι

έτοιμος. ProCream  (μόνο CareStyle 7 Pro)

Αυτή η ρύθμιση παρέχει συνεχώς ατμό

για έως 30 δευτερόλεπτα χωρίς πίεση του

Επειδή έχει παρόμοιο ρυθμό παροχής

ατμού με τη ρύθμιση iCare , συνιστάται

για τα ίδια ρούχα, όπως από ρούχα μαλλί,

z Για να ενεργοποιήσετε αυτήν τη ρύθμιση,

επιλέξτε ProSteam και πιέστε μία

φορά το κουμπι ατμού (6).

Το σίδερο θα παρέχει αντόμετα ατμό για

30 δευτερόλεπτα.

Για να σταματήσετε τη λειτουργία

ναρτίτερα, πιέστε ξανά το κουμπι ατμού.

Το σίδερο μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί

για σιδερώμα με ατμό ρούχων που

κρέμονται. Κρατήστε το σίδερο κατακόρυφα

και επιλέξτε τη ρύθμιση ProSteam .

Προσοχή: Η θερμοκρασία του ατμού είναι

πολύ υψηλή. Μην σιδερώσετε ή υγραίνετε

ποτέ ρούχα ενώ τα φοράτε.

Πιστοποίηση εργονομίας

Αυτή η μονάδα που αξιολογήθηκε και

πιστοποιήθηκε από ένα Ινστιτούτο

Πιστοποίησης Εργονομίας, έχει σχεδιαστεί

εργονομικά για σιδερώμα χωρίς κόπο

και άψογα αποτελέσματα που πληρούν

τις απαιτήσεις εργονομίας του τομέα

πολυτεχνικής, βιοϊατρικής, ψυχοκοινωνικής

(ευχρηστία) και επικεντρωμένες στον

άνθρωπο διαδικασίας σχεδίασης.

Πραγματικοί χρήστε συμμετείχαν ενεργά σε Μην ανοίγετε ούτε αγγίζετε ποτέ το πόμα

όλα τα στάδια της σχεδίασης του προϊόντος (10) όταν η συσκευή είναι ζεστή και/ή

και στη διαδικασία δοκιμής για μια πιο συνδεδεμένη.

ικανοποιητική εμπειρία.

Ακολουθήστε τις παρακάτω συστάσεις αφαλάτωσης για να ξεπλύνετε λέβητα.

για μια χωρίς κόπο και πιο άνετη εμπειρία Όταν πρέπει να αφαλάτωση το σύστημα, σιδερώματα:

^z Προτού ξεκινήσετε το σιδερώμα βάση.

συνιστάται να αυτοπροσαρμόσετε τη Για να διεξάγετε την αφαλάτωση

δική σας τη σανίδα σιδερώματος για να ακολουθήσετε τα εξής βήματα:

περιορίσετε την κακή στάση των ώμων. Η

ιδανική θέση θα πρέπει να επιτρέπει μια

γωνία 90° για τον αγκώνα σας έτσι ώστε οι

ώμοι και η ράχη να μπορούν να κινούνται

ελεύθερα.

Εκτός αυτού, για επιπλέον άμεση κατά την z

αποθήκευση και τη μεταφορά, τυλίγετε

το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από το

χέρι σας και προτού το αποθηκεύσετε

με ασφαλή τρόπο στο εσωτερικό της

μηχανής και μετά το μπλοκάρετε με το

παρεχόμενο κλιπ.

Συνιστάται να αδειάζετε τη δεξαμενή νερού

πριν από το μεταφορά της μονάδας και να

φροντίζετε να μην λυγίζετε υπερβολικά τη

ράχη σας κατά την ανύψωσή της.

(Ε) Αυτόματη απενεργοποίηση

Αυτή η λειτουργία ενεργοποιείται αν ύστερα

από 10 λεπτά δεν υπάρχει εκπομπή ατμού.

^z Όταν το σίδερο είναι ρυθμισμένο σε λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης, το κουμπί On/Off (1) και σχετικό με την επιλεγμένη ρύθμιση εικονίδιο αρχίζουν να αναβοσβήνουν.

^z Για να συνεχίσετε το σιδερώμα, πιέστε οποιοδήποτε κουμπί και περιμένετε μέχρι να ανάβει συνεχώς το σχετικό με τη

ρύθμιση εικονίδιο.

^z Ύστερα από άλλα 10 λεπτά χωρίς εκπομπή ατμού, το σίδερο και ο σταθμός ατμού απενεργοποιούνται.

(F) Αφαλάτωση

Μην χρησιμοποιείτε χημικά, πρόσθετα ή ουσίες

το εικονίδιο FastClean (3) ανάβει σε μόνιμη

Απενεργοποιήστε (1) και βγάλτε από την z πρίζα τη συσκευή.

Αδειάστε τη δεξαμενή νερού.

Ψεμμένετε οστού κρούσει η συσκευή (το λιγότερο 2,5 ώρες).

Τοποθετήστε τη συσκευή στο άκρο του z

νεροχύτη και περιστρέψτε το πόμα (10)

αριστερόστροφα για να το ανοίξετε.

Αφήστε το νερό να τρέξει στο νεροχύτη.

Καθαρίστε το πόμα κάτω από τρεχούμενο z

νερό για να αφαιρέσετε τα συσσωρευμένα άλατα.

Όταν πάψει να εξέρχεται νερό από τη z

συσκευή, βιδώστε δεξιόστροφα το πόμα

για να κλείσετε το λέβητα.

Συνδότε και ενεργοποιήστε.

Πιέστε το κουμπί συστήματος FastClean

(3) για 2 δευτερόλεπτα για επαναφορά.

Αν η συσκευή απενεργοποιηθεί χωρίς

αφαλάτωση, το εικονίδιο FastClean (3) θα

ανάψει σε μόνιμη βάση όταν τεθεί ξανά σε

λειτουργία.

Σημείωση: Λόγω της διαφορετικής

σύστασης του νερού κατά τη χρήση ενός

εγκατεστημένου εσωτερικά μόνιμου

συστήματος αφαλάτωσης, συνιστάται να

αφαλατώνετε το σύστημα ύστερα από 4

πλήρεις αναπληρώσεις ή τουλάχιστον μία

φορά το μήνα.

Λάβετε υπόψη ότι στην περίπτωση αυτή το
εικονίδιο FastClean δεν ανάβει αυτόματα.

(G) Μετά το σιδέρωμα

Φροντίδα & Καθαρισμός

Ύστερα από κάθε συνεδρία σιδερώματος
αφαιρείτε και αδειάζετε τη δεξαμενή νερού.

- ^z Πριν τον καθαρισμό, να βεβαιώνετε πάντα
ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη,
δεν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα και έχει
κρυώσει τελείως.

- ^z Για να καθαρίσετε την πλάκα του σιδερού

και το μαλακό υλικό στη λαβή συνιστάται Αποσυνδέστε, αδειάστε τη δεξαμενή νερού
να χρησιμοποιείτε ένα υγρό πανί.

και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει προτού

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ χημικά, τυλίξετε τα καλώδια για αποθήκευση. ^z

ξύδι ή συρμάτινα σφουγγαράκια (π.χ. Για μια βολική αποθήκευση του καλωδίου
σφουγγαράκια με άγρια επιφάνεια από τροφοδοσίας ανατρέξτε επίσης στην
νύλον κλπ).

Σύστημα ασφάλισης

Η συσκευή διαθέτει σύστημα ασφάλισης για
άνετη μεταφορά και εύκολη αποθήκευση.

Μπορείτε να σηκώνετε και να μεταφέρετε
τη συσκευή από τη λαβή του ασφαλισμένου

σιδερού.

Πριν από τη μεταφορά Σημείωση:

βεβαιωθείτε ότι το σίδερο έχει ασφαλιστεί
σωστά και είναι κενή η δεξαμενή νερού.

Τοποθετήστε την πλάκα στην εσοχή στη ^z
σιδερώστρα.

Για να ασφαλίσετε το σίδερο, μετακινήστε ^z
τον ολισθαίνοντα διακόπτη (8) (easy lock)
προς το σίδερο μέχρι να ασφαλίσει με
χαρακτηριστικό ήχο.

Για να απασφαλίσετε το σίδερο πιέστε το ^z
κουμπί του ολισθαίνοντα διακόπτη (easy
lock). Το σίδερο απελευθερώνεται.

Αποθήκευση

ενότητα "Πιστοποίηση εργονομίας".

Εγγύηση και συντήρηση

Για λεπτομερείς πληροφορίες μπορείτε
να ανατρέξετε στο ξεχωριστό φυλλάδιο
εγγύησης και συντήρησης ή να επικοινωνήσετε
την ιστοσελίδα www.braunhousehold.com.

Οδηγός επίλυσης προβλημάτων

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Η συσκευή δεν ενεργοποιείται.	Η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη σε κάποια πρίζα.	Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σωστά συνδεδεμένη και πιέστε το κουμπί On/Off.
Κάτω από τη μονάδα βάσης βγαίνει ατμός.	Έχει ανοίξει το σύστημα ασφαλείας "max" πίεσης.	Απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένη εταιρεία τεχνικής υποστήριξης της Braun.
Βγαίνουν σταγόνες νερού από τις τρύπες στον πυθμένα της πλάκας.	Έχει συσσωρευτεί νερό στο εσωτερικό των σωλήνων επειδή ο ατμός χρησιμοποιείται για πρώτη φορά, ή δεν έχει χρησιμοποιηθεί για κάποιο χρονικό διάστημα.	Πιέστε αρκετές φορές το κουμπί του ατμού μακριά από τη σανίδα σιδερώματος. Με αυτό τον τρόπο θα εξαλειφθεί το κρύο νερό από το κύκλωμα ατμού.

Υπάρχει διαρροή καφέ έχουν τοποθετηθεί υγρού από την πλάκα.	Στη δεξαμενή νερού χημικά μαλακτικά νερού ή πρόσθετα.	Μην τοποθετείτε ποτέ προϊόντα στη δεξαμενή νερού. Καθαρίστε την πλάκα με ένα υγρό πανί και ξεπλύνετε το λέβητα.
Την πρώτη φορά που ενεργοποιείται η συσκευή παρατηρείτε καπνό ή οσμή.	Κάποια μέρη έχουν υποστεί επεξεργασία με μονωτικό/ λιπαντικό υλικό που εξατμίζεται την πρώτη φορά μετά την απενεργοποίηση της που θερμαίνεται το σίδερο.	Αυτό είναι φυσιολογικό και θα σταματήσει όταν χρησιμοποιήσετε το σίδερο μερικές φορές. Αν ο καπνός/η οσμή εξακολουθούν να υπάρχουν συσκευής, επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένη εταιρεία τεχνικής υποστήριξης της Braun.
Η συσκευή εκπέμπει ένα διακεκομμένο θόρυβο που συνδυάζεται με κραδασμούς.	Αντλείται νερό στο λέβητα.	Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν απαιτείται κάποια ενέργεια.
Υπάρχει δυσκολία στο ξεβίδωμα του πόματος.	Η εναπόθεση αλάτων έχει καταστήσει δύσκολο το άνοιγμα του πόματος.	Γυρίστε το πόμα με δύναμη. Για να αποφύγετε το πρόβλημα, αφαιράζονται συχνά το σύστημα.
	Η δεξαμενή εξακολουθεί να να είναι υπό πίεση ή σε υψηλή είναι υπό πίεση.	Μην ανοίγετε ποτέ το πόμα όταν η δεξαμενή εξακολουθεί θερμοκρασία. Περιμένετε τουλάχιστον 2,5 ώρες προτού ανοίξετε το πόμα.
Αφού ξαντηγμίσετε τη δεξαμενή νερού, δεν ανάβει ξανά το εικονίδιο . 	Ο πλωτήρας νερού δεν λειτουργεί σωστά.	Αδειάστε τη δεξαμενή νερού, ξεπλύνετε και γεμίστε ξανά.
	Η δεξαμενή νερού δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Τοποθετήστε σωστά τη δεξαμενή νερού.
Όλες οι λυχνίες LED αναβοσβήνουν.	Σφάλμα συστήματος.	Βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα, συνδέστε τη στην πρίζα ξανά και πιέστε το κουμπί On/ Off. Αν το πρόβλημα παραμένει, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή, βγάλτε την από την πρίζα και επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένη εταιρεία τεχνικής υποστήριξης της Braun.

Το εικονίδιο ατμού είναι μονίμως αναμμένο, αλλά δεν βγαίνει ατμός από την πλάκα.	Το φλιτζάνι της δεξαμενής νερού είναι μπλοκαρισμένο ή η δεξαμενή νερού δεν έχει η συσκευή (το λιγότερο εισαχθεί σωστά.	Απενεργοποιήστε τη συσκευή και βγάλτε την από την πρίζα. Βγάλτε και αδειάστε τη δεξαμενή νερού, ξεπλύνετε και γεμίστε ξανά. Βάλτε τη δεξαμενή νερού. Περιμένετε οσδήποτε κρύώσει 2,5 ώρες) και δοκιμάστε ξανά. Αν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένη εταιρεία τεχνικής υποστήριξης της Braun.
Ατμός ή νερό εξέρχεται από το πόμα.	Το πόμα δεν έχει σφίχτεί σωστά.	Απενεργοποιήστε τη συσκευή, βγάλτε την από τη πρίζα και αφήστε την να κρυώσει (για τουλάχιστον 2,5 ώρες). Ξεβιδώστε το πόμα και βιδώστε την ξανά στη συσκευή με το σωστό τρόπο. Σημείωση: Μπορεί να διαφύγει λίγο νερό όταν ξεβιδώνετε το πόμα.
Το διπλό καλώδιο θερμαίνεται κατά τη χρήση.	Αυτό είναι φυσιολογικό. Μπορεί να οφείλεται στη διόδο ατμού από το καλώδιο κατά το σιδέρωμα.	Τοποθετήστε το διπλό καλώδιο στην απέναντι πλευρά έτσι ώστε να μην μπορείτε να το αγγίξετε.
Υπάρχουν μερικές σταγόνες νερού κατά την αφαίρεση της δεξαμενής νερού		κατά το σιδέρωμα. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν απαιτείται κάποια ενέργεια.

ҚАЗАҚ

Сипаттамасы

- 1 Қосу/Өшіру түймесі/белгішесі
- 2 Қарқынды булау түймесі/белгішесі
(тек кейбір үлгілерде)
- 3 FastClean түймесі/белгішесі
- Су үнемдеу белгішесі 4 5a iMode таңдау тетігі
- 5b Бу параметрлері белгішелері 6 Бу түймесі 7 Үтік қойғыш

- Бекіту жүйесі 98 Алмалы су сауыты
- 10 Тығын
- 11 Қосарлы сым / сақтау орны 12 Қуат сымы / сақтау орны 13 Тұғыр

Қолданылу мақсаты

Бұл аспап күтіп ұстау заттаңбасына сәйкес үтіктеуге жарайтын киім-кешекті ғана үтіктеу үшін пайдаланылуға тиіс. Сонымен қатар аспапты киімді жаңалау үшін пайдалануға болады. Киіп жүрген

киімді ешқашан үтіктеуге немесе булауға белгішесі (1) мен таңдалған параметрді болмайды.

Бірінші рет қолданар алдында

Бірінші рет бу дайын болғанда, киімді үтіктің зауыттан қалып қойған қалдықтары былғамас үшін бірнеше минут бір шүберекті үтіктеуді ұсынамыз.

(A) Су құятын ыдысқа су құю

Құрылғыны өшіріп, жүйені қуат көзінен ажыратыңыз.

- z Су құятын ыдыстағы суды төгіңіз (9).
- z Су құятын ыдысқа краннан су құйыңыз, "max" деңгейінен асырмаңыз, бірақ "min" белгісінен төмен болмауын қадағалаңыз.
- z Егер суыңыз тым кермек болса, 50 % құбыр суы мен 50 % сүзілген таза суды араластырып пайдалануға кеңес береміз.
- z Сүзілген таза судың өзін ғана пайдалануға болмайды. Ешқандай

қоспалар қосуға болмайды (мысалы, Бу шығару үшін бу түймесін

(6) басыңыз. крахмал). Кір кептіретін машинада Құрғақ үтіктеу жиналған суды қолданбаңыз. Су құятын ыдысты

- z орнына салыңыз. Құрғақ үтіктеу басталғаннан кейін 10
- z Құрылғыны жазық, тұрақты жерге минут өткенде құрылғының күту күйіне қойыңыз.

Ескертпе: Егер сүзу құралдарын минут өткенде авто-өшіру режимі іске немесе тұрмыстық тұрақты қақ тазалағышты қолдансаңыз, алынған Қарқынды бу жіберу функциясы судың рН көрсеткіші бейтарап екеніне көз жеткізіңіз. рет жылдам басыңыз. Бірнеше секунд үздіксіз бу шығарылады. Функцияны

(B) Су үнемдеу функциясы

Су деңгейі төмендеген кезде, су үнемдеу белгішесі (4) жыпылықтай бастайды. Бұл кезеңде бумен үтіктеуді 10-15 минуттай жалғастыруға болады.

Су үнемдеу белгішесі үздіксіз жанып жолы таңдалған параметрге қарамастан, тұрғанда су сауытына су құю керек. ол әрқашан iSave параметріне Сонымен бір мезгілде Қосу/Өшіру орнатылады.

бастау белгішесі жыпылықтай бастайды. Бумен үтіктеуді жалғастыру үшін су сауытына кем дегенде "min" белгісіне дейін су құйыңыз.

(C) Пайдалануды бастау

Үтіктеуге кіріспес бұрын киімді күтіп ұстау бойынша нұсқауларды зейін қойып оқыңыз. таңбасы бар маталарды үтіктеуге болмайды.

Үтікті тұғырына (7) немесе тіреуішіне z (13) қойыңыз, екі сымын (11, 12) толық жазып, аспапты тоққа жалғаңыз да, On/ Off (қосу/өшіру) түймесін (1) басыңыз. iSave параметрі () және  z Өшіру түймесі жыпылықтай бастайды да, дыбыстық белгі естіледі. Үтік қызға бастайды. Температураға жеткеннен кейін Қосу/ z Өшіру түймесі мен тиісті бу параметрі белгішесі үздіксіз жанады да, буме үтіктеуге дайын екенін білдіретін дыбыстық белгі беріледі. Бумен үтіктеу

Бу түймесін (6) баспастан үтіктеңіз.

ауысатытын ескеріңіз. Тағы да 10

қосылады.

Бу түймесін (15) 1 секунд ішінде екі

тоқтату үшін бу шығару барысында бу түймесін тағы бір рет басыңыз.

(D) Параметрлер

Аспап тоққа жалғанған кезде соңғы



Бір параметрден екіншісіне ауысу үшін

iMode тетігін (5a) басыңыз.

Есо 

Синтетика, жібек және аралас ^{zz}

материалдар сияқты нәзік заттарды _z

үтіктеуге қолайлы. Бұл режимде қуат

үнемдеу мүмкіндігі бар.

iCare 

Жүн, полистер және мақтадан жасалған

заттарды үтіктеуге қолайлы.

Turbo 

Мақта/зығыр және джинси сияқты күшті

буды қажет ететін материалдардан

жасалған заттарды үтіктеуге қолайлы.

Бұл параметрді сондай-ақ киер алдында

шкафта болған киім-кешекті жаңалап,

тазарту үшін пайдалануға болады.

Ескертпе: Тазарту функциясын

адамдарға немесе үй жануарларына

пайдалануға болмайды.

Қарқынды булау (тек CareStyle 7 Pro)

Осы параметрдің көмегімен ең мол бумен

психоэлеметтік (пайдалану 15 минут бойы үтіктеуге болады.

Іске қосу үшін қарқынды жұмыс _z

түймесін (2) басыңыз.

Қарқынды булау белгішесі мен турбо _z

белгішесі үздіксіз жаңады да,

қысқа дыбыстық белгі естіледі.

Осы функцияны токтату үшін iMode _z

тетігін (5a) немесе қарқынды жұмыс

түймесін қайтадан басыңыз. 15

минуттан кейін турбо режимінде

үтіктеуді жалғастыруға болады.

Ескертпе: Қарқынды булау функциясы

тек керекті температураға жеткенде

және бу дайын болғанда ғана жұмыс

істейді. ПроСтеам (тек CareStyle 7 Pro)

Бұл параметр бу түймесін (6)

баспастан 30 секундқа дейін

үздіксіз булауды қамтамасыз етеді.

Оның булау жылдамдығы iCare



қойған және параметрімен бірдей болғандықтан, тасымалдаған

кезде аса жайлы әрі оны жүн мата, полиэстер мен мақта

болуы үшін оны аспаптың ішіне мата сияқты киім-кешекке қолдану

бекітпес бұрын қуат сымын қолыңызға ұсынылады.



Осы параметрді іске қосу үшін

ProSteam

таңдаңыз да, бу түймесін (6)  рет басыңыз. Үтіктен бу 30

болмайды.

Эргономикалық тұрғыдан сертификаттау

Эргономикалық сертификаттау институты

бағалап, сертификаттаған осы

политехникалық, биомедициналық,

ыңғайлылығы) және адамға бағдар

алатын жобалау процесіне қатысты

эргономикалық талаптарға сай

болып, ыңғайлы әрі тамаша нәтижемен

үтіктеу үшін жасалған. Барынша

жақсы нәтижеге жету мақсатында

аспапты жобалаудың барлық

кезеңдеріне мен сынақтан өткізу

процесіне нақты тұтынушылар

белсенді түрде қатыстырылды.

Үтіктеуге ыңғайлы және әрі жайлырақ

болу үшін төменде келтірілген

ұсыныстамаларды орындаңыз:

^z Иығыңыздың ыңғайсыз қалпын

азайту мақсатында үтіктеу тақтасын

бойыңызға дәлдеп реттегеніңіз дұрыс. Ең

жақсы қалып - иығыңыз бен арқаңыз

еркін қозғалуы үшін шынтағыңыз

90° бұрышпен орналасуы керек.

Сонымен қатар сақтауға

ыңғайлы

ораңыз да, жинакка кіретін

кыскышпен бұғаттаңыз.

- ^z Құрылғыны тасымалдау алдында су сауытын босату, ал оны көтерген кезде арқаңызды тым қатты шалқайтпаған жөн.

(E) Авто өшіру

Егер 10 минуттан кейін бу шықпаса, осы FastClean белгішесі (3) үздіксіз жанады. функция іске қосылады.

- ^z Үтік авто-өшіру режимінде тұрғанда, тазартқыш жүйені Қосу/Өшіру түймесі (1) және таңдалған тұтыну көлемі басқаша болатындықтан, пайдаланғанда су параметрге қатысты белгіше жыпылықтай бастайды. кем дегенде айына бір рет жүйені әктен Үтіктеуді суды 4 рет толық құйған сайын немесе жалғастыру үшін кез келген тазартуды ұсынамыз. түймені басыңыз да, параметрге Мұндай жағдайда FastClean белгішесінің қатысты белгіше үздіксіз жанғанша автоматты түрде жанбайтынын күтіңіз. Бу шығармастан тағы 10 минут өткенде, ескеріңіз.
- ^z үтік пен бу станциясы ажырайды. (G) Үтіктегеннен кейін

(F) Қақты кетіру

Аспап ыстық және (немесе)

болғанда тығынды (10) ашуға

немесе тиісуге болмайды. Қайнатқышты

шаю үшін химиялық

заттарды, үстемелерді немесе қақ материалды

дымқыл шүберекпен тазартқыштарды қолданбаңыз.

Аспаптың қағын кетіру қажет болған кезде ^z

FastClean белгішесі (3) үздіксіз жанады.

Қақты кетіру үшін төмендегі қадамдарды

орындаңыз:

- ^z Құрылғыны өшіріп (1), розеткадан суырыңыз. Су
- ^z сауытындағы суды төгіңіз.
- ^z Құрылғы әбден суығанша күтіңіз (кем жарақталған. Аспапты бекітілген үтіктің дегенде 2,5 сағат). тұтқасынан ұстап көтеруге немесе алып жүруге болмайды.
- ^z Аспапты шұңғылшаның шетіне қойыңыз да, тығынды (10) сағат тілінің Ескертпе: Тасымалдаудан бұрын үтіктің бағытына қарсы бұрап ашыңыз. Суды дұрыс бекітілгеніне және су бос екеніне көз жеткізіңіз.
- ^z сауытының шұңғылшаға төгіңіз. Түзілген қақты кетіру үшін тығынды
- ^z Үтік табанын темір төсемнің ойығына ағып тұрған суға жуыңыз. орналастырыңыз.

Аспаптан су ағуы тоқтаған кезде, ^z

қайнатқышты жабу үшін тығынды сағат

тілінің бағытына қарсы бұрап жабыңыз.

Розеткаға жалғыңыз да, токқа қосыңыз.

Бастапқы қалпына қайтару үшін

FastClean жүйесінің түймесін (3) 2

секунд басыңыз.

Егер құрылғыны қағын кетіріместен

өшірсе, келесі жолы токқа қосқан кезде

Ескертпе: Тұрмыстық тұрақты әк

Күтіп ұстау және тазалау

Әр кез үтіктеп болғаннан кейін

су сауытын алыңыз да, босатыңыз.

- ^z Тазалар алдында үнемі құрылғының өшіріліп, қуат көзінен ажыратылып, толық суығанына көз жеткізіп алыңыз. Үтіктің табаны мен тұтқасындағы жұмсақ

тазалаңыз.

Химиялық заттарды, сірке суын

немесе қырғыш жөкені (мыс.,

қатты нейлон матасы бар жөке

т.с.с) пайдалануға болмайды.

Бекіту жүйесі Тасымалдау ыңғайлы

әрі сақтауға оңай болуы

үшін аспап бекіткіш жүйемен

Үтікті бекіту үшін жүгірткіні (8) (оңай Қуат сымын ыңғайлы сақтау ,

бекіту) "сырт" еткен дыбыс естілгенше үшін "Эргономикалық тұрғыдан үтікке қарай итеріңіз.

Үтіктің бекіткішін ағыту үшін жүгірткідегі ,

(оңай бекіту) түймені төмен басыңыз.

Үтік босатылады.

Сақтауға қою

Үтікті тоқтан ажыратып, су сауытын

босатыңыз да, сақтау үшін сымдарды

орамас бұрын аспаптың суығанын күтіңіз.

сертификаттау" бөлімін қараңыз.

Кепілдік және жөндеу

Толық ақпаратты бөлек кепілдік және жөндеу парақшасынан қараңыз немесе www.braunhousehold.com сайтына кіріңіз.

Ақаулықтарды жою нұсқаулығы

Ақаулық	Себебі	Шешімі
Құрылғы қосылмайды.	Құрылғы қуат көзіне жалғанбаған.	Құрылғының дұрыс қосылып тұрғанын тексеріп, қосу/өшіру түймесін басыңыз.
Бу бекетінің астынан "Мах" қысым қауіпсіздігі бу шығады. жүйесі ашылып кеткен.		Құрылғыны дереу өшіріп, Braun тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Үтік табанындағы тесіктерден су тамшылайды.	Бу бірінші рет қолданылып отырғандықтан, түтіктердің ішінде су жиналып қалған немесе	Үтіктеу тақтасынан алысырақ тұрып бу түймесін бірнеше рет басыңыз. Бұл бу жүйесіндегі суық суды жояды.
Табанынан қоңыр түсті сұйықтық ағады.	құрылғы біраз уақыт қолданылмаған. Су құятын ыдысына су жұмсартатын химикаттар немесе қосындылар құйылған.	Су құятын ыдысқа ондай өнімдерді құюға болмайды. Үтіктің табанын дымқыл шүберекпен сүртіп алыңыз және қайнатқышты шайыңыз.
Құрылғы бірінші рет қосылғанда, түтін немесе иіс шыққанын байқайсыз.	Үтіктің кейбір бөлшектері тығыздағыш материалдармен/ майлармен өңделген, сондықтан үтік бірінші рет да түтін/иіс кетпесе, Braun қосылғанда сол заттар шығады.	Бұл қалыпты жағдай және үтікті бірнеше рет қолданған соң, өздігінен тоқтайды. Егер құрылғы өшірілгеннен соң тұтынушыларға қызметі көрсету орталығына хабарласыңыз.
Құрылғы дірілге ұқсас үзік шу шығарады.	Бу генераторына су тартылуда.	Бұл қалыпты жағдай және еш әрекет жасамаңыз.

Тығында бұрап алу қиын.	Әк қабаты тығынды ашуға кедергі келтіруде.	Қақпақшаны күштеп бұрап ашыңыз. Ақаулыққа жол бермеу үшін аспаптың қағын <u>жиі тазалау қажет.</u>
	Қайнатқышта әлі де қысым бар.	Қайнатқышта әлі де қысым болса немесе ыстық болса, тығынды ашуға болмайды. Тығынды ашпас бұрын кем дегенде 2,5 сағат күтіңіз.
Су құйғаннан кейін, белгішесі бастапқы қалпына қайтарылмайды.	Су қалқымасы <u>дұрыс жұмыс істемейді.</u>	Су сауытын босатып, шайыңыз, қайтадан су толтырыңыз.
	Су құятын ыдысы дұрыс салынбаған.	Су құятын ыдысты дұрыстап салыңыз. Жүйені <u>қуат көзіне ажыратып, қайта</u>
Жарық диодты шамдардың барлығы Жүйе қателігі. жыпылықтап тұр.		<u>жалғаңыз да, Қосу/Өшіру</u> түймесін басыңыз. Егер мәселе әлі де шешілмесе, құрылғыны өшіріп, Braun тұтынушыларға қызметі көрсету орталығына хабарласыңыз. Құрылғыны <u>өшіріп, қуат көзінен</u>
Бу белгішесі тұрақты түрде қосылып тұр, бірақ табанынан бу шықпайды.	Су сауыты бекітіліп қалған немесе дұрыс салынбаған.	<u>ажыратыңыз.</u> Су сауытын босатып, ішін шайып, қайтадан су толтырыңыз. Су құятын ыдысты орнына салыңыз. Аспап әбден суығанша күтіңіз (кем дегенде 2,5 сағат), содан кейін тағы бір байқап көріңіз. Егер мәселе әлі де шешілмесе, Braun Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз <u>Аспапты өшіріп, розеткадан</u>
Тығыннан сыртқа бу немесе су шашырайды.	Тығын дұрыс қатайтып бұралмаған.	<u>ашасын суырыңыз да, суытыңыз (кем дегенде 2,5 сағат). Тығынды бұрап алыңыз да, аспапқа қайтадан дұрыстап бұрап салыңыз.</u> Ескертпе: Тығынды бұрап алған кезде шамалы су ағуы мүмкін.
Қосарлы сым пайдалану кезінде ысып кетеді.	Бұл қалыпты жағдай. Мұның себебі - үтіктеу барысында бу сым арқылы өтеді.	Қосарлы сымға үтіктеу кезінде тиіп кетпеу үшін оны қарама-қарсы жакқа қойыңыз.
Су сауытын суырған кезде шамалы су тамшылайды		Бұл қалыпты жағдай, сондықтан ештеңе істеу қажет емес.

Үлгі	IS 7262, IS 7282, IS
Кернеу	7286 220 - 240 В
Герц	50-60 Гц
Ватт	2600 Вт
Сақтау шарттары:	температура: +5°C және +45°C Ылғалдылық: < 80%

Қытайда жасалған

Делонги Браун Хаусхолд

ГмбХ Германия Заңды

өндіруші: Делонги Браун Хаусхолд ГмбХ

Карл-Улрих-Штрассе ң

63263 Ной-Изенбург

Бұйымды іске пайдалану

нұсқаулығына сәйкес өз

мақсатында пайдалану

керек. Бұйымның қызмет

мерзімі тұтынушыға

сатылған күннен бастап 2 жылды

құрайды. Импорттер:

"Делонги" ААҚ, Ресей,

127055, Москва қаласы,

Сущёвская көшесі, 27/3-үй

(27-үй, 3-құрылым)

Тел. +7 (495) 781-26-76

Сақталу мерзімі: Шектелмеген

Арылу жағдайлары: Қоршаған

ортаны қорғау талаптарына

сәйкес Тасымалдау жағдайлары:

Тасымалдау кезінде құлатып

алуға немесе шамадан тыс

шайқалтуға болмайды. Сату

жағдайлары: Сату жағдайларын

өндіруші көрсетпеген, бірақ олар

жергілікті, мемлекеттік және

халықаралық ережелер мен стандарттарға

сай болуға тиіс Өндіруші

зауыт: De'Longhi Braun Household

GmbH, Carl- Ulrich-Strasse 4,

63263 Neu Isenburg, Germany

РУССКИЙ

Описание

1 Кнопка/индикатор "Вкл./Выкл."

2 Кнопка/индикатор парового удара (только в определенных моделях)

3 Кнопка/индикатор FastClean

4 Индикатор запаса воды

5a Переключатель режимов

iMode 5b Индикатор настройки

пара 6 Кнопка подачи пара

7 Платформа для утюга

8 Система фиксации

Съемный резервуар для

воды 9 10 Заглушка 11 Двойной

кабель/место для хранения 12

Кабель питания/место для

хранения 13 Задняя подставка

Целевое назначение

Прибор следует использовать

исключительно для глажения одежды,

на памятке по уходу за которой есть

информация о том, что эту одежду

можно гладить. Также прибор можно

использовать для освежения одежды.

Никогда не гладьте и не отпаривайте

одежду, которая надета на вас.

Перед первым использованием

При первом использовании пара рекомендуется в течение нескольких минут гладить через лоскут ткани, чтобы избежать загрязнения производственным осадком.

(A) Заполнение резервуара для воды

Убедитесь, что прибор выключен и система отключена от сети питания.

- z Снимите резервуар для воды (9).
- z Залейте в резервуар водопроводную воду (из крана) не выше отметки "макс.", но не ниже отметки "мин."
- z Если у вас очень жесткая вода, то мы рекомендуем использовать смесь, состоящую на 50 % из водопроводной воды и на 50 % - из дистиллированной.
- z Ни в коем случае не используйте

неразбавленную дистиллированную сигнал готовности пара. Не воду.

применяйте каких-либо Паровое глажение добавок (например, крахмала). Не используйте конденсат из сушильного автомата.

- z Вставьте резервуар для воды.

Поместите прибор на стабильную

Выполняйте глажение, не нажимая ровную поверхность.

Примечание. Если вы используете

фильтрующие устройства или бытовой прибор для удаления накипи, убедитесь в том, что у полученной воды нейтральный pH.

(B) Функция запаса воды

При низком уровне воды индикатор нескольких секунд. Повторно нажмите запаса воды (4) начинает мигать. На кнопку подачи пара, чтобы отключить данном этапе можно продолжать паровое глажение в течение еще 10-15 минут. Если индикатор запаса воды непрерывно светится, нужно заново наполнить резервуар водой. В индикатор "Вкл./Выкл." При включении прибора всегда активна (1) и индикатор, настройка iCare, независимо от

соответствующий выбранной настройке, начинают мигать. Чтобы продолжить глажение, заполните резервуар водой не ниже отметки "мин."

(C) Начало эксплуатации

Перед началом глажения внимательно ознакомьтесь с памяткой по уходу на одежде. Ткани, на которых содержится символ , не подлежат глажению.

- z Поставьте утюг на платформу (7) или на заднюю подставку (13), полностью размотайте оба кабеля (11, 12), подключите прибор к сети и нажмите кнопку "Вкл./Выкл." (1).
- z Настройка iCare () и кнопка  / "Выкл." начинают мигать, и раздается звуковой сигнал. Утюг начинает нагреваться. Как только утюг нагреется, кнопка "Вкл./ Выкл." и индикатор, соответствующий выбранной настройке, начнут светиться непрерывно и раздается звуковой

Нажмите кнопку подачи пара (6) для его подачи.

Сухое глажение

кнопку подачи пара (6). Помните, что после 10 минут сухого глажения утюг переключится в режим ожидания. Еще через 10 минут активируется режим автоматического выключения. Функция парового удара Дважды, в течение 1 секунды, нажмите кнопку подачи пара (6). Это вызывает непрерывную подачу пара на протяжении

функцию.

(D) Настройки



того, какую настройку вы выбрали в предыдущий раз.

Для переключения между настройками нажмите переключатель режимов iMode

(5a).  Эта настройка рекомендуется для наиболее деликатных тканей, таких как синтетические, шелковые или смесовые ткани. Она снижает расход электроэнергии.

 Эта настройка рекомендуется для таких тканей, как шерсть, полиэстер и хлопок.

 Turbo Эта настройка рекомендуется для тканей,

которым требуется более мощная подача. Вертикальный паровой удар пара, например, плотный хлопок, лен или джинсовый материал.

Эта настройка также подходит для. Держите утюг в вертикальном положении

освежения и гигиенизации одежды, и выберите настройку ProSteam которая висела в шкафу и

Важно! Осторожно! Утюг очень горячий. Никогда не оставляйте утюг включенным, когда не хотите надеть. не гладьте и не

отпаривайте одежду, гигиенизации для людей и животных.  Функция парового удара

Рестайлинг 7 Pro)

Эта настройка позволяет выполнять глажение с максимальной подачей пара. Прибор, прошедший оценку и в течение 15 минут.

^z Для включения нажмите кнопку имеет эргономичное исполнение парового удара (2).

^z Индикатор парового удара и индикатор turbo  начнут светиться

непрерывно, и раздастся короткий звуковой сигнал. Для

отключения этой функции снова ^z

нажмите переключатель режимов iMode (5a) или кнопку парового удара.

Через 15 минут вы можете продолжить глажение в режиме turbo .

Примечание. Функция парового удара доступна, только если достигнута рабочая температура и система подачи пара готова.

ПроСтеам  (только для CareStyle 7 Pro)

Эта настройка позволяет гладить в течение 30 секунд с непрерывной подачей пара, не нажимая кнопку подачи пара (6). Поскольку подача пара при этом аналогична настройке iCare , она предназначена для тех же тканей, таких как шерсть, полиэстер и хлопок.



^z Для включения этой функции выберите ProSteam и нажмите один раз кнопку подачи пара (6).

^z Утюг будет автоматически подавать пар в течение 30

^z секунд. Для преждевременного прекращения этой функции снова нажмите кнопку подачи пара.

Утюг также может использоваться для глажения одежды, висящей на вешалке.



Эргономическая сертификация

сертификацию институтом ErgoCert,

для обеспечения легкого глажения и получения отличных результатов и соответствует эргономическим требованиям в части политехнического, биомедицинского, психосоциального (удобства использования) и человеко-ориентированного проектирования.

В целях усовершенствования во все этапы проектирования и тестирования

изделия были вовлечены реальные пользователи.

Следуйте рекомендациям ниже для обеспечения легкого и удобного глажения:

- z Перед началом глажения рекомендуется отрегулировать гладильную доску, чтобы снизить нагрузку на плечи. В

положении ваш локоть должен следующее: располагаться под углом 90°, позволяя

вашим плечам и спине двигаться свободно. Для дополнительного

- z удобства во время хранения и перемещения намотайте кабель питания на руку перед тем, как поместить его на хранение, затем зафиксируйте имеющимся зажимом.
- z Рекомендуется перед перемещением прибора слить воду из резервуара для воды и не слишком сгибать спину при его подъеме.

(Е) Автоматическое выключение

Эта функция активируется в случае отсутствия подачи пара в течение 10 минут.

- z Когда утюг находится в режиме автоматического выключения, кнопка "Вкл./Выкл." (1) и индикатор, соответствующий выбранной настройке, начинают мигать.
- z Чтобы продолжить глажение, нажмите любую кнопку и подождите, пока соответствующий индикатор настройки не будет светиться непрерывно.
- z Еще через 10 минут без подачи пара утюг и паровая станция отключатся.

(F) Удаление накипи

Никогда не открывайте заглушку (10) и не касайтесь ее, если прибор горячий и/или подключен к сети. Не используйте какие-либо химические средства, добавки или средства для удаления накипи при промывании бойлера водой.

Если требуется удаление накипи в системе, индикатор FastClean (3) начинает светиться постоянно.

Для удаления накипи выполните

Выключите прибор (1) и отключите его от сети.

Слейте воду из резервуара для воды.

Подождите, пока он полностью остынет (не менее 2,5 часов).

Разместите прибор на краю раковины и откройте заглушку (10), повернув ее против часовой стрелки. Дайте воде вытечь в раковину.

Очистите заглушку под проточной водой, чтобы удалить отложения.

Когда вода перестанет вытекать из прибора, заверните заглушку по часовой стрелке, чтобы закрыть бойлер.

Подключите прибор к сети питания и включите его.

Нажмите кнопку FastClean (3) и держите ее нажатой в течение 2 секунд.

При выключении прибора без выполнения процедуры удаления накипи, индикатор FastClean (3) снова начнет мигать при следующем включении.

Примечание. Поскольку состав воды может быть разным, при использовании встроенного бытового прибора для удаления накипи рекомендуется удалять накипь из системы после каждых 4-х наполнений утюга водой или не реже одного раза в месяц.

В этом случае индикатор FastClean не будет включаться автоматически.

(G) После глажения

Уход и очистка

Каждый раз после глажения снимайте резервуар для воды и сливайте из него

- z Перед очисткой всегда следует удостовериться в том, что прибор

выключен, отключен от сети и ²
полностью остыл.
² Для очистки подошвы и
мягкого материала рукоятки
используйте ²
влажную ткань. Ни в коем
² случае не используйте

химические средства, уксус, губки или
Хранение скребки (например, губки с грубой
Перед намоткой кабеля для хранения
нейлоновой тканью). Система фиксации из
резервуара для воды и дайте прибору остыть.
Прибор оборудован системой фиксации для удобного
перемещения и простого Для удобного хранения кабеля
питания хранения. Заблокированный утюг можно также см.
инструкции в разделе поднимать и переносить за ручку.

Примечание. Перед перемещением
утюга убедитесь в том, что он как следует
заблокирован, а резервуар
для воды пустой.

² Поместите подошву утюга в
паз на платформе для утюга.

Чтобы заблокировать утюг, переключите
подвижную часть (8) (легкая фиксация)
по направлению к утюгу до щелчка.
Чтобы разблокировать утюг, нажмите
кнопку на подвижной части (легкая
фиксация). Утюг будет разблокирован.

отключите прибор от сети, слейте воду

"Эргономическая сертификация".

Гарантия и обслуживание

Для получения подробной информации
см. отдельный буклет, посвященный
гарантии и обслуживанию, или посетите
веб-сайт www.braunhousehold.com.

Руководство по поиску и устранению неисправностей

Проблема	Причина	Решение
Прибор не включается.	Прибор не включен в розетку электропитания.	Убедитесь, что прибор подключен надлежащим образом, и нажмите кнопку "Вкл./Выкл.". Незамедлительно
Из-под базового блока выходит пар.	Открылась система защиты от превышения "макс." давления.	выключите прибор и обратитесь в авторизованную сервисную службу компании Braun. Несколько
В нижней части подошвы утюга из отверстий выступило несколько капель воды.	В шлангах образовался конденсат; это обусловлено тем, что функция паровыделения используется в первый раз или не использовалась в течение пара.	раз нажмите кнопку подачи пара, направив утюг в сторону от гладильной доски. Это поможет удалить холодную воду из контура циркуляции
Из подошвы утюга вытекает жидкость коричневого цвета.	некоторого времени. В резервуар для воды были добавлены химические средства для смягчения воды или добавки.	Добавлять средства в резервуар для воды запрещается. Очистите подошву утюга влажной тканью и промойте бойлер.

При первом включении прибора наблюдается дым или запах.	Некоторые детали подвергались обработке герметизирующим составом/смазывающим веществом, испаряющимися при первом нагреве утюга.	Это является нормальным и прекратится после нескольких раз использования утюга. Если дым или запах не устраняется после выключения прибора, обратитесь в авторизованную сервисную службу компании Braun.
Прибор издает прерывистый звук, сопряженный с вибрацией.	Вода накапливается в бойлер.	Это является нормальным; принимать какие-либо меры не требуется.
Заглушка тяжело открывается.	Окаменевшая накипь не дает заглушке открыться.	Откройте заглушку, приложив большее усилие. Во избежание данной проблемы регулярно удаляйте накипь из системы.
	все еще находится под давлением. остается	Никогда не открывайте заглушку, если бойлер все еще находится под давлением или Бойлер горячим. Подождите не менее 2,5 часов, прежде чем открывать заглушку.
После наполнения резервуара водой не происходит сброс индикатора 🔴	Неисправность поплавка <u>указателя уровня</u>	Слейте воду из резервуара, промойте его и снова
	воды. Резервуар для воды не установлен надлежащим образом.	заполните. Правильно установите резервуар для воды. Отключите прибор от сети
Все светодиоды мигают.	Ошибка системы.	питания, подключите снова и нажмите кнопку "Вкл./Выкл.". Если не удалось устранить неисправность, незамедлительно выключите прибор, отключите от сети питания и обратитесь в авторизованную сервисную службу компании Braun.

Индикатор пара непрерывно светится, но пар из подошвы не подается.	Поплавок резервуара для воды заблокирован или резервуар для воды установлен неправильно.	Выключите прибор и отключите его от сети питания. Извлеките резервуар для воды, вылейте из него воду, промойте и снова наполните водой. Вставьте резервуар для воды. Подождите, пока он полностью остынет (не менее 2,5 часов), затем повторите попытку. Если не удалось устранить неисправность, обратитесь в авторизованную сервисную службу компании Braun.
Пар или вода выходит из заглушки.	Заглушка не закрыта как следует.	Выключите прибор, отключите его от сети и дайте ему остыть (в течение не менее 2,5 часов). Откройте заглушку и снова закройте ее как следует. Примечание. При открытии заглушки может вытечь небольшое количество воды.
Двойной кабель нагревается во время использования.	Это считается нормальным явлением. Причиной тому является пар, который проходит через кабель во время глажения.	Разместите двойной кабель на противоположной стороне от вас, чтобы вы не касались его во время глажения.
При снятии резервуара для воды выступило несколько капель воды.		Это является нормальным; принимать какие-либо меры не требуется.

EAC

Модель	IS 7262, IS 7282
Напряжение	IS 7286 220 -
Частота колебаний	240 В 50-60 Гц
Мощность	2600 Вт
Условия хранения:	При температуре: от +5°C до +45°C и влажности: < 80%

Изготовлено в Китае для
Де'Лонги Браун Хаусхолд ГмбХ
Германия De'Longhi Braun
Household GmbH Carl-Ulrich-Straße
4 63263 Neu-Isenburg/Germany
Изделие использовать по
назначению в соответствии с
руководством по эксплуатации.
Срок службы изделия составляет
2 года с даты продажи
потребителю. Импортёр и
ответственный за претензии
потребителей: ООО "Делонги",
Россия, 127055, Москва, ул.
Сушевская, д. 27, стр. 3.
Тел. +7 (495) 781-26-76

УКРАЇНСЬКА

Опис деталей

- Кнопка/позначка
Увімкнення/позначка Boost (тільки певні моделі)
- Кнопка/позначка системи
FastClean Позначка запасу води
5a Селектор режимів iMode 5b
Позначки режиму подачі пари
- 6 Кнопка подачі пари
7 Підставка для праски
8 Система блокування
9 Знімний резервуар для води 10 Заглушка
- 11 Подвійний шнур/ спосіб зберігання 12 Шнур живлення/спосіб зберігання 13 П'ятка

Цільове призначення

Прилад може використовуватись виключно для прасування одягу, на пам'ятці по догляду за яким є інформація про те, що цей одяг можна прасувати. Також прилад можна використовувати для освіження

Срок хранения: Не ограничен
Условия утилизации: Утилизировать в соответствии с экологическими требованиями
Условия транспортировки: Во время транспортировки, не бросать и не подвергать излишней вибрации.
Условия реализации: Правила реализации товара не установлены изготовителем, но должны соответствовать региональным, национальным и международным нормам и стандартам.
Производитель: De'Longhi Braun Household GmbH, Carl-Ulrich-Strasse 4, 63263 Neu-Isenburg, Germany одягу.
У жодному разі не прасуйте та не відпарюйте одяг, одягнених на вас.

Підготовка до першого використання

При першому використанні пари рекомендовано протягом декількох хвилин прасувати через клаптик тканини, щоб запобігти забрудненню виробничим осадом.

(A) Наповнення резервуара для води

Переконайтеся, що прилад вимкнено, а систему відключено від електромережі.

- z Вийміть резервуар для води (9).
- z Наповніть резервуар для води водопровідною водою так, щоб рівень води був не вище максимальної позначки і не нижче мінімальної позначки. Якщо у вас достатньо жорстка вода, ми рекомендуємо використовувати суміш 50% водопровідної води і 50% дистильованої води. У жодному разі не використовуйте виключно дистильовану воду. Не додавайте ніяких добавок (наприклад,

крохмаль).

Не використовуйте лунає звуковий сигнал, що свідчить про конденсовану воду із сушильної машини. Встановіть резервуар для води.

Помістіть прилад на рівну стійку щоб випустити пару. поверхню.

Примітка: у разі використання фільтруючих пристроїв або вбудованого побутового приладу для видалення накипу, потрібно упевнитись, що отримана вода має нейтральний показник pH.

(B) Функція запасу води

Коли рівень води стає низьким, позначка запасу води (4) починає блимати. На цьому етапі можна продовжити прасування паром протягом 10-15 хвилин. Якщо позначка запасу води постійно світиться, потрібно повторно заповнити резервуар водою. Водночас, починають блимати позначка Увімк./Вимк. (1) і позначка, пов'язана із заданим налаштуванням. Для продовження прасування паром наповніть резервуар для води принаймні до мінімальної позначки.

(C) Початок експлуатації

Перед початком прасування уважно таких як синтетика, шовк і тканин ознайомтесь із пам'яткою по догляду за змішаного типу. Це налаштування одягом. Тканини, на яких є символ підлягають прасуванню. електроенергії.

- Поставте праску на підставку для iCare праски (7) або на її п'ятку (13), повністю розмотайте обидва шнури (11, 12), бавовни. підключіть прилад до мережі та Turbo натисніть кнопку "Увімк./Вимк." (1).
- Параметр iCare () і кнопка "Увімк./Вимк." починають блимати і лунає звуковий сигнал. Праска почне нагріватися. Одразу після досягнення потрібної температури кнопка "Увімк./Вимк."

і позначка, пов'язана із заданим Примітка: Не використовуйте функцію параметром пару, постійно світяться і гігієнізації для людей і тварин. 124

готовність пару.

Парове прасування

Двічі натисніть кнопку подачі пари (6),

Сухе прасування

Прасувати без натискання кнопки подачі пари (6). Зверніть увагу на те, що через 10 хвилин сухого прасування праска переходить в режим очікування. Через додаткові 10 хвилин вмикається режим автоматичного вимкнення. Функція "Паровий удар" Швидко натисніть на кнопку подачі пари (6) двічі за 1 секунду. Пара безперервно виходитиме протягом декількох секунд. Повторно натисніть на кнопку подачі пари під час випуску пари, щоб вимкнути функцію.

(D) Налаштування

При ввімкненні приладу завжди є активним налаштування iCare незалежно від того, яке налаштування було обрано попереднього разу. Щоб перейти до іншого налаштування, натисніть на селектор iMode Eco Рекомендовано для делікатних тканин,



Рекомендовано для вовни, поліестеру і



Рекомендовано для тканин, що потребують більше пари, наприклад, товстої бавовни/льону й джинсу. Це налаштування також підходить для освіження та гігієнізації одягу, який висів у шафі та який ви хочете одягти.

Функція Boost

(тільки CareStyle 7 Pro)

Завдяки цьому налаштуванню Ви можете прасувати із максимальною парою протягом 15 хвилин.

Для активації натисніть на кнопку Boost ^z (2).

Позначка Boost та позначка Turbo ^z постійно світяться, і лунає короткий звуковий сигнал.

Для зупинки цієї функції повторно ^z натисніть на селектор iMode (5a) або кнопку Boost. Через

15 хвилин Ви зможете продовжити прасувати в турборежимі.

Примітка: Функція Boost доступна тільки після досягнення потрібної температури і готовності пари.

ProSteam (тільки CareStyle 7 Pro)

Це налаштування надає до 30 секунд безперервного пару без натискання на кнопку подачі пари (6).

Так як витрата пару у цьому режимі аналогічна налаштуванню iCare, в ньому пропонується прати одяг з шерсті, поліестеру і бавовни.

Для активації цього налаштування ^z виберіть ProSteam і один раз натисніть на кнопку пара (6).

Праска автоматично виділятиме пар ^z протягом 30 секунд.

Для передчасного припинення функції ^z знову натисніть кнопку подачі пари.

Вертикальне відпарювання Праску також можна використовувати для відпарювання одягу, що висить. Тримайте праску у вертикальному положенні і ^z виберіть ProSteam.

Обережно: Пар дуже гарячий. У жодному разі не прасуйте та не відпарюйте одяг, одягнений на вас.



для прасування без особливих зусиль та чудових результатів, що відповідають ергономічним вимогам галузі політехнічного, біомедичного, психосоціального (зручність використання) та орієнтованого на людину процесу проектування. Справжні користувачі приймали активу участь у всіх етапах проектування і випробування пристрою, щоб отримати переконливішого досвіду. Для комфортнішого і легкого прасування дотримуйтесь наведених нижче рекомендацій:

- ^z До початку сесії прасування рекомендується самостійно відрегулювати свою пральну дошку, щоб не зіпсувати поставу. Ідеальна позиція повинна дозволити кут 90° для ліктя так, щоб плечі і спина могли вільно рухатися. Крім цього,
- ^z для додаткового комфорту і зручності під час зберігання і перевезення оберніть шнур живлення навколо своєї руки перед його складанням всередину машини, а потім заблокуйте передбаченим затискачем. Рекомендується зливати воду з резервуара для води до перевезення пристрою і не нахилитися надміру, піднімаючи його.

(Е) Автоматичне вимкнення

Ця функція активується у випадку відсутності подачі пари протягом 10 хвилин.

- Коли праска перебуває в режимі автоматичного вимкнення, кнопка "Увімк./Вимк." (1) і позначка, що відноситься до відповідного налаштування, починає блимати.
- ^z Для продовження прасування натисніть на будь-яку кнопку і утримуйте доки позначка, що відноситься до відповідного налаштування, почне постійно світитися.

Ергономічна сертифікація

Цей пристрій, оцінений та сертифікований Інститутом по сертифікації ергономіки, був ергономічно спроектований

- z Після додаткових 10 хвилин без У цьому випадку позначка видалення виділення пару праска і парова машина накипу не почне світитися автоматично. вимикаються.

(F) Видалення накипу

Забороняється відкривати або торкатися Після кожної сесії прасування виймайте заглушки (10), коли прилад гарячий і/або резервуар для води і зливайте воду з підключений до мережі. Не використовуйте хімічні та допоміжні з речовини, а також засоби для видалення накипу під час промивання бойлера. Коли потрібно декальцифікувати систему, позначка FastClean (3) постійно світиться. z Для видалення накипу потрібно вжити наступних заходів:

- z Вимкніть (1) прилад і від'єднайте його від мережі. Злийте воду
- z з резервуара для води.
- z Зачекайте, поки прилад повністю охолоне (мінімум 2,5 години). Поставте
- z прилад на край мийки та поверніть заглушку (10) проти годинникової стрілки, щоб відкрити її. Дайте воді витікти в мийку. Помийте заглушку під
- z проточною водою, щоб видалити накип. Коли вода припинить
- z витікати з приладу, поверніть заглушку за годинниковою стрілкою, щоб зачинити z бойлер.
- z Підключіть до мережі і увімкніть. z
- z Натисніть на кнопку "Система рухомих частин (8) (легка фіксація) за FastClean" (3) і утримуйте протягом 2 напрямом до праски, поки не почуєте секунд для скидання. клацання.

Якщо прилад було вимкнено без z попереднього видалення накипу, позначка FastClean (3) знову світитися при наступному вмиканні приладу. Примітка: Оскільки склад води може бути

злийте воду з різним, при використанні вбудованого резервуара для води і дайте приладу побутового приладу для видалення охолонути до змотування шнурів для накипу рекомендовано видаляти накип зберігання. із системи після кожних 4-х наповнень праски водою або не рідше одного разу див. розділ "Ергономічна сертифікація". на місяць.

(G) Після прасування

Догляд та очищення

нього.

Перед очищенням завжди перевіряйте, чи прилад було вимкнено та відключено від електромережі, і давайте йому повністю охолонути.

Для очищення підшви праски і м'якого матеріалу на ручці використовуйте вологу тканину.

У жодному разі не використовуйте z хімічні засоби, оцет або металеві губки (наприклад, губки з жорсткої нейлонової тканини тощо).

Система блокування Прилад оснащено системою фіксації для зручного переміщення і простого зберігання. Заблоковану праску можна піднімати та переносити за ручку. Примітка: Перед переміщенням праски переконайтесь у тому, що вона як слід заблокована, а резервуар для води порожній.

Помістіть підшву в виїмку у підставці для праски. Щоб заблокувати праску, перемкніть

Щоб розблокувати праску, натисніть кнопку на рухомій частині (легка фіксація). Праска розблокується. Зберігання

Відключіть від мережі,

Для зручного зберігання шнура живлення

Гарантія та обслуговування

Для отримання
детальної інформації див. [Умови
гарантії](#)
та обслуговування, або зайдіть на
вебсайт: www.braunhousehold.com.

Посібник із пошуку та усунення несправностей

Проблема	Причина	Вирішення
Прилад не вмикається.	Прилад не підключений до розетки.	Переконайтеся, що прилад підключений правильно, і натисніть кнопку "Увімк./Вимк."
Пара виходить з-під базового блоку.	Відкрилася система захисту від максимального тиску. Вода сконденсувалася всередині	Вимкніть прилад і зверніться в авторизований сервісний центр Braun.
З отворів в нижній частині підшови витікають краплі води.	труб, так як функція пари використовується вперше або не використовувалася протягом деякого часу.	Натисніть кнопку подачі пари кілька разів у напрямку від прасувальної дошки. Це дасть змогу випустити холодну воду з контуру циркуляції пари.
З підшови витікає рідина коричневого кольору.	У резервуар для води додавали хімічні пом'якшувачі або добавки. промийте відсік для утворення пари.	Ніколи не заливайте ці продукти в резервуар для води. Очистіть підшову вологою тканиною і пари. Це явище
Під час першого увімкнення приладу з'явився дим або запах.	Деякі частини приладу були оброблені ущільнювачем/змазкою, які випаровуються під час першого нагрівання праски.	є нормальним і припиниться після кількаразового використання праски. Якщо після вимкнення приладу дим/запах все ще зберігається, зверніться до авторизованого сервісного центру Braun.
Прилад видає переривчастий шум, пов'язаний з вібрацією.	Вода закачується у бойлер.	Це нормально, нічого робити не потрібно.
Заглушка важко відкривається.	Скам'янілий накип не дає заглушці відчинитись.	Відкрутіть кришку силою. Щоб уникнути цієї проблеми, часто видаляйте накип із системи.
	Бойлер все ще знаходиться під тиском.	Ніколи не відчиняйте заглушку, якщо бойлер все ще знаходиться під тиском або залишається гарячим. Почекайте не менше 2,5 годин, перш ніж відкривати заглушку.

Після повторного заповнення резервуара для води світловий позначка індикатора не скидається.	Поплавок для води не працює належним чином.	Злийте воду з резервуара, промийте його і знову заповніть.
	Резервуар для води встановлений неправильно.	Встановіть резервуар для води належним чином.
Всі світлодіодні лампи блимають.	Системна помилка.	Вимкніть прилад від мережі, підключіть його знову і натисніть кнопку "Увімк./Вимк.". Якщо проблему не усунуто, негайно вимкніть прилад, витягніть дрот з розетки і зверніться в авторизований сервісний
Значок пари постійно світиться, але немає викидів пари з підшови.	Поплавок резервуара для води заблоковано або резервуар для води встановлено невірно.	центр Braun. Вимкніть і відключіть прилад від мережі. Витягніть резервуар для води, вилийте з нього воду, помийте та знову наповніть водою. Встановіть резервуар для води. Зачекайте, поки прилад повністю охолоне (мінімум 2,5 години), а потім спробуйте знову. Якщо проблема не зникне, зверніться до авторизованого
Пара або вода виходить із заглушки.	Заглушка не закрита як слід.	сервісного центру Braun. Вимкніть прилад, від'єднайте його від мережі і дайте йому охолонути (протягом не менше 2,5 годин). Відчиніть заглушку та зачиніть її як слід. Примітка: При відкритті заглушки може витікати невелика кількість води.
Подвійний дрот нагрівається під час використання.	Це нормально. Причиною цьому є пара, яка проходить через дрот під час прасування.	Розташуйте подвійний дрот на протилежному боці від вас, щоб ви не торкались його під час прасування.
При вийманні резервуару для води є декілька крапель води.		Це нормально, нічого робити не потрібно.

غراف هایلما نارخ بایر مکتوب فارکما لئک لم دنگلا بچی انتقال لئق بنترحم.	لزلما فی بسترل مئد، لوزم ماکشداپ قئطما هایلما ابوکئل ارهن بنترحم. لئع قحور قرم وآ قئدک نارخ ٤ کد دعب ماقئلا لم تابستر لا لاراب حصوی
فارکما قاتئب لئع صمصمما ناکما فی قئلسلا خورلا حص.	ایرهش لئکلا.
نارخ فارکما هانچا فی اٲس لئق (٩) قزلما لامءلا عئدا ،فارکما لئقل	زمر لئعئت مئی لئ لاملا هئد فی هئا تطملم بئری FastClean اٲالقت.
عصمت لئق(لئسل قزلما لامءلا لئع بوجولما روز لا عئدا ،فارکما لئق ١١ عئل	
فارکما زیوجت مئیس . اٲس.	

نیز بختلا

نیز بختلا تالیاکلا.

ا عجار قاتئلا لئقل اٲس نیز بختلا.	حورلما ماکشداپ قاتئل" اءسی".
قئابصلا قمدخو نماضلا	
وا قئابصلا قمدخو لءمءئلل قئطقلما قئربلا رطئا ،خسفم تئرم لم لئع لومصلل	
فر ایز کئکی www.braunhousehold.com.	

لئقل سقئن

وا زامءلا عفر ئکی لا اٲس نیز بختو حورم لئقل لئق مائطب زامءلا زیوجت مت

قئمولما فارکما ضئبق لم هلمح.

امءلاصای واطءلا قاشکئسا لئد

امءلا		
(اٲئقت قاتئرا/اٲئشت).	قئکئشما بیسلا زامءلا لئعئت مئی لا .قئسئر لا تالاصورلا سئقر فی زامءلا اٲسوت مئی لا قاتئلا زءصیم زامءلا اٲسوت لم روز لئع طءخسار حومص لئکئب On/Off .کئت	
ءلامع سءء زکرم لئسئار Braun	طءعئلل "سءقلا بءلا" لئما مائطن خئف مت روزلا لئع زامءلا لئعئت ققارب مق.	قءعقالا قءور لئسا لم زامءلا خرجی.
تازم قءر زامءلا روز لئع طءعسا لم قزءامسا قءر اٲلا هایلما لم سءقئلا	قئوبق قئرل ماکشداپا مءع بیسب واً قرم لوا لئز لئز رملأ اءه بءزویس .کئلا قءورل لئع.	قئورلا لئسا فی تاءقئلا لم هایلما تار طئق ضعب بئرئت زامءلا ماکشسا اٲسبب بیبئلا لئعا هایلما تئکئت ائبعب قئلسلا.
رامءلا قورلا.	قئلسلا قورلا لم لورلا بئب لئاس بئرئی فی تاقءصلا واً قئلامئکلا هایلما تائلم بکس مت نارخ فی تائقئشما بکس مءع بچی هایلما نارخ قئلسلا قورلا قئئطب مق. هایلما.	قئشئار قئطر لئسق ءععلق ماکشداپ
قئلاملا.	فارکما بئخست اهئف مئی قرم اورا فی رءخئی مشئم للاح فی .تازم قءرل فارکما مءقئشت.	لئعا زءور طءلات .زامءلا لئعئت اهئف مئی بئلا لوا قورلا فی اءقئس ماکشداپ ،ازءلا ضعب قءلام مء قئم قئقار واً.
لامءلق قئوئکئسو یعبیط رملأ اءه دعب لئعا زلا بئءلا بوءور زارءمسا لئعا زکرم لئسا زامءلا لئعئت ققار	ءلامع Braun مءءءلا.	
ءارءا بئلا قءاچ لای یعبیط رملأ اءه.	قئلاما لئع هئلا عئس مئی.	تئاز زامءلا ب قئئر قءر قءطقم واءمءوس زامءلا لئع زءصی.

